

**can-am**<sup>TM</sup>



**2011**

**Käyttäjän  
käsikirja**

**Sisältää  
Turvallisuutta, Ajoneuvoa  
ja Huoltoa Koskevia Tietoja**

**OUTLANDER<sup>TM</sup> 800R X mr**

**⚠ VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.  
Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16 vuotta. Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa.

2 1 9 7 0 1 8 8 4

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!** Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA DVD:SSÄ* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman!

## VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65 -VAROITUS

## VAROITUS

Tämä tuote sisältää tai siitä pääsee ympäristöön sellaisia kemikaaleja, jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä.

Kanadassa tuotteiden jälleenmyyjänä on Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä on BRP US Inc.

Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:

Can-Am™

Rotax®

XPST™

TTI™

D.E.S.S.™

DPS™

# ESIPUHE

Onnittelumme uuden Can-Am™ ATV:n oston johdosta. Sitä tukee BRP:n rajoitettu takuu ja valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisävarusteita.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

Jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältäsi lisätietoja.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumis- ja kuolemanvaaraa lukemalla tämä käyttäjän käsikirja ennen ajoneuvon käyttämistä:

Lue myös kaikki ATV:ssä olevat varoituskilvet ja katso tarkkaavaisesti *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄ DVD*.

Tämä ajoneuvo kuuluu luokkaan S, noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.

Tämä ajoneuvo on tarkoitettu vapaa-ajan käyttöön ja sillä saa ajaa vain kokeneet kuljettajat.

Me pidämme tärkeänä, että suoritat turvallisuusseikkoihin painottuvan ajokurssin. Kysy omalta jälleenmyyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta paikakkunnallasi järjestettävistä kursseista.


Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.

## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

 **TÄRKEÄÄ** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Tämän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvallisen käytön ohjeisiin. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Ristiriitalanteissa englanninkielinen versio on pätevä.

Jos haluat katsella käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP kehittää tuotteitaan kuitenkin jatkuvasti eikä ole velvollinen asentamaan muutettuja versioita aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen, valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita velvoittamatta itseään mihinkään.

Käyttäjän käsikirjan ja *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄN DVD:N* tulisi olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myydessä.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>ESIPUHE</b> .....	<b>1</b>
Opi ensin, aja sitten .....	1
Turvallisuustiedot .....	1
Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta.....	1

## ***TURVALLISUUSOHJEET***

<b>YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>8</b>
Vältä hiilimonoksidimyrkytys .....	8
Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita .....	8
Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja .....	8
Lisävarusteet ja muutokset .....	8

<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>10</b>
-------------------------------------	-----------

<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>13</b>
--------------------------------	-----------

<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>39</b>
-----------------------------------	-----------

Käyttöä edeltävä tarkastus .....	40
Vaatetus.....	42
Matkustajan kuljettaminen on kielletty .....	43
Kuormien kuljetus.....	43
Perävaunun veto .....	44
Ajoneuvolla työskentely .....	44
Huviajelu .....	45
Ajaminen mudassa.....	45
Ympäristö .....	46
Mallirajoitus.....	46
Maastokäyttö.....	46
Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet .....	46
Ajotekniikka.....	49

<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET</b> .....	<b>55</b>
---	-----------

Riipputarra .....	55
Ajoneuvon varoituskilvet .....	56
Kelpoisuuskilvet.....	60
Teknisiä tietoja sisältävät tarrat.....	60

## ***AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT***

<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET</b> .....	<b>64</b>
--	-----------

1) Kaasuvipu .....	65
2) 2-veto/4-veto -valitsin .....	65
3) Vasen jarruvipu .....	66
4) vapauttaminen.....	67

**HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET (jatkuva)**

5) Vaihdevipu .....	67
6) Monitoimikatkaisin .....	68
7) Monitoimimittari.....	71
8) 12 voltin virran ulosotto .....	77
9) Virtalukko.....	77
10) Jarrupoljin .....	77
11) Jalkatapit.....	78
12) Astinlaudat mutaiseen ajoon.....	78
13) Kuljetuslaatikko .....	78
14) Istuin .....	79
15) Takasäilytyslokero .....	80
16) Tavaratelineet .....	80
17) Perävaunun vetokoukku.....	80
18) Työkalusarja .....	81
19) Vinssi.....	81
20) Vinssin ohjaukaskatkaisin .....	81
21) Rullilla varustettu läpivientilevy .....	82
22) Vinssin kaukosäädin .....	82
23) Vinssin kaukosäätimen liitin .....	82
24) ACS-kompressori .....	83
<b>POLTTOAINE .....</b>	<b>85</b>
Suosittelava polttoaine .....	85
Tankkaaminen .....	85
<b>SISÄÄNAJO .....</b>	<b>87</b>
Käyttö sisäänajovaiheessa .....	87
<b>PERUSTOIMENPITEET .....</b>	<b>88</b>
Moottorin käynnistys .....	88
Vaihtaminen .....	88
Moottorin pysäytys .....	88
<b>ERIKOISTOIMENPITEET .....</b>	<b>89</b>
Toimenpiteet, jos vettä on päässyt CVT:hen (portaaton voimansiirto) .....	89
Toimenpiteet, jos vettä on päässyt ilmansuodattimen koteloon .....	89
Toimenpiteet, jos ajoneuvo pyörähtää ympäri .....	90
Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa veteen .....	90
<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN .....</b>	<b>92</b>
Ilmasäätöisen jousituksen (ACS) säätäminen .....	92
Ohjaustehostimen säätö (DPS) .....	93
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN .....</b>	<b>95</b>

**HUOLTO**

<b>SISÄÄNAJOTARKASTUS .....</b>	<b>98</b>
<b>HUOLTOTAULUKKO .....</b>	<b>101</b>
<b>HUOLTOTOIMENPITEET .....</b>	<b>106</b>
Ilmansuodatin .....	106
Moottoriöljy .....	109
Öljysuodatin .....	111
Jäähdytin .....	112
Moottorin jäähdytysneste .....	113
Äänenvaimentimen kipinänsammutin .....	115
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin .....	116
Vaihdelaatikon öljy .....	117
Kaasuvaijeri .....	118
Sytytystulpat .....	121
Akku .....	122
Sulakkeet .....	122
Valot .....	123
Vetoakselin kumisuoja ja suoja .....	126
Renkaat ja pyörät .....	126
Jousitus .....	128
ACS:n ilmansuodatin .....	129
ACS:n letkut ja liittimet .....	130
Jarrut .....	130
<b>AJONEUVON HOITO .....</b>	<b>132</b>
Käytönjälkeinen hoito .....	132
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen .....	133
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT .....</b>	<b>134</b>

**TEKNISET TIEDOT**

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN .....</b>	<b>136</b>
Ajoneuvon tunnistusnumero .....	136
Moottorin tunnistusnumero .....	136
<b>MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS .....</b>	<b>137</b>
<b>VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS EU:SSA .....</b>	<b>138</b>
<b>TEKNISET TIEDOT .....</b>	<b>139</b>

## **VIANETSINTÄ**

VIANETSINTÄOHJEITA .....	146
MONITOIMIMITTARIN VIESTIT .....	150

## **TAKUU**

BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2011 CAN-AM™ ATV .....	154
BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2011 CAN-AM™ ATV	159
BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2011 CAN-AM™ ATV .....	163
AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄTERMIT JA EHDOT .....	167

## **TIETOA ASIAKKAALLE**

YKSITYISYYTTÄ KOSKEVA ILMOITUS .....	170
OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS .....	171



# ***TURVALLISUUS- OHJEET***

# YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä hiilimonoksidimyrkytys

Kaikki moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on kuolettava kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia, sekavuutta ja lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, jota voi olla ilmassa, vaikka et näe tai haista lainkaan moottorin pakokaasua. Hiilimonoksidia saattaa kertyä tilaan kuolettava määrä erittäin nopeasti, jolloin se saattaa vaikuttaa nopeasti niin, että et kykene enää pelastamaan itseäsi. Kuolettava määrä hiilimonoksidia saattaa säilyä ilmassa suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa tunteja tai jopa päiviä. Jos havaitset jotain hiilimonoksidimyrkytyksen oireita, poistu tilasta välittömästi ja hankkiudu raikkaaseen ilmaan sekä ota yhteys lääkäriin.

Vältä hiilimonoksidin aiheuttama vakava loukkaantuminen tai kuolema seuraavasti:

- Älä koskaan käytä ajoneuvoa huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Vaikka yrittäisit tuulettaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai aukaiset ikkunat ja ovet, hiilimonoksidi saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona sellaisessa paikassa, josta pakokaasu voi päästä rakennukseen sisälle ikkunoista tai ovista tai muista rakennuksen aukoista.

## Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita

Polttoaine on erittäin tulenarkaa ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdysten vaaraa noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Noudata tarkasti kappaleen *POLTTOAINE* ohjeita.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettyä.

Polttoaine on myrkyllistä ja voi aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan ime polttoainetta letkun kautta säiliöstä.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos sinuun roiskuu polttoainetta, pesydy saippualla ja vedellä sekä vaihda vaatteesi.

## Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Pakojärjestelmä ja moottori kuumenevat käytön aikana. Vältä koskettamasta niihin ajoneuvon käydessä tai heti sen käytön jälkeen.

## Lisävarusteet ja muutokset

Älä suorita ajoneuvoosi luvattomia muutoksia tai käytä sellaisia osia tai lisävarusteita, joita BRP ei ole hyväksy-

nyt. Koska sellaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä kolarivaurioiden vaaraa tai loukkaantumisvaaraa ja ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

---

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

- Tämä ajoneuvo ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot. Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUTTA KOSKEVA DVD* ennen ajoneuvon käyttöä.
- Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaanluettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä.
- Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksyttyä, hyvin istuvaa kypärää. Myös silmäsuojaimia (suojalasit tai naamasuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai jakkua, ja pitkiä housuja pitäisi käyttää.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla, jos olet väsynyt sairas tai alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Sellaisissa olosuhteissa reaktioaikasi ja arvostelukykysi on huomattavasti heikompi.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.
- Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvalisessä käyttökunnossa. Noudata aina tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.
- Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjaukskahvoissa ja kummatkin jalat jalkatapeilla.
- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.
- Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.
- Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käänny liian kovassa nopeudessa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

- Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja kiipeämismenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas. Siirrä painoasi taaksepäin. Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.
- Noudata aina ajaessasi rinteän poikki edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle. Älä koskaan yritä kääntää tätä ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.
- Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käänä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.
- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä esteiden ylittämiseksi.
- Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukumisen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvemmissä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.
- Muista aina, että jarrutusmatkaan vaikuttaa sää ja maasto-olosuhteet, jarrujärjestelmä ja renkaiden kunto, ajoneuvon nopeus ja ajettavuus, ajoneuvon kuorma ja mahdollinen peräkärri sekä moni muu asia. Muista sopeuttaa ajosi olosuhteiden mukaan.
- Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.

- BRP suosittelee istumaan mönkijässä peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja hallinnan menettämisen.
- Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppisiä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita rengaspaineita.
- Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita. **ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan kuljettamiseen.
- Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja peräkärryn hinaukseen tässä käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta.

**Kun tarvitset LISÄTIETOJA ATV-TURVALLISUUDESTA,** kysy valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä sinua lähinnä järjestettävistä harjoituskursseista.

**Vain USA ja Kanada:** soita Specialty Vehicle Institute of America (SVIA, Amerikan erikoisajoneuvolaitokseen), numero 1 800 887-2887 tai Kanadassa Canada Safety Council (CSC, Kanadan turvaneuvosto) numeroon 1 613 739-1535.

# KÄYTTÖVAROITUKSIA

United States Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) on vaatinut seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, ja niiden pitää olla tässä käyttäjän käsikirjassa kaikkia maastoajoneuvoja varten.

**HUOM:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## ! VAROITUS



V00A0AQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos ajaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja tässä käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä.

**! VAROITUS**



V00A01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.



**! VAROITUS**

V00A02Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajia. Vaikka siinä on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

**! VAROITUS**



V00A03Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinnoilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat on suunniteltu ainoastaan maastoajoa varten, ei kestopäällysteellä ajamiseen. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti tämän ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyillä pinnoilla, mukaanluettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.

**! VAROITUS**

V00A04Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Useissa lääneissä tai osavaltioissa on ajo tällä ajoneuvolla yleisillä kaduilla, teillä ja maanteillä on kielletty.

**! VAROITUS**



V00A06Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksyttyä kypärää, silmäsuojaimia ja suojaavia vaatteita.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Seuraavat kohdat koskevat kaikkia ATV:n kuljettajia:

- Ajo ilman hyväksyttyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan.
- Ajo ilman silmäsuojuksia voi johtaa onnettomuuteen, ja lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen
- Ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksyttyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- Silmäsuojaimet (suojalasit tai naamasuoja)
- Hanskoja ja saappaita
- Pitkähihaista paitaa tai takkia
- Pitkiä housuja.

**! VAROITUS**

V00A07Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyh.

Voi hidastaa reaktiota.

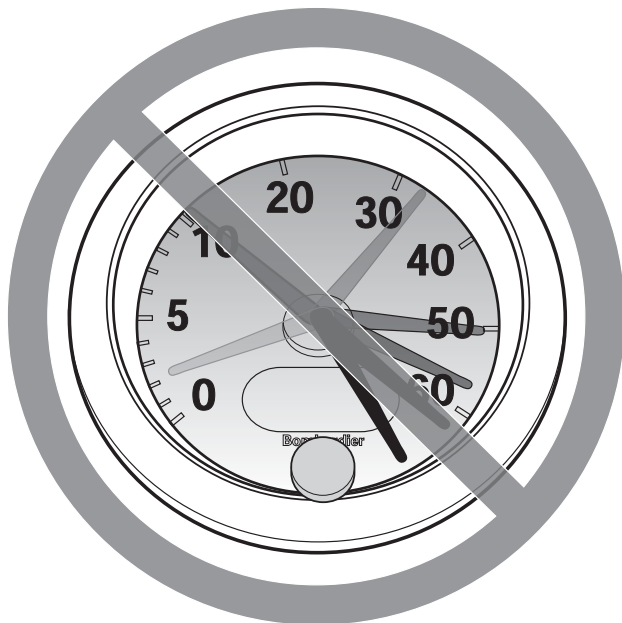
Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista tai ajon aikana.

**! VAROITUS**



V00A08Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

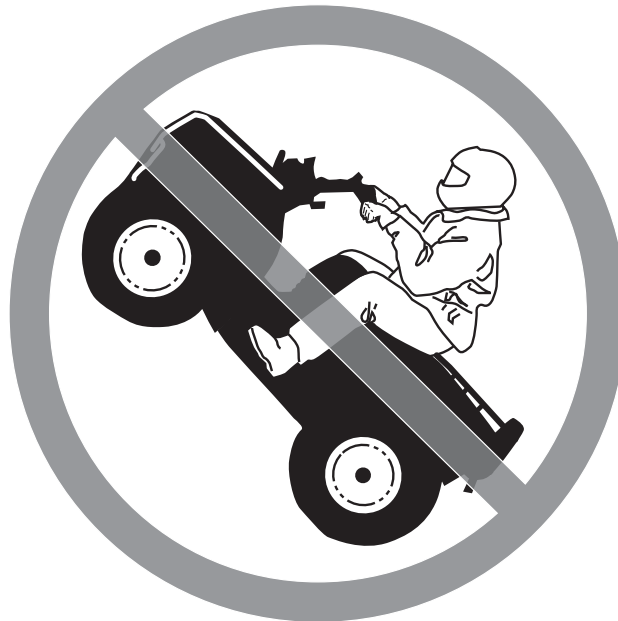
Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

**! VAROITUS**

V00A09Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä leveillä ja näyttää toisille.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta aine ennen ajoneuvon käyttöä, että se on hyvässä käyttökunnossa.

Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huolto-toimenpiteitä ja -välejä.

## **! VAROITUS**

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.

## **! VAROITUS**



V00A0BQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Käsien irrottaminen ohjaukshavasta tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

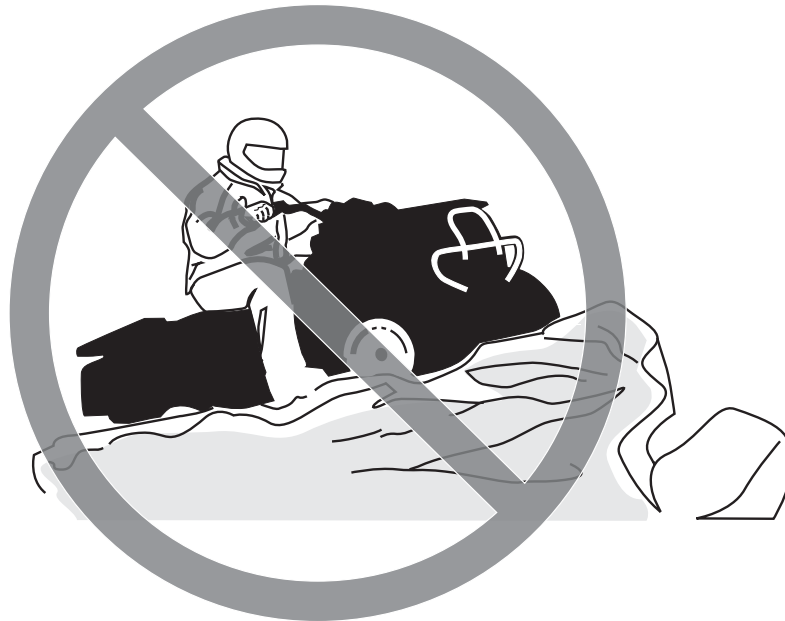
### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörrien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjaukshavassa ja kummatkin jalat jalkatuissa.



**! VAROITUS**

V00A0CQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

**MITÄ VOITAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen tai hallinnan menettämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

**! VAROITUS**



V00A0DQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

**! VAROITUS**

V00A0EQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvon hallinnan, mikä johtaa kolariin tai ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.

**! VAROITUS**



V00AQQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörii helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

**! VAROITUS**

V00A0FQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja kiipeämismenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.

**! VAROITUS**



V00A0GQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen laskeminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja mäenlaskumenetelmiä.

**HUOM.:** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas.

Siirrä painoasi taaksepäin.

Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.

## ! VAROITUS



V00A0HQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

#### ***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maainesta.

Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle.

**! VAROITUS**

V00A01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

***Jos vauhti loppuu:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhätkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

***Jos alat rullata taaksepäin:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhätkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.



**! VAROITUS**

V00A0JQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Esteitä ylitettäessä noudata aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

**! VAROITUS**



V00A0KQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.

**! VAROITUS**

vmo2011-011-617\_a

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä, tai edempänä tässä käsikirjassa määritettyä syvämmässä vedessä.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää renkaita.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.

**! VAROITUS**



V00A0MQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.

**! VAROITUS**

V00A00Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärin renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käsikirjassa tälle ajoneuvolle määriteltyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.

**! VAROITUS**

V00A0N0

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääränlaisia muutoksia.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääränlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääränlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja tarvikkeiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

**! VAROITUS**

V00A0PQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuna kuljettaja, sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käsikirjassa kuorman kantamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.

**! VAROITUS**



V03M01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.



# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä.

Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käyttäjän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄÄN DVD:HEN*, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut ajaja, on oman turvallisuutesi takia tärkeitä tuntea tämän ajoneuvon hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeitä on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla.

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankkimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV-kerhoista, tai tunnustetulta ATV-koulutusjärjestöltä, tai ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**Vain USA ja Kanada:** kun haluat lisätietoja sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista, soita Specialty Vehicle Institute of America (SVIA, Amerikan erikoisajoneuvolaitos), numero 1 800 887-2887, tai Kanadassa Canada Safety Council (CSC, Kanadan turvaneuvosto) 1 613 739-1535.

U.S. Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) eivätkä kaikki maastoajoneuvojen valmistajat suosittele, että alle 16-vuotiaat eivät ajaisi yli 90 cm<sup>3</sup>:n moottorilla varustetulla ATV:llä. Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörähtämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka ajoneuvossa on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohket maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukin ympäristö voi vaatia kuljettajalta enemmän huolellisuutta ja taitoa. Osoita hyvää arvostelukykä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin, tai mahdollisesti vahingoittua.

Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkujen, pehmeämmän tai kovemman "alustan", tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, on yleensä parasta nousta välittömästi pois, VASTAKKAISELLE puolelle kuin ajoneuvo kaatuu!

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

Tee käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnan heikentymistä, ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolaroimisvaaraa. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina suoritettava käyttöä edeltävä tarkastus seuraavan tarkastuslistan mukaisesti.

Korjaa kaikki mahdolliset ongelmat ennen ajoneuvolla ajamista. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**Käyttöä edeltävä tarkastuslista****Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain POIS-asennossa)**

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Nesteet	Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.	
Vuotoja	Tarkasta ajoneuvon alapuoli vuotojen varalta.	
Kaasuvipu	Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.	
Seisontajarru	Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.	
Renkaat	Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.	
Vanteet	Tarkista, onko pyörissä vaurioita.	
Jäähdytin	Tarkasta jäähdyttimen puhtaus.	
Vetoakselin kumisuojat	Tarkista vetoakselien kumisuojien ja suojusten kunto.	
Istuin	Tarkasta, että kuljettajan istuin on paikallaan ja huolellisesti lukittu.	
Kuorma	Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskapasiteettia. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty takatavaratilan alueelle.	
	Jos hinaat peräkärä tai muuta laitetta: – Tarkasta vetokoukun ja perävaunun vetokuulan kunto. – Noudata suurinta sallittua aisakuormitusta ja vetokykyä. – Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.	
Tavaratilat	Tarkasta, että takatavaratilat ovat huolellisesti suljettuja.	
Runko ja jousitus	Tarkasta ajoneuvon alapuolelta, ettei rungossa tai jousituksessa ole likaa ja puhdista ne huolellisesti.	

**Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain PÄÄLLÄ-asennossa)**

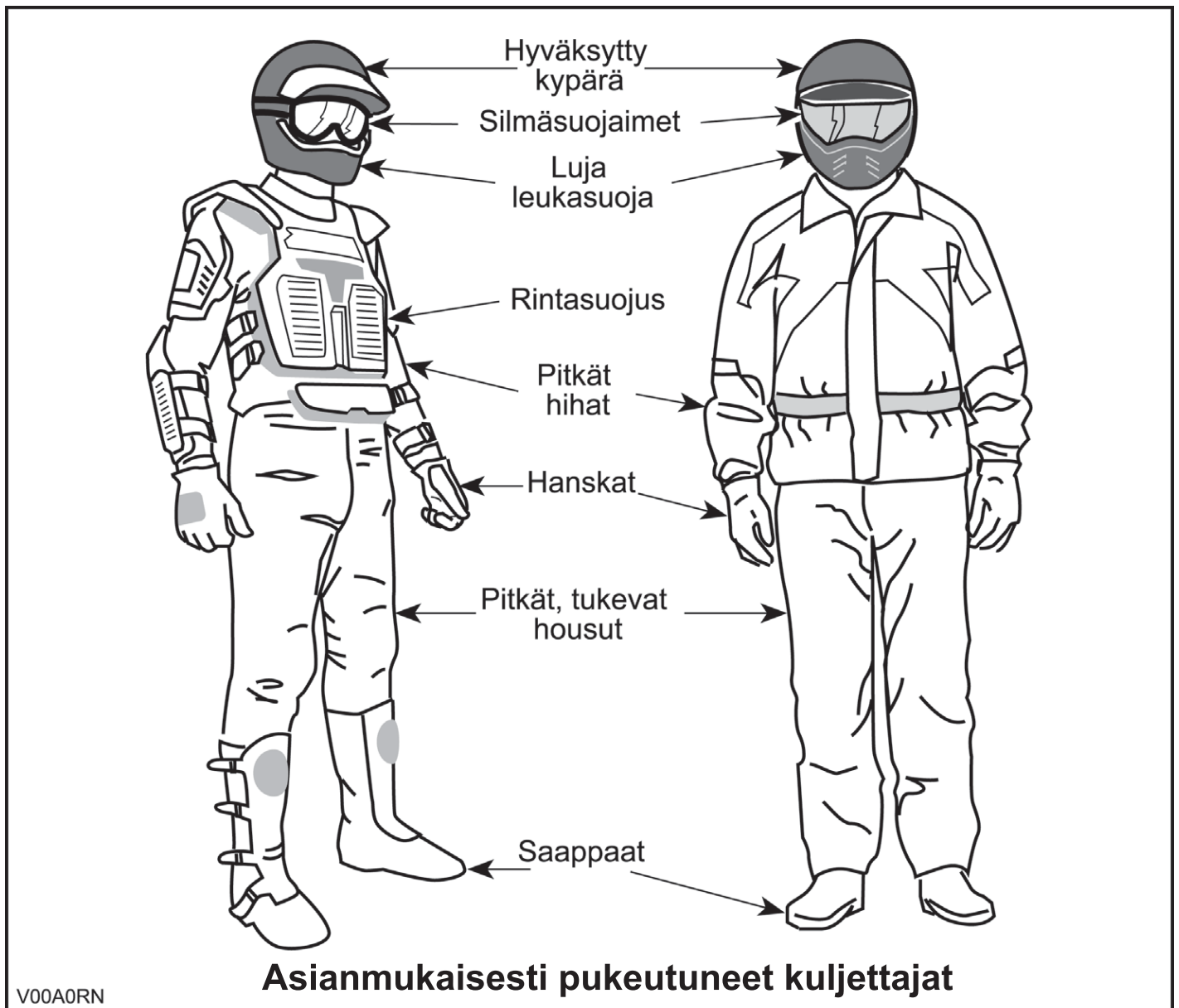
TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Monitoimimittari	Tarkasta monitoimimittarin merkkivalojen toiminta (muutaman ensimmäisen sekunnin aikana, kun avain käännetään PÄÄLLE).	
	Tarkasta näkykö monitoimimittarissa viestejä.	
Valot	Tarkasta etu- ja takavalojen toiminta ja puhtaus.	
	Tarkasta kauko- ja lähivalojen toiminta.	
	Tarkasta jarruvalon toiminta.	

## Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Ohjaus	Tarkasta, että ohjaustanko toimii esteettömästi kääntämällä sitä puolelta toiselle.	
Vaihdevipu	Tarkasta vaihdevivun toiminta (P, R, N, H ja L).	
2-veto/4-veto -valitsin	Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta.	
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen Jarrujen on jarrutettava kokonaan. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa, kun ne vapautetaan.	
Moottorin hätäkatkaisin	Tarkasta, että moottorin hätäkatkaisin toimii oikein.	
Virtalukko	Tarkasta, että virtalukko toimii oikein käynnistämällä moottori uudelleen ja pysäyttämällä se.	

**Vaatetus**

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. Pukeudu aina kylmintä säätä silmälläpitäen. Lämpöalusasu suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta. On tärkeätä, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suojalaseihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.



## Matkustajan kuljettaminen on kielletty

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka ajoneuvossa on pitkä istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

## Kuormien kuljetus

Kaikki ajoneuvolla kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon käsiteltävyyteen, hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Tästä syystä ei pidä ylittää tehtaan antamia maksimikuormia. Katso *ENIMMÄISKUORMITUKSET*-taulukko alla. Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni, sen paino on oikein jaettu ja ettei se haittaa ajoneuvon hallintaa. Huomioi aina, että "kuorma" voi liukua tai pudota

ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikkoon tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää ajo- tai jarruvalon näkyvyyttä.

Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden mukaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin mahdollista.

<b>MAKSIMIKUORMAT</b>		
<b>SALLITTU KOKONAISKUORMA</b>	235 kg (518 lb)	Sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat, aisapainon ja lisävarusteet.
<b>TAKATAVARATILA</b>	90 kg (200 lb)	Tasaisesti jaettuna. Sisältää takatavaratelineen, takasäilytyslokeroa, takatavaratilan ja aisakuorman.

## Perävaunun veto

Perävaunua vetävällä ajoneuvolla ajaminen lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli käytetään perävaunua, varmistu että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa (joissakin tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkopala). Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla. Ajoneuvon jarrutusmatka saattaa pidentyä, jos perävaunussa on raskaita kuormia, etenkin kaltevilla pinnoilla. Aja aina hitaalla nopeudella. Pidä ajoneuvon vauhti hitaana, varsinkin kääntyessäsi. Varo luistoa tai liukumista. Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdytyäsi tai pysäköityäsi. Varmistu, että kuorma on perävaunussa tasaisesti jakautunut. Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle.

## Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Can-Am -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Noudata kuitenkin aina tämän ajoneuvon kuormituskykyä. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on yhtä tärkeätä noudattaa lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Vältä raskaiden kuormien vetämisestä tai ajoneuvon käsittelystä johtuvia fyysisiä rasituksia (Jatka lukemalla seuraava osa: *HUVIAJELU*).

## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitettuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikykyysi nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös ”kykyisi arvioida” kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo - kuten mikään muukaan ajoneuvo - ei pysty pysähtymään äkillisesti ”kuin seinään”.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, kuljeta mukanasasi ylimääräisiä työkaluja, juomavettä, ruokaa ja pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin.

- Ensiapupakkaus
- Matkapuhelin
- Ilmastointiteippiä
- Köysi
- Varapolttimoita
- Mukana oleva työkalusarja
- Säädetty kiintoavain
- Puukko
- Taskulamppu
- Ajolasit värillisillä laseilla
- Reittikartta
- Eväät.

## Ajaminen mudassa

Tämä ajoneuvo on erityisesti suunniteltu mutaisiin olosuhteisiin ja ellei sillä ajeta mönkijäreiteillä, sillä tulisi ajaa hitaalla ajonopeudella.

Vaikka tämä ajoneuvo on suunniteltu rankkaan maastoon, äärimmäiset olosuhteet ja vääränlainen käyttö saattavat johtaa ennenaikaiseen kulumiseen tai jopa vioittaa joitakin ajoneuvon osia. Vältä nykivää ohjausliikettä ja/tai täyttä ohjausliikettä erittäin paksussa mudassa ja kaasuttaessasi voimakkaasti.

**HUOM:** Katos jousituksen säätöohjeet kappaleesta *ILMASÄÄTÖINEN JOUSTUS* luvussa *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

## **Ympäristö**

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitalle herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aitaa äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. "Kulje kevyesti".

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta: "vie mukanasasi, minkä toitkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa eikä silloinkaan, jos on kovin kuivaa. Matkalla aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## **Mallirajoitus**

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määrittellen se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## **Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihteet, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineita, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Ajoneuvon maastoon vievän ajajan on valittava äärimmäisen tarkasti turvallisimmat reitit ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## **Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.



Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeätä rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä.

## **Peruuttaminen**

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Me suosittelemme istumaan mönkijässä peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen.

## **Ylämäkeen ajo**

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Mutta tällaisessa tapauksessa ajoneuvon etuosan asettuessa sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, ajoneuvo voi kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisliukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

## **Alamäkeen ajo**

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Näin ollen on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen". Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Mahdollisuuksien mukaan vältä tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörähdyksen. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyöräilyyn.

## Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

## VAROITUS

Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

## Ajaminen lumisilla pinnoilla

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää takavalon ja heijastimien näkymisen, tukkia tuuletusaukot, estää jäähdyttimen ja tuulettimen toiminnan ja häiritä ohjausvipujen, kytkinten ja jarrupolkimen liikettä. Ennen ATV:n käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasus- ja jarruvivut sekä polkimet toimivat esteettömästi.

Kun ATV:llä ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajalta tuleviin hallintaliikkeisiin. Pinnoilla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pysähtymismatkat pitenevät ja kiihdytys on hidasta. Hidasta, äläkä "ryntää" kaasulla. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen luisuun yliohtautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta ajoneuvo saadaan täysin takaisin hallintaan ennen sen riistäytymistä käsistä.

Kun ajat ATV:llä irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuiskuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljain oleville komponenteille, mukaan lukien pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ATV:si jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajonopeutta ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajotilanteissa testaat pyörien pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneuvo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä jarrupoljin, jalkatuet, astinlaudat, jarru- ja kaasuvivut aina lumettomina ja jäättöminä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, käsikahvoista, ajo- ja takavalosta ja heijastimista.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisessa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävar-

moissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätyneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävän turvallisesti ATV:n, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon. Muista, että tietyn paksuinen jää saattaa kantaa moottorikelkan, mutta ei samanpainoista ATV:tä, koska ATV:n neljän renkaan kosketusalueiden kantava ala on pienempi kuin moottorikelkan jalasten kantava ala.

Ajomukavuuden maksimoimiseksi ja paleltumisvammojen välttämiseksi on aina käytettävä sääolosuhteisiin soveltuvia ajovaatteita ja ATV:n suojarusteita.

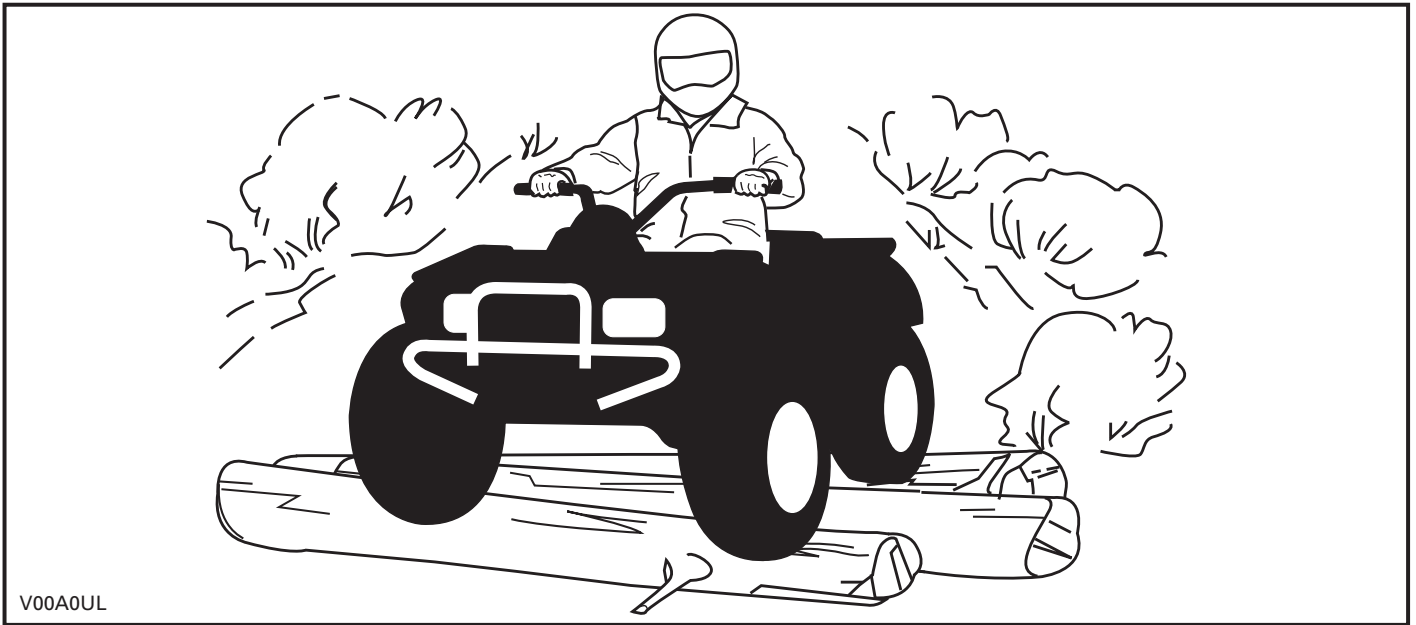
Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvon rungosta ja kaikista liikkuvista osista (jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, hallintalaitteet, jäähdyttimen puhallin jne.). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käyttöä edeltävässä tarkastuksessa.

## Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvalista etenemistä varten. Tilastojen mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja loukkaantumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa, joka kohdistuu sinuun kuljettajana. Takapyörillä ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita, ja niitä pitäisi aina välttää.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjaukskahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua tai tarttua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.



Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa "erittäin tiheää rökkyä" tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla "seisten" tai kyykyssä. Hidasta ja pyri vaimentamaan osan iskuista kohdistuvaa energiaa joustamalla jaloillasi.

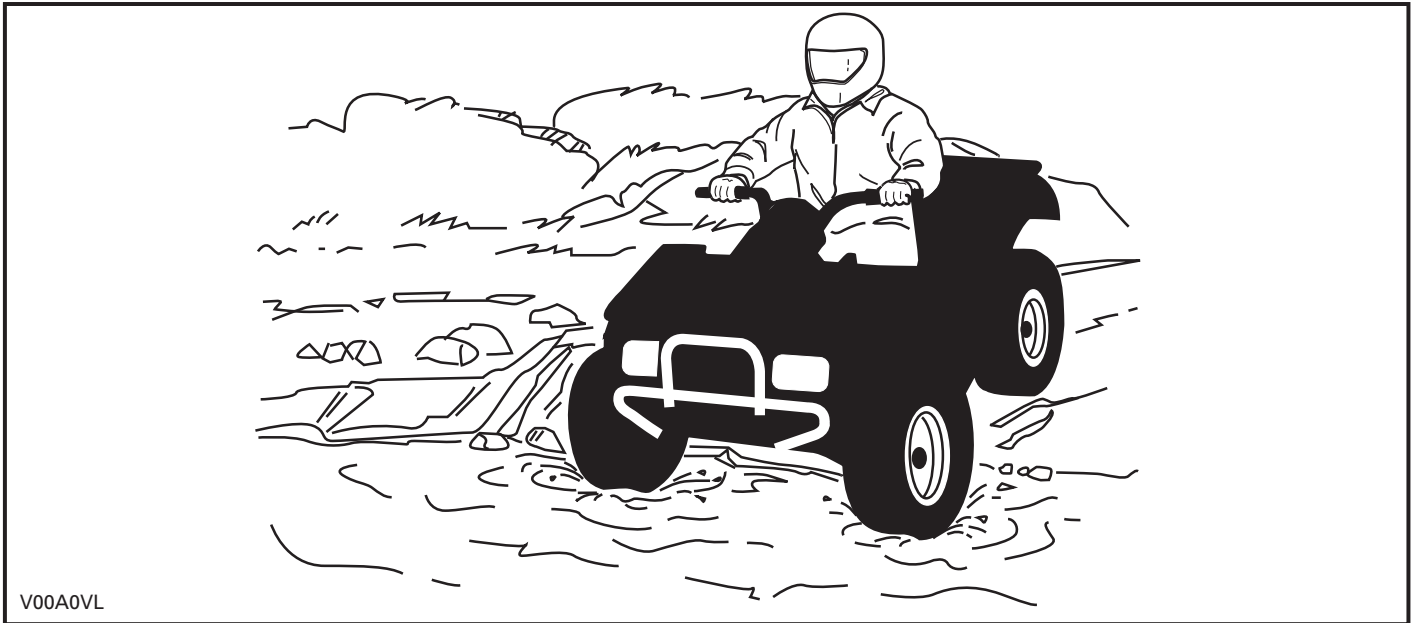
Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu teillä tai maanteillä ajoa varten. (Useimmilla paikkakunnilla se on laitonta.) Ajoneuvolla ajo teillä tai maanteillä voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa.

Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäälystetyllä tiellä ajoon. Tässä ajoneuvossa ei myöskään ole takatasauspyörästä (takapyörät pyörivät aina samalla nopeudella). Näistä syistä kestopäälyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan.

Teillä tai pehmeillä penkoilla ajo voi hämmäntää muita tielläliikkuja, etenkin jos valot ovat päällä.

Jos on ylitettävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkaila ja näyttää ohjeita muille kuljettajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi "kellua" ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Vesi ei saisi ylittää renkaita. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä ylitä mennä veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voit sinkoutua pois ajoneuvosta.



Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja noustuasi ajoneuvolla vedestä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä "monttuja" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

Jos tiesi johtaa jäätyneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä sillä se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Jos emmit, älä ylitä.

Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä "kaasuta äkkinäisesti". Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

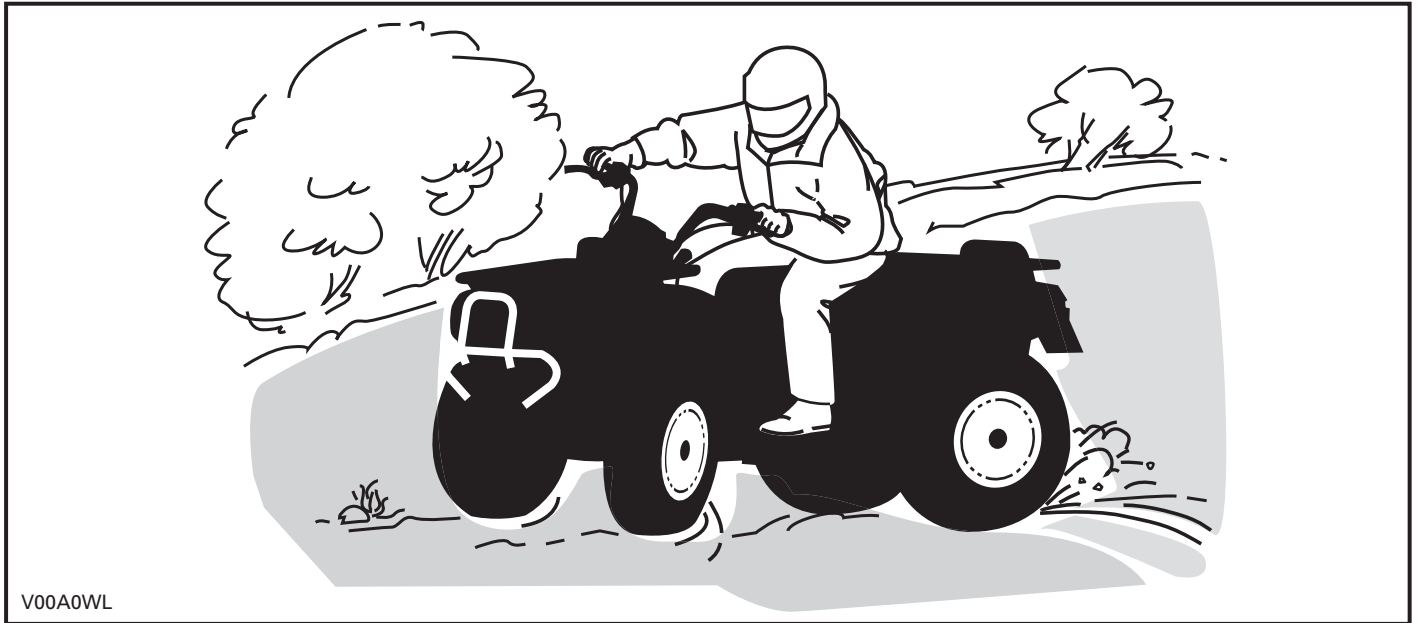
Lumessa ajaminen saattaa heikentää jarrujen jarrutuskykyä. Hidasta nopeutesi turvalliseksi ja huomioi pitempi jarrutusmatka. Kerääntyvä lumi saattaa muodostaa jäätä tai lunta kasaantuu jarrujen komponentteihin ja hallintalaitteisiin. Käytä jarruja säännöllisesti estääksesi jään tai lumen kerääntymisen. Katso kohdasta *YLEISET KÄYTTÖ- JA TURVATOIMENPITEET* tässä kappaleessa saadaksesi tarkempia tietoja koskien lumessa tai lumisilla pinnoilla ajamista.

Hiekalla ja hiekkadyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai "pyörien uppoutumisen". Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on, jälleen, hidastaminen ja olosuhteiden visusti silmälläpitäminen.

Hiekkadyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene

varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että "äkinäinen kaasuttaminen" tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.



Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liuun suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

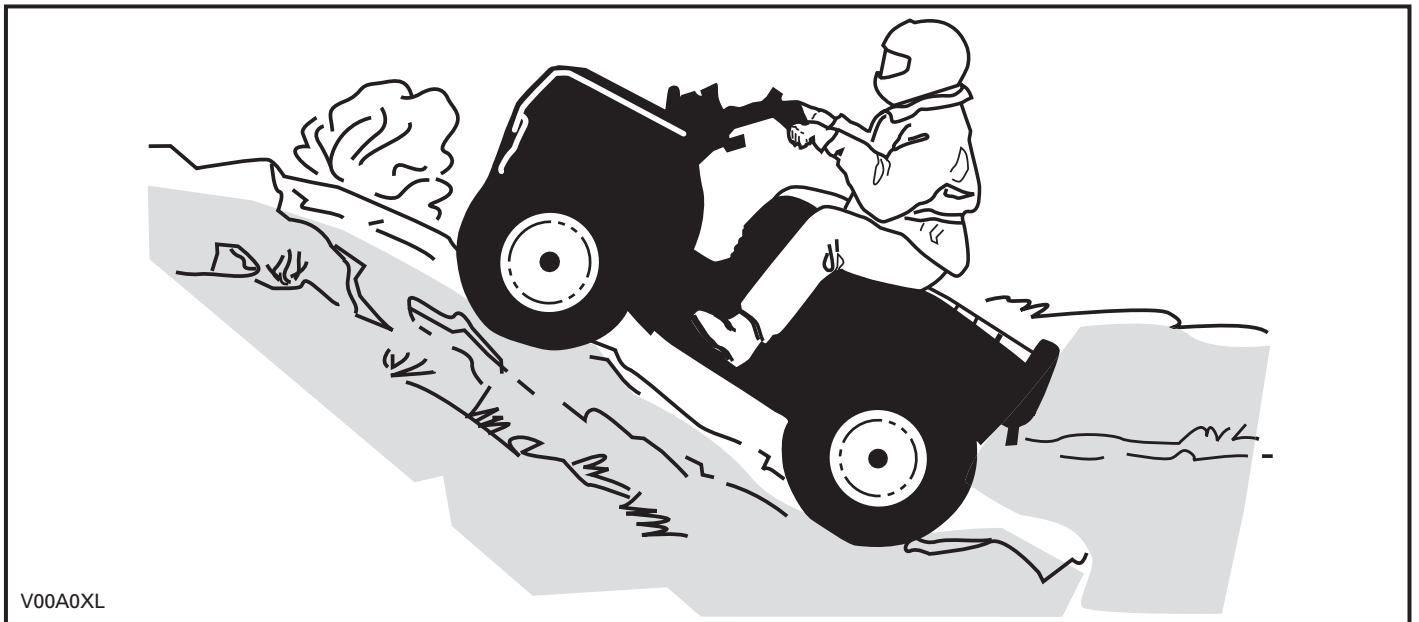
"Reitillä" olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Ne on syytä välttää aina kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten ne on syytä välttää. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti, lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä "kaasuta äkinäisesti". Pidä ohjaustangosta kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeää seikkaa. Varaudu liukkaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin, ja käytä ruumiinpainoa oikein.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina pysäköintijarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä, tai kun ATV on kuormattu, on pyörät kiilattava kivillä tai tiilillä.

## Ylämäki

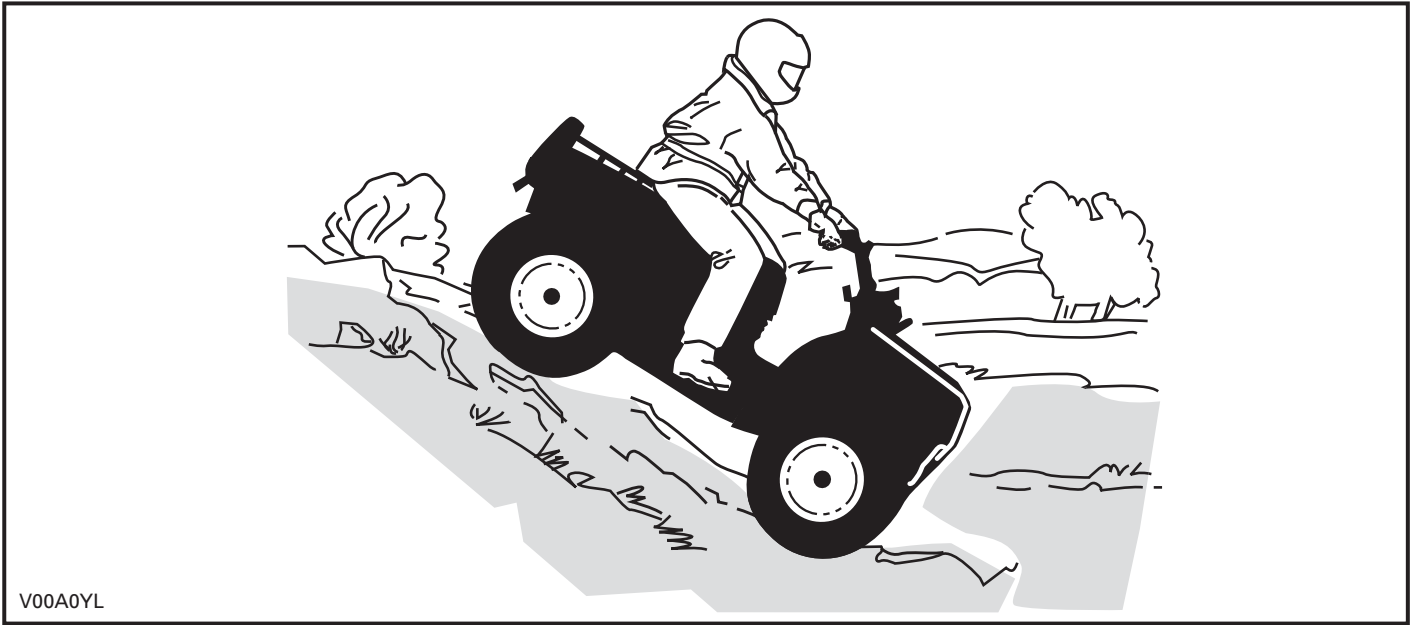
Pidä ruumiinpaino edessä mäenharjannetta kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle, kiihdytä sitten ja tarvittaessa suorita vaihtaminen nopeasti ajaessasi ylöspäin. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ajoneuvon nokka voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta etujarruilla, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee "U"-käännös tai "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyöriästä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



V00A0XL

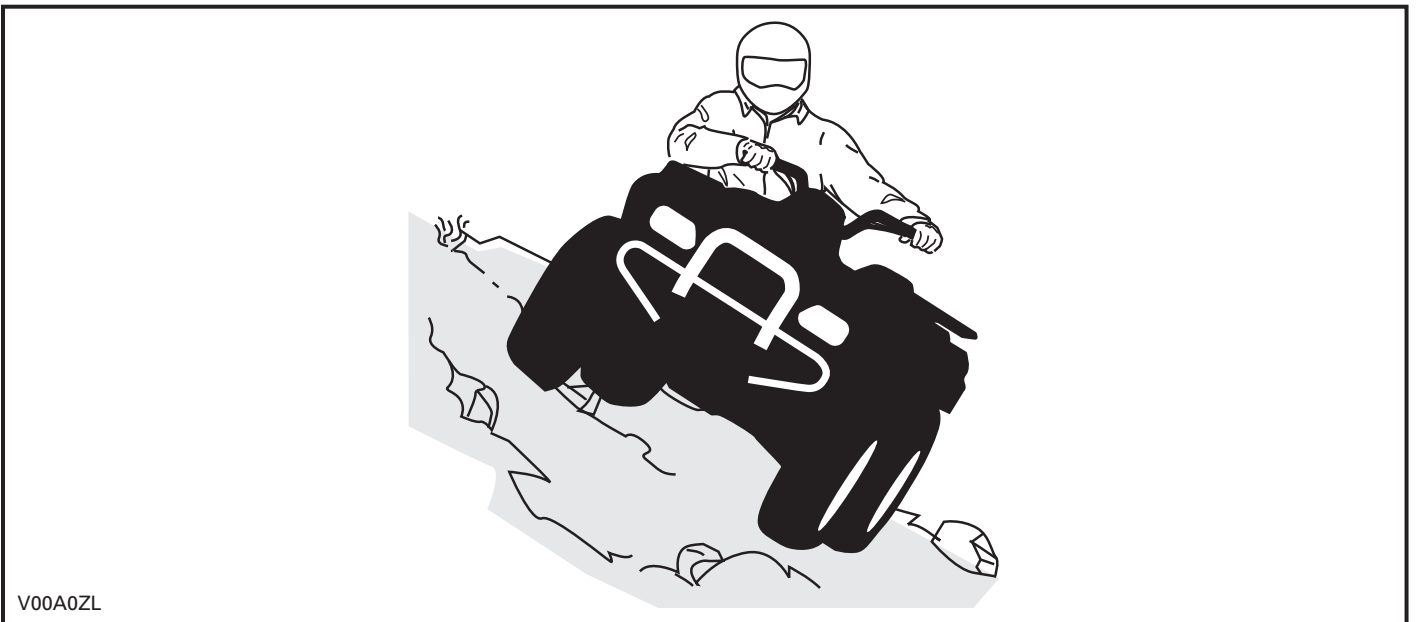
## Alamäki

Pidä ruumiinpainosi takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.



### Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein **riskialttiimmista** ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeää pitää vartalon paino AINA ylärinteen puolella ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. **Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.**





# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

Tämä ajoneuvo toimitetaan riipputarroilla ja ohjetarroilla varustettuna, tarrat sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja.

Jokaisen tällä ajoneuvolla ajavan pitää lukea ja ymmärtää nämä tiedot ennen ajamista.

## Riipputarra

### S

## URHEILUMALLI

TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN VAIN KOKENEITA KULJETTAJIA VARTEN.

PELKKÄ KULJETTAJA - EI MATKUSTAJIA.

EI ALLE 16-VUOTIASTA KULJETTAAJAA.

---

TÄMÄN LUOKAN S (SPORT) ATV ON SUURTEHO-ATV. SE ON TARKOITETTU URHEILULLISEEN VAPAA-AJAN JA KILPAILUKÄYTTÖÖN TAITAVILLE JA HUOMATTAVAN KOKENEILLE AJAJILLE.

---

ATV:LLÄ AJOTAIDON OPPIMISEEN TARKOITETTUJA HARJOITUSKURSSEJA JÄRJESTETÄÄNKYSY TIETOA JÄLLEENMYYJÄLTÄSI.

---

KYSY JÄLLEENMYYJÄLTÄSI TIETOJA ATV:N KÄYTTÖÖN LIITTYVISTÄ KANSALLISISTA TAI PAIKALLISISTA LAEISTA JA ASETUKSISTA.

TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ

### VAROITUS

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.

KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.

ÄLÄ KOSKAAN AJA YLEISILLÄ TEILLÄ.

ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.

ÄLÄ KOSKAAN AJA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- Ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- Kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- Yleisillä teillä – toisen ajoneuvon kanssa voi sattua kolari.
- Matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

AINA:

- Käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämissä mäissä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissa.
- Välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**OTA KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA AJONEUVOSTA JA LUE SE. NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

vmo2009-005-003\_en

**AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:**

**XXXXX**

**EPA-VARMENNETTU**

NER (NORMALISOITU PÄÄSTÖARVO) =  0-10 ASTEIKOLLA, 0 OLLESSA PUHTAIN

\* EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ

704901107

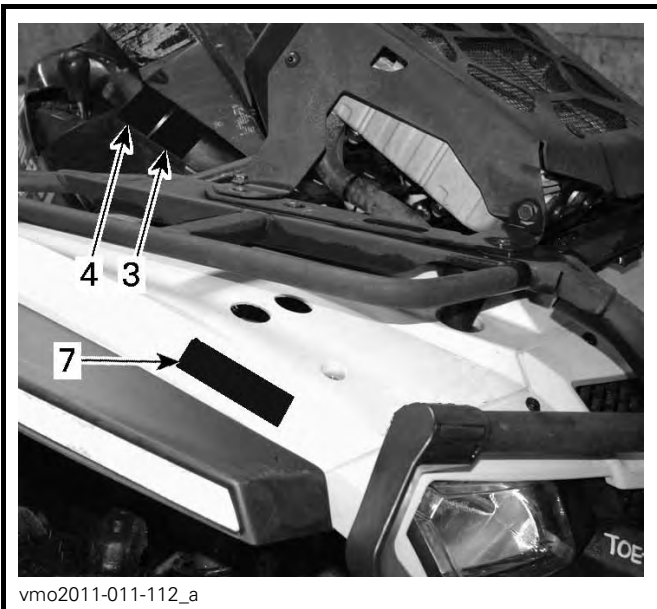
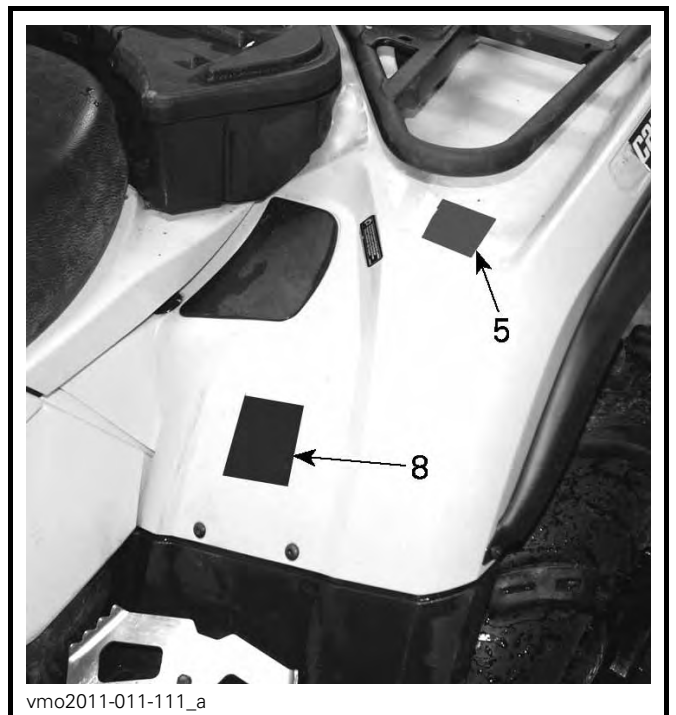
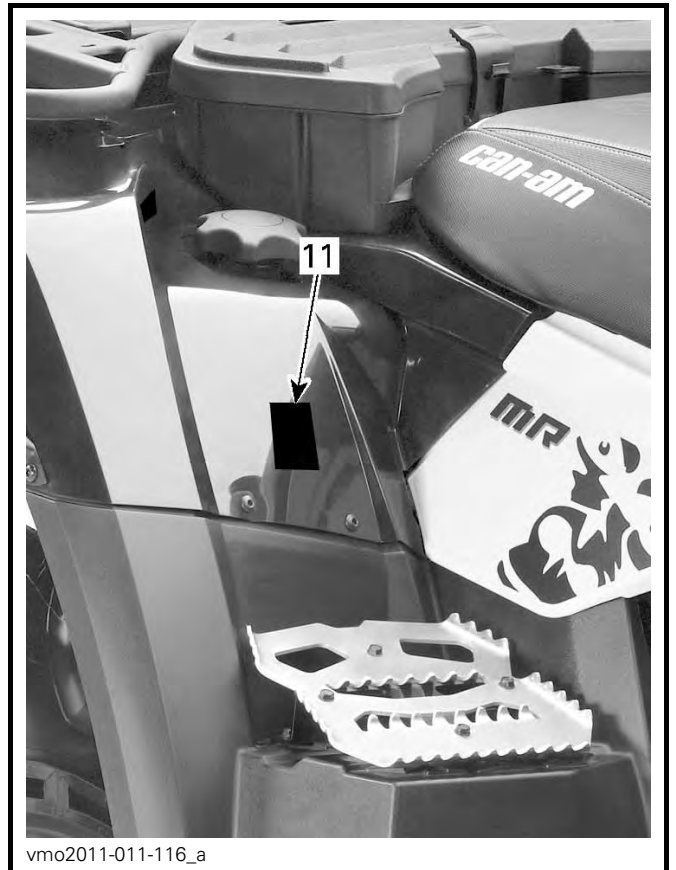
vmo2006-005-009\_en

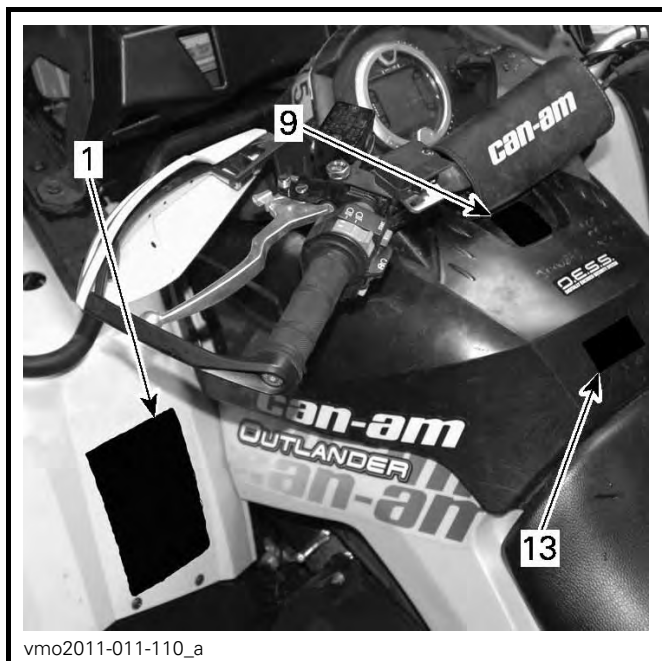
## Ajoneuvon varoituskilvet

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö.

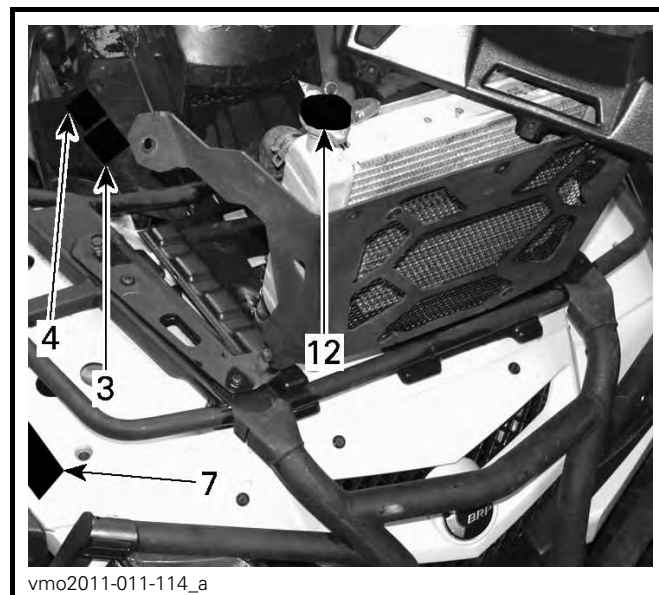
Ajoneuvon varoituskilpiä on pidettävä ajoneuvoon kuuluvina osina. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Seuraavat tässä käsikirjassa käytetyt kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

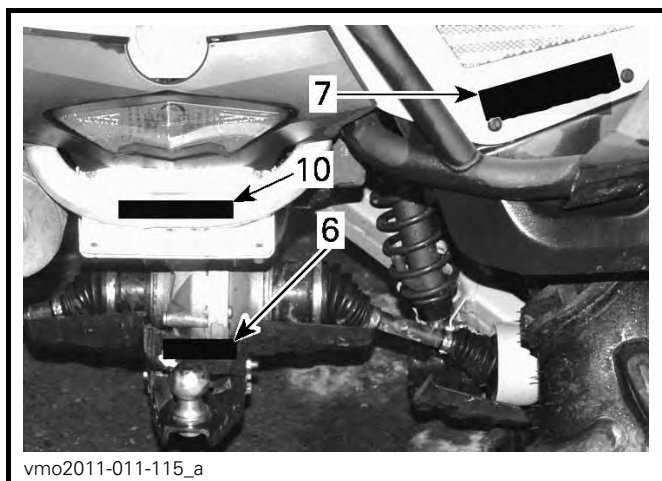




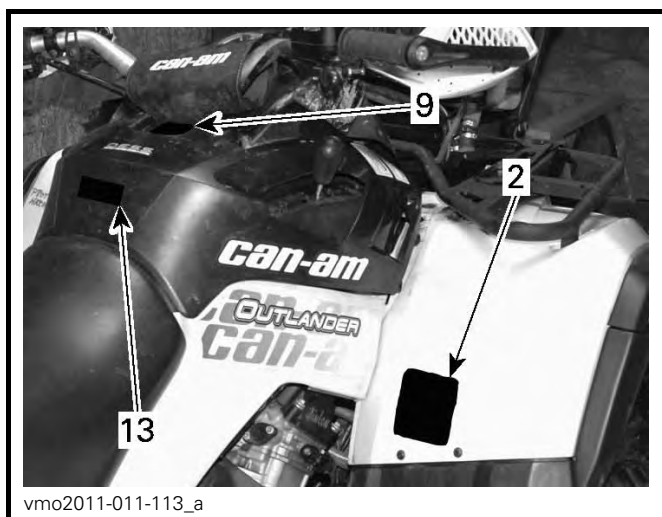
vmo2011-011-110\_a



vmo2011-011-114\_a



vmo2011-011-115\_a



vmo2011-011-113\_a

## VAROITUS

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.



KÄYTÄ AINA  
HYVÄKSYTTYÄ  
KYPÄRÄÄ JA  
SUOJAVARUS-  
TEITA.



ÄLÄ KOSKAAN  
KÄYTÄ YLEISILLÄ  
TEILLÄ.



ÄLÄ KOSKAAN  
KULJETA  
MATKUSTAJIA.



ÄLÄ KOSKAAN AJA  
HUUMEIDEN TAI  
ALKOHOLIN  
VAIKUTUKSEN  
ALAISENA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- Ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- Kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- Yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- Matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

AINA:

- Käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämissä mäissä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissä.
- Välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**LÖYDÄ JA LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA. NOUD ATA  
KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

vmo2009-003-004\_en

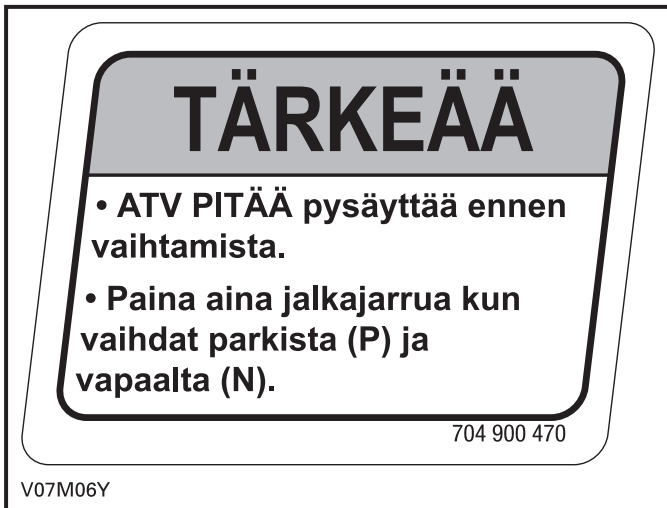
KILPI 1



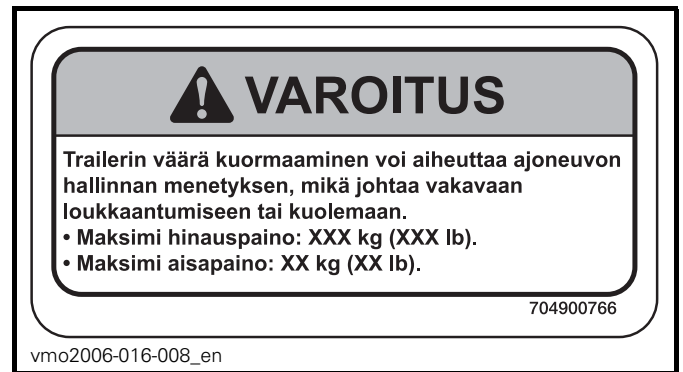
KILPI 2



KILPI 5



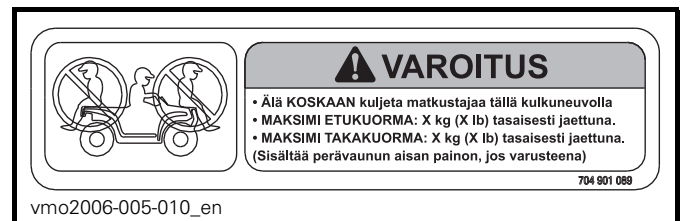
KILPI 3



KILPI 6: KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA



KILPI 4



KILPI 7: ETU- JA TAKALOKASUOJA (KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA)

## VAROITUS

Väärä rengaspaine tai ylikuormitus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen johtaen VAKAAN VAHINGOITTUMISEEN tai KUOLEMAAN.

KUORMA	RENGASPAINEN KYLMÄNÄ
ENINTÄÄN XXX kg (XXX lb)	EDESSÄ MAKS: XX,X kPa (X,X psi) MIN: XX,X kPa (X,X psi) TAKANA MAKS: XX,X kPa (X,X psi) MIN: XX,X kPa (X,X psi)

Pidä AINA oikea, esitetty rengaspaine. ÄLÄ KOSKAAN säädä rengaspainetta alle minimin. Rengas voisi irrota vanteelta.

ÄLÄ KOSKAAN ylitä ajoneuvon XXX kg:n (XXX lb) kuormituskykyä, mukaan luettuina kuljettajan, kuorman, lisävarusteiden ja perävaunun aisan painot.

704901289

vmo2007-015-019\_en

**KILPI 8: (KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA)**

**THIS VEHICLE IS AN ALL TERRAIN VEHICLE AND IS NOT INTENDED FOR USE ON PUBLIC ROADS.**

**TÄMÄ AJONEUVO ON MAASTOAJONEUVO EIKÄ SITÄ OLE TARKOITETTU YLEISEEN MAANTIILIILIKENTEeseen.**

**V.I.N. IS LOCATED BELOW THE SEAT VIN-NUMERO SIJAITSE ISTUIMEN ALLA**

704901315

vmo2007-015-021

**KILPI 9**

## VAROITUS

**ÄLÄ KOSKAAN kiinnitä kuorman vetoköyttä tähän tai matkatavaratelineeseen.**

**Tällöin ajoneuvo voi pyörähtää ympäri.**

**Käytä kuorman vetämiseen AINA perävaunun vetokoukkuja.**

704902005

vmo2010-004-002\_en

**KILPI 10**

DA

FIND OG LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN, OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.

NL

ZOEK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEES HEM. HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.

FR

LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR. SUIVRE TOUS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.

FI

PAIKANNA JA LUE KÄYTTÄJÄN OPAS. NOUDATA KAIKKIA KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.

DE

BETRIEBSANLEITUNG AUSFINDIG MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.

EL

ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

IT

LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.

PT

LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO. OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.

ES

UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR. ATENERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.

SV

TA REDA PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN. UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.

704 901 177

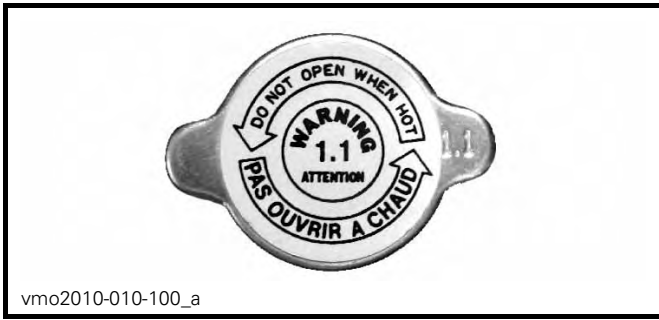
vmo2006-014-003\_a

**KILPI 11: AJONEUVOT KANADA JA USA:N ULKOPUOLELLA**

TURVALLISUUSOHJEET

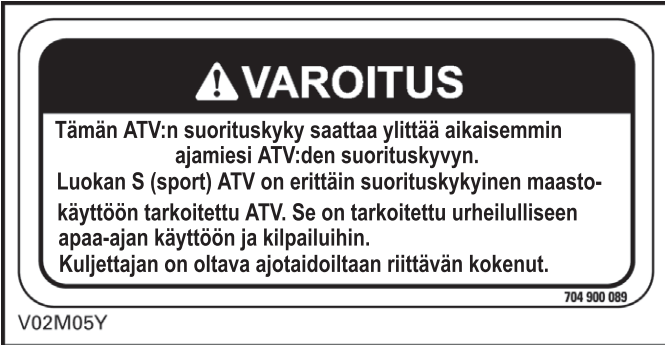
59

## TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET



vmo2010-010-100\_a

### KILPI 12 ÄLÄ AVAA KUUMANA



V02M05Y

### KILPI 13

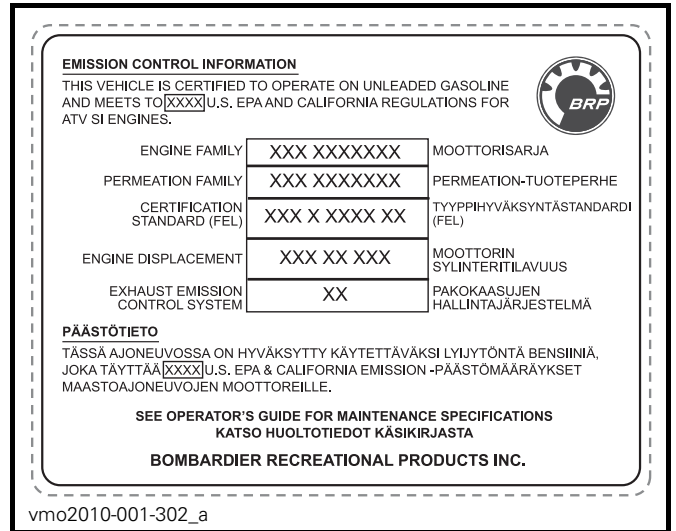
## Kelpoisuuskilvet

Näistä kilvistä ilmenee ajoneuvon hyväksynät.



vmo2008-011-091

### PAIKKA: ISTUIMEN ALLA, RUNGON YLEMMÄLLÄ TANGOLLA



vmo2010-001-302\_a

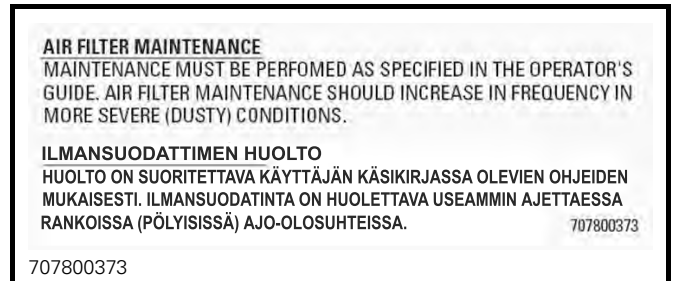
### PAIKKA: ISTUIMEN ALLA, RUNGON YLEMMÄLLÄ TANGOLLA



vmo2010-004-001\_en

### PAIKKA: TAKALOKASUOJA

## Teknisiä tietoja sisältävät tarrat



707800373

### PAIKKA: ISTUIMEN ALLA, RUNGON YLEMMÄLLÄ TANGOLLA

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

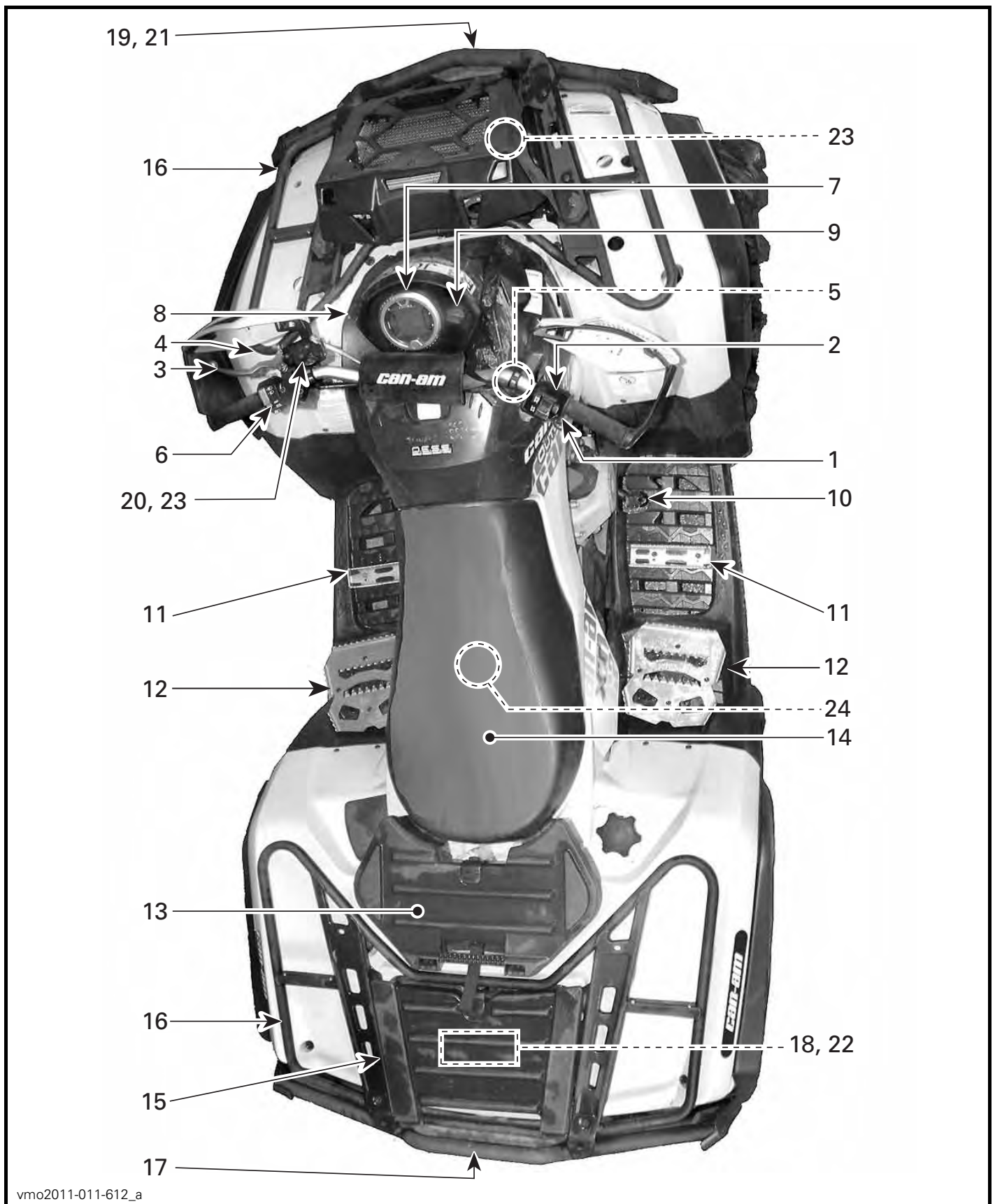




***AJONEUVOA  
KOSKEVAT TIEDOT***

# HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET

HUOM: Jotkut hallintalaitteet/mittarit/varusteet ovat vapaavalintaisia.



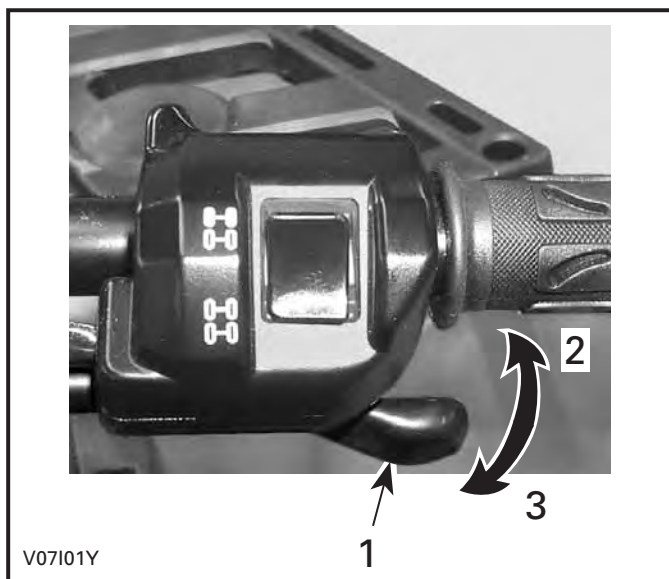
ESIMERKKI

## 1) Kaasuvipu

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle ajonopeusalueelle.

Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.



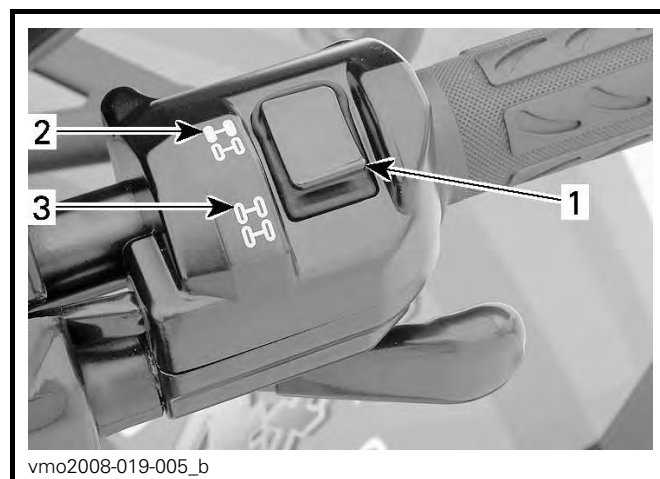
### ESIMERKKI

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

## 2) 2-veto/4-veto -valitsin

2-/4-veto -valitsin sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Tällä valitsimella voidaan valita joko 2- tai 4-veto, kun ajoneuvo on pysähdyksissä.



### ESIMERKKI

1. Valitsin
2. 2-vetoasento
3. 4-vetoasento

**ILMOITUS** Ajoneuvon on oltava paikallaan kun 2-veto-/4-vetovalitsinta käytetään. Mikäli kytkeminen suoritetaan ajettaessa, voi syntyä mekaaninen vaurio.

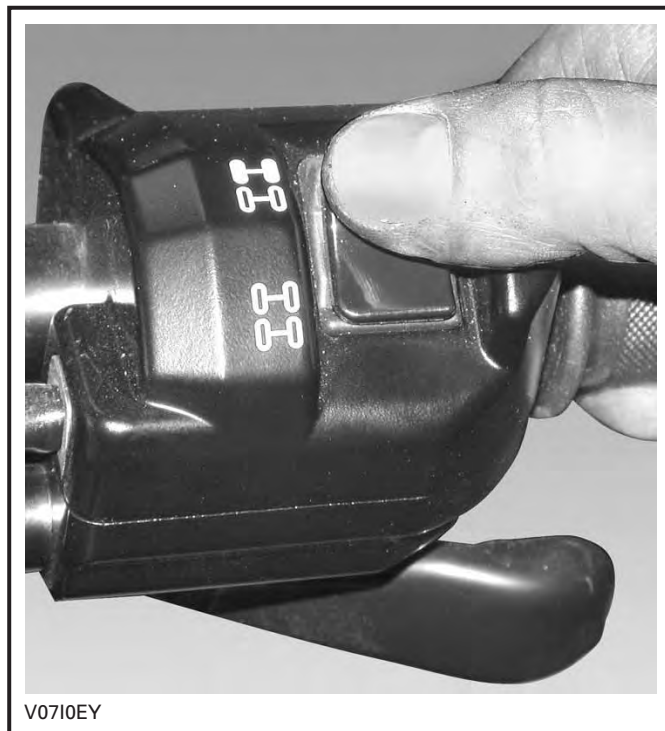
**ILMOITUS** Jos takapyörät pyörivät tyhjä, vapauta kaasua ja odota, että moottori palaa tyhjäkäynnille ennen 4-vetomuodon valitsemista.

4-vetomuoto kytkeytyy päälle kun valitsinta painetaan alas.



#### 4-VETOMUOTO

4-vetomuoto kytketään pois päältä painamalla 2-vetovalitsinta.



#### 2-VETOMUOTO

Kun valitsin on 2-vedon kohdalla, on ajoneuvossa 2-pyöräveto koko ajan päällä.

### 3) Vasen jarruvipu

Etu- ja takajarrut jarruttavat, kun vasenta jarruvipua painetaan.

Kun jarruvipu vapautetaan, sen pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa.

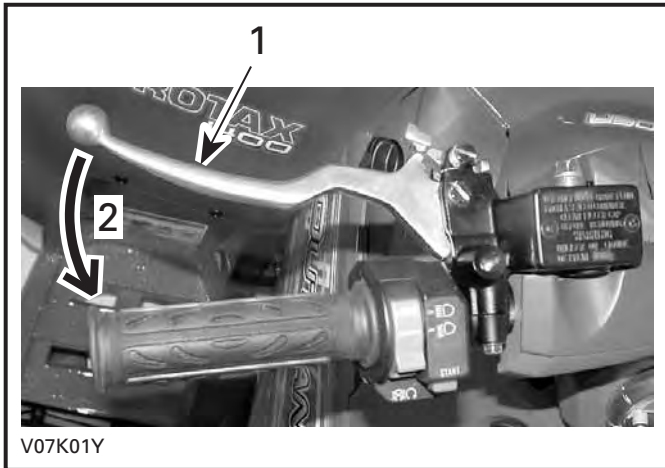
Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua painetaan.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Kuten muissakin pyöräajoneuvoissa, ajoneuvon paino siirtyy jarrutettaessa etupyörille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon kun jarrutat.



**ESIMERKKI**  
 1. Jarruvipu  
 2. Jarrutus

#### 4) vapauttaminen

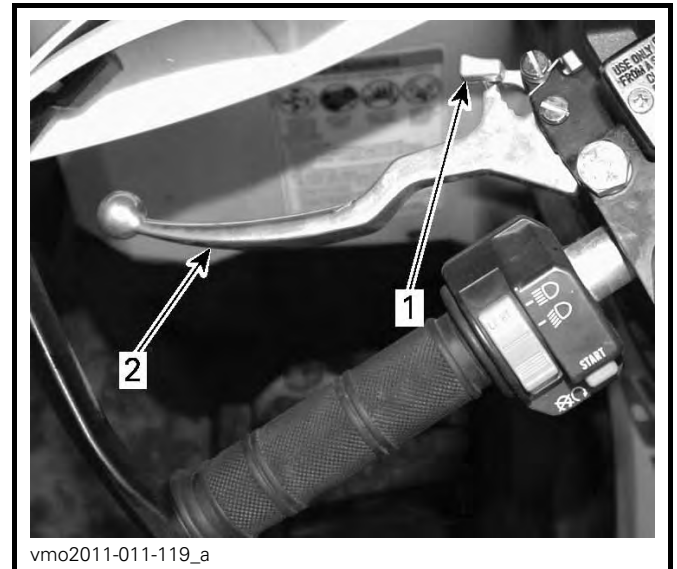
Pysäköintijarru sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.

Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Käytännöllinen, kun jarrut pitää lukita esim. K-käännöstä tehtäessä, kuljetuksen aikana, tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

### ! VAROITUS

Käytä aina seisontajarrua ja aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

**Pysäköintijarrun kytkeminen:** Paina jarruvipua samalla, kun liikutat lukitusvipua. Pysäköintijarru on nyt päällä.



#### ESIMERKKI

1. Pysäköintijarrun lukitusvipu
2. Paina seisontajarrun kytkemistä varten

**HUOM:** Lukitusvipu voidaan säätää kahteen eri asentoihin vastaamaan jarruvivun painalluksen pituutta.

### ! VAROITUS

Varmista, että ajoneuvo pysyy varmasti paikoillaan kytkettyäsi pysäköintijarrun.

**Pysäköintijarrun vapauttaminen:** Paina jarruvipua. Lukitusvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarruvivun pitäisi palata lepoasentoon.

### ! VAROITUS

Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä. Jos ajoneuvolla ajettaessa jarrujen annetaan laahata jarruvipua jatkuvasti puristamalla, tämä voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

#### 5) Vaihdevipu

Vaihdevipu sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä ohjauspylvästä.

5-asentoinen vipu: P, R, N, H ja L.

Vaihteen siirtämistä varten pysäytä ajoneuvo kokonaan ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon. Älä siirrä vipua väkisin. Ellei vaihde mene päälle, liikuta vaihteita keinuttamalla ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin ja yritä uudelleen.



vmo2006-007-007

VAIHTAMISKUVIO

**ILMOITUS** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.

#### P: Parkki

Tämä asento lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen. Käytä aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Tietyissä olosuhteissa ajoneuvoa pitää mahdollisesti keinuttaa eteen- ja taaksepäin vaihteiden liikuttamiseksi ennen kuin parkin saa päälle.

#### R: Peruutus

Tällä vaihteella ajoneuvolla pääsee peruuttamaan. Ajoneuvon nopeus on rajoitettu.

## **VAROITUS**

Ennen ajoneuvolla peruuttamista varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä. Me suosittelemme istumaan mönkijässä peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen.

#### N: Vapaalla

Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin.

#### H: Nopea alue

Tämä valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

#### L: Hidas alue

Tämä valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Se on työskentelyasento. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti maksimivetovoimalla ja teholla.

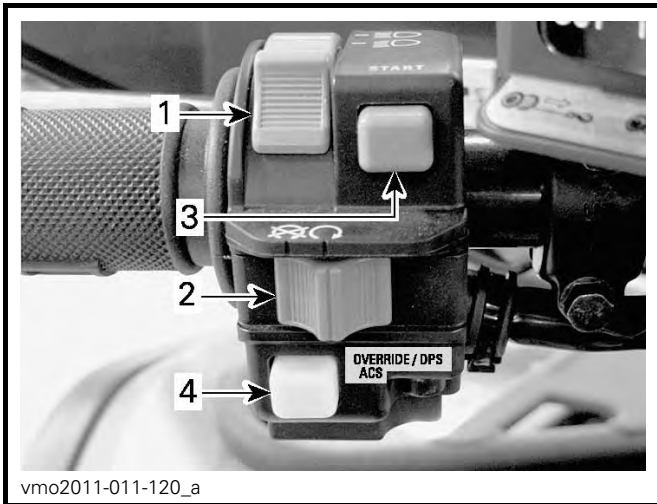
Tämä ajoneuvo on erityisesti suunniteltu ajoon mutaisissa olosuhteissa. Käytä aina hidasta aluetta ajaessasi mudassa.

**HUOM:** Käytä hidasta ajonopeusaluetta kuorman vetämiseen ja jyrkän mäen nousemiseen.

## **6) Monitoimikatkaisin**

Monitoimikatkaisin sijaitsee ohjauksen vasemmalla puolella.

Monitoimikytkimen hallintalaitteet ovat:

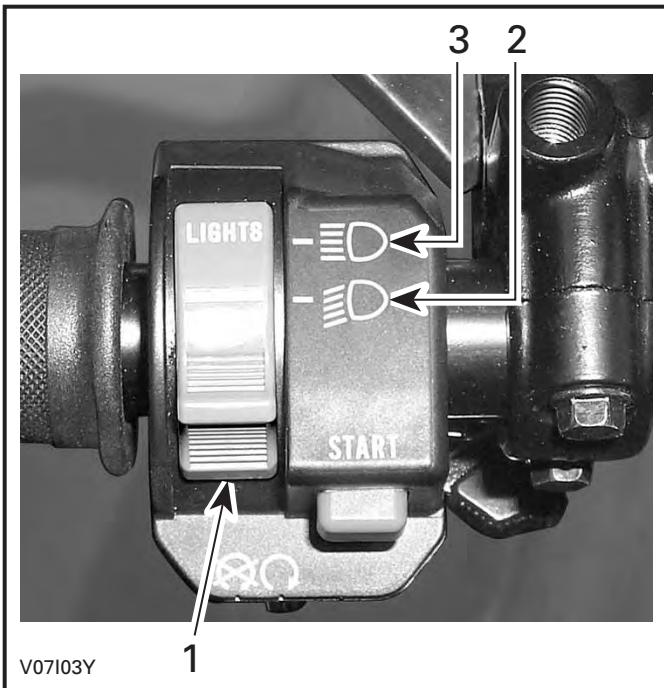


vmo2011-011-120\_a

### ESIMERKKI — MONITOIMIKATKAISIN

1. Ajovalojen katkaisin
2. Moottorin hätäkatkaisin
3. Moottorin käynnistuspainike
4. Ohitus-/DPS/ACS -painike

## Ajovalojen katkaisin

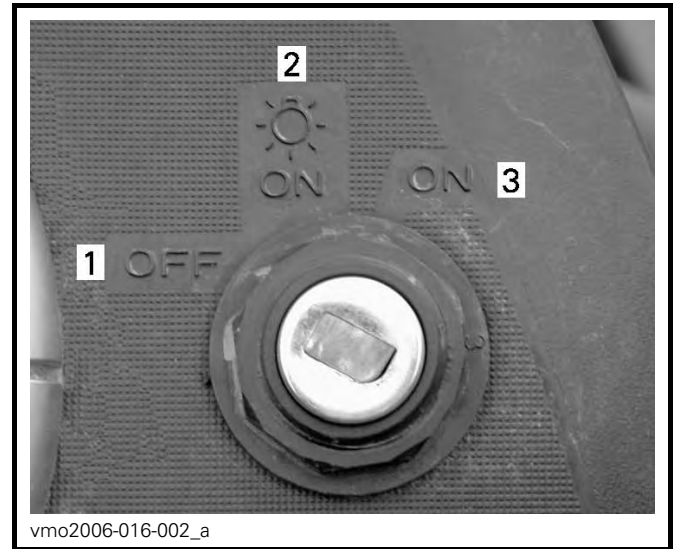


V07103Y

### AJOVALOJEN KATKAISIMEN TOIMINNOT

1. Ajovalojen katkaisin
2. Ajovalo ja perävalo
3. Kaukovalo ja perävalo

**HUOM:** Ajovalot sammutetaan asettamalla virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon "ilman valoa".



vmo2006-016-002\_a

### VIRTALUKON ASENNOT

1. POIS PÄÄLTÄ (OFF)
2. ON (PÄÄLLÄ) "valot päällä"
3. ON (PÄÄLLÄ) "ilman valoja"

## Moottorin hätäkatkaisin

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinona.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja asettamalla sitten moottorin hätäkatkaisin asentoon STOP (SEIS).

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin hätäkatkaisin asettamalla se asentoon STOP (SEIS).



vmo2011-011-120\_b

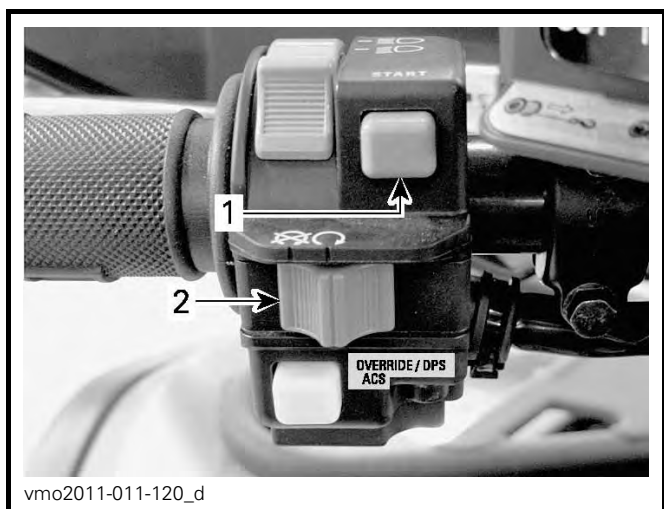
### ESIMERKKI

1. Moottorin hätäkatkaisin

## Moottorin käynnistuspainike

Käynnistä moottori asettamalla moottorin hätäkatkaisin asentoon RUN (KÄY).

Paina ja pidä alhaalla moottorin käynnistuspainiketta. Vapauta heti kun moottori on käynnistynyt.



### ESIMERKKI

1. Moottorin käynnistuspainike
2. Moottorin hätäkatkaisin

**HUOM:** Moottori ei käynnisty, jos moottorin hätäkatkaisin ja/tai virta-avain on OFF (POIS) -asennossa.

## Ohitus-/DPS/ACS -painike

Tällä painikkeella on kolme toimintoa.



### ESIMERKKI

1. Ohitus-/DPS/ACS -painike

## Ohitustoiminto

Kun vaihdevipu on asetettu peruutusasentoon **REVERSE**, moottorin kierros-luku on rajoitettu (RPM). Tämä rajoittaa normaalisti kaasuvivun avulla säädeltävää peruutusnopeutta.

## ! VAROITUS

Jos peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden rajoitettua peruutusnopeutta suuremmaksi.

Ohitus-/DPS/ACS-painikkeella ohitetaan peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä tehoperuutuksen yhteydessä.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## ! VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



## ! VAROITUS

Käytä ohituspainiketta ainoastaan estääksesi ajoneuvoa juuttumasta mutaan tai muuhun pehmeään maastopohjaan. Älä käytä ohitustoimintoa normaalin peruutuksen yhteydessä. Ohitustoiminnon vuoksi peruuttaminen saattaisi tapahtua liian suurella nopeudella, mikä lisää ajoneuvon hallinnan menettämisen vaaraa.

Käytä ohitustoimintoa seuraavalla tavalla:

Vaihdevipu on asetettu REVERSE (PERUUTUS) -asentoon.

1. Varmista, että ajoneuvo on pysähtyksissä.
2. Älä paina kaasuvipua.

## ! VAROITUS

Älä koskaan paina ohituspainiketta kaasuvivun ollessa jo alaspainettuna, koska seurauksena voi olla hallinnan menetys.

3. Paina Ohitus-/DPS/ACS-painike pohjaan ja paina sitten kaasuvipua vaiheittain.

**HUOM:** Käytettäessä ohitustoimintoa, monitoimimittarissa rullaa viesti **VERRIDE (OHITUSTOIMINTO)** vahvistaen, että toiminto on asianmukaisesti kytkeytynyt päälle.

### DPS-toiminto

Tällä painikkeella voidaan myös vaihtaa DPS-ohjaustehostimen (dynaaminen ohjaustehostin, Dynamic Power Steering) tilaa.



1. Ohitus-/DPS/ACS -painike

Kun haluat vaihtaa DPS:n tilaa, katso kohta *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

### ACS:n toiminto

Tällä painikkeella säädetään ACS-jousitusta (ilmasäätöinen jousitusjärjestelmä).



1. Ohitus-/DPS/ACS -painike

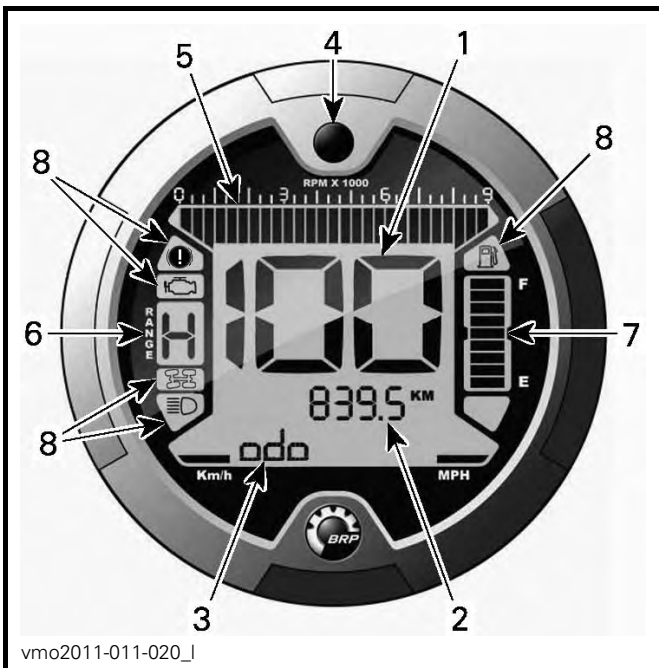
Kun haluat vaihtaa ACS-jousitusjärjestelmän säätöjä, katso kohta *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

## 7) Monitoimimittari

Monitoimimittari sijaitsee ohjaustangon keskellä

## VAROITUS

Eri numeronäyttöjä tai järjestelmän toimintatiloja saa valita ja asetuksia muuttaa vain ajoneuvon ollessa pysäytetty. Näiden eri toimintojen tekeminen ajoneuvon ollessa liikkeellä ei ole suositeltavaa, koska se vie huomion pois ajotilanteesta.



1. Näyttö 1 (nopeusmittari)
2. Näyttö 2 (tila)
3. Näyttö 3 (tila/viesti)
4. Näytön valintapainike
5. Kierroslukumittari
6. Vaihteen asennon näyttö
7. Polttoainetason näyttö
8. Merkkivalot

### Yksikön valinta (MPH vs. km/t)

Monitoimimittari on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisessa mittayksikössä (maileja), mutta sen voi muuttaa näyttämään kilometrejä (metrinen yksikkö). Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään yksikön vaihtamista varten.

**HUOM:** Kaikki muut yksiköt vaihtuvat samalla metrisen järjestelmän mukaiseksi.



1. Yksikön valinta

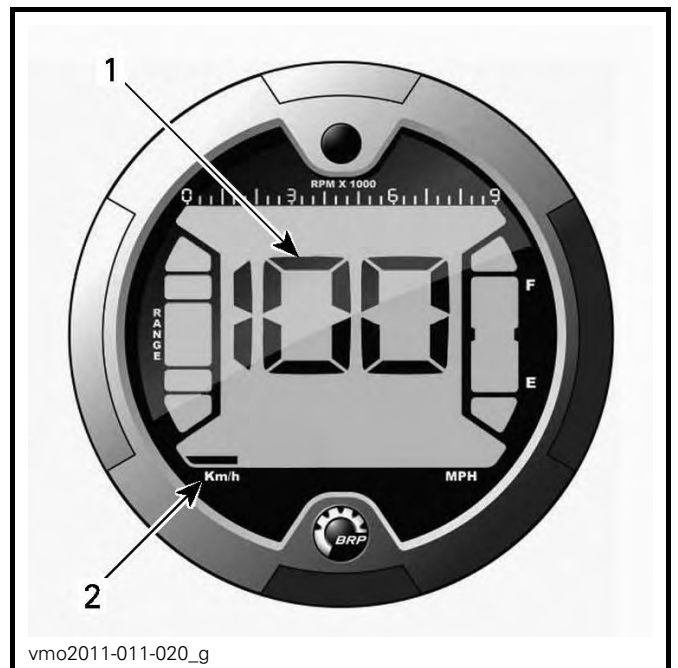
### Kielen valinta

Mittari voidaan säätää eri kielille.

Kun haluat säätää mittarin tietylle kielelle, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Näyttö 1 (Nopeusmittari)

Tämä näyttö osoittaa ajoneuvon nopeuden.



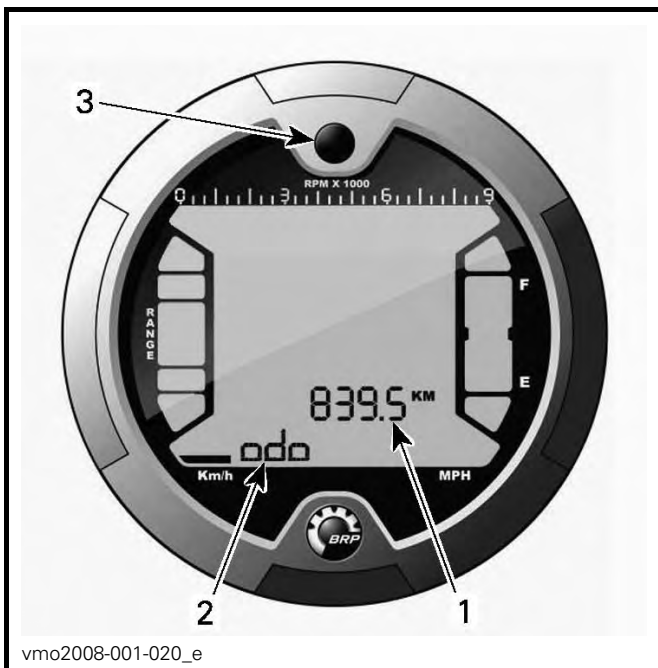
1. Ajoneuvon nopeus
2. Yksikön valinta

## Näyttö 2 (Tila)

Ajoneuvon mallista riippuen saat seuraavat tilat näkyviin painamalla valintapainiketta:

- Matkamittari (ODO)
- Osamatkamittari (TRIP)
- Tuntimittari (TRIP TIME)
- Moottorin tuntimittari (ENGINE HOURS)
- Moottorin kierrosluku minuutissa (RPM = kierr./min)
- ACS-jousitus (AIR\_SUSP)
- Kello (CLOCK).

**HUOM:** Valitun tilan lyhenne näkyy myös näytössä 3 (katso lyhenteiden selitykset).



1. Näyttö 2 (tila)
2. Näyttö 3 (tila/viesti)
3. Valintapainike

## Matkamittari

Tallentaa ajetun kokonaismatkan.

## Osamatkamittari

Tallentaa ajetun matkan kunnes se nolataan.

Nollaa painamalla ja PITÄMÄLLÄ näytön valintapainiketta alas painettuna.

## Tuntimittari

Rekisteröi ajoneuvon ajoaika sähköjärjestelmän ollessa päällä siitä lähtien, kun se on viimeksi nolattu.

Nollaa painamalla ja PITÄMÄLLÄ näytön valintapainiketta alas painettuna.

## Moottorin tuntimittari

Rekisteröi moottorin käyttöaika.

## Moottorin kierrosluku minuutissa (RPM)

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM).

## ACS-jousitus

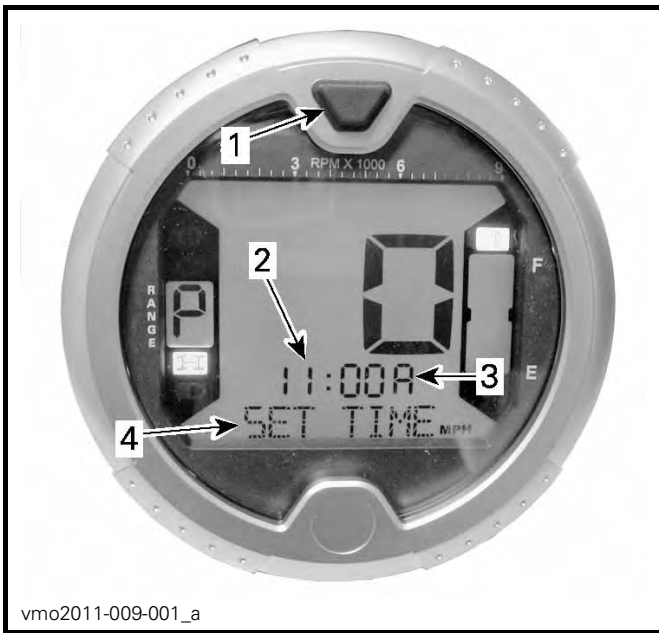
Näyttää ACS-jousituksen säädön.

## Kello

Näyttää aikaa sillä hetkellä.

Kun haluat säätää kellon näyttämään oikeaa aikaa, menettele seuraavasti:

1. Valitse kellon näyttö.



1. Näytön valintapainike
2. Aika (Näyttö 2)
3. Am/Pm (12-tuntinen muoto)
4. Viesti (Näyttö 3)

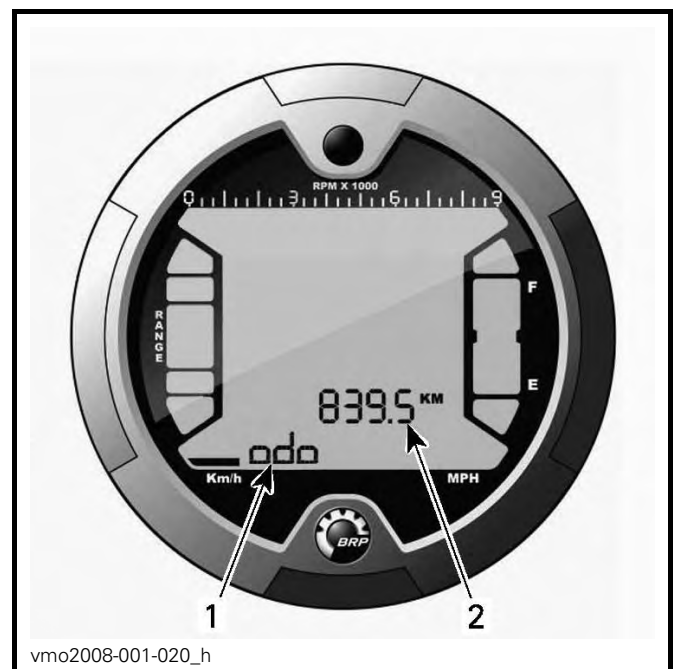
2. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna (näyttöön 3 ilmestyy teksti SET TIME (SÄÄDÄ AIKA))
3. Valitse 12-tuntinen (12H) tai 24-tuntinen (24H) muoto painamalla painiketta.
4. Jos 12-tuntinen muoto on valittu, valitse Am ("A") näyttämään aamupäivää tai Pm ("P") näyttämään iltpäivää.
5. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.
6. Valitse tunnin ensimmäinen luku painamalla painiketta.
7. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.
8. Valitse tunnin toinen luku painamalla painiketta.
9. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.
10. Valitse minuuttien ensimmäinen luku painamalla painiketta.
11. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.

12. Valitse minuuttien toinen luku painamalla painiketta.
13. Paina painiketta päästäksesi ase-  
tuksiin (näyttöön 3 ilmestyy teksti  
CLOCK (KELLO)).

### Näyttö 3 (tila/viesti)

Näyttää valitun tilan lyhenteen näytössä 2.

Se myös välittää kuljettajalle tärkeää tietoa, jos ajoneuvon toiminnassa on jotakin epätavallista havaittavissa.



1. Näyttö 3 (tila/viesti)
2. Näyttö 2 (tila)

### Tilan lyhenne

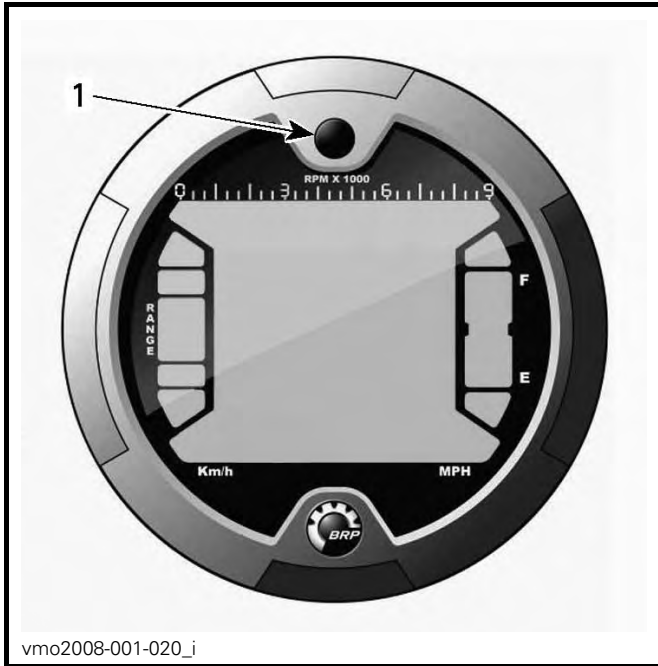
Ajoneuvomallista riippuen seuraavat lyhenteet voivat näkyä:

- ODO (matkamittari)
- TRIP (osamatkamittari)
- TRIP TIME (tuntimittari)
- ENGINE HOURS (ajoneuvon tuntimittari)
- RPM (moottorin kierrosluvun minuutissa)
- AIR\_SUSP (ACS-jousitus)

- Dynaaminen ohjaustehostin (DPS, Dynamic Power Steering)
- CLOCK (kello).

### Näytön valintapainike

Painikkeella navigoidaan tilojen välillä tai nollataan tietoja riippuen valittuina olevasta ominaisuudesta.

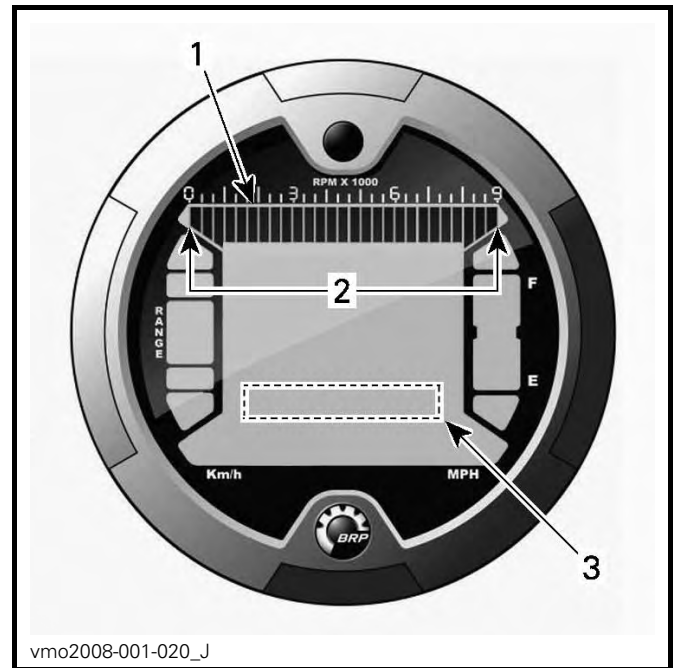


1. Valintapainike

### Kierroslukumittari

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Todelliset kierrokset saa kertomalla luvun 1 000:lla.

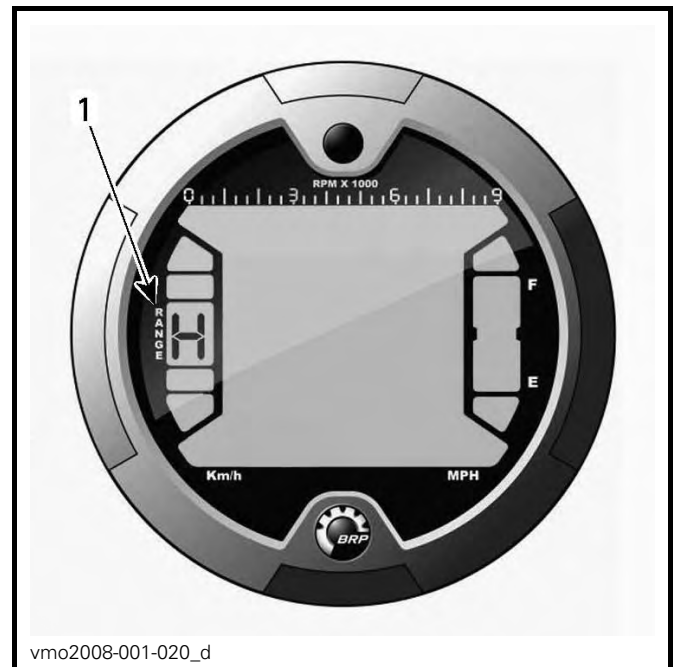
**HUOM:** Moottorin kierrosluku voidaan näyttää myös näytön 2 (tila) avulla. Katso *NÄYTTÖ 2 (TILA)* tässä kappaleessa.



1. Kierroslukumittari
2. Käyttöalue
3. Kierroslukumittari näytön 2 avulla (tila).

### Vaihteiston asennon näyttö

Tämä näyttö osoittaa vaihteiston asennon.



1. Vaihteiston asento

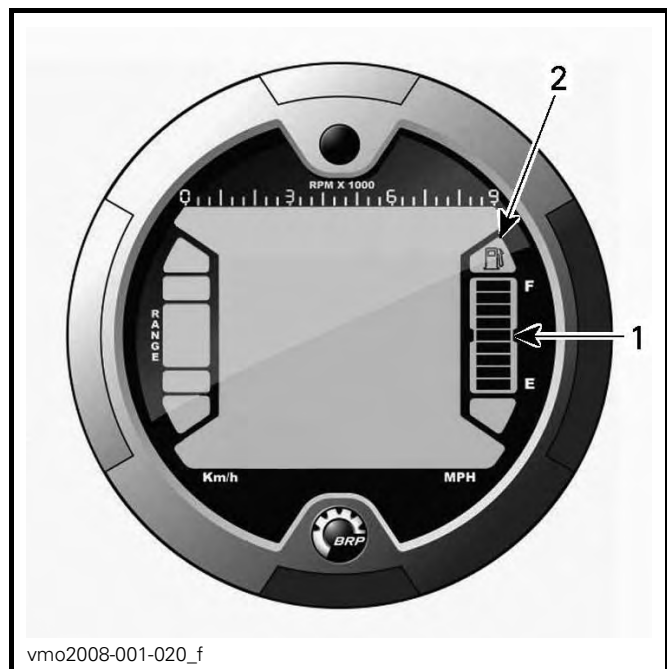
NÄYTTÖ	TOIMINTO
O	Parkki
R	Peruutus
N	Vapaa
P	Nopea alue
L	Hidas alue

**HUOM:** Jos vaihteiston asennon näytössä näkyy kirjain "E", on kyseessä sähköinen tiedonsiirtovirhe. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Polttoainetason näyttö

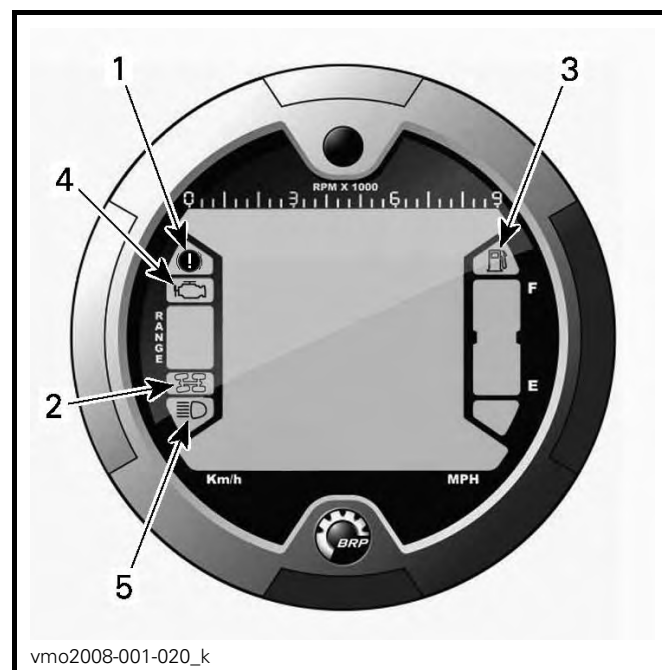
Palkeista koostuva pylväsmittari, joka osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän.

Myös merkkivalo osoittaa alhaista polttoaineen määrää, silloin kun pylväässä on enää vain yksi palkki näkyvässä.



1. Polttoainetason näyttö
2. Polttoaine vähissä -merkkivalo

### Merkkivalot



1. Pysäköintijarrun merkkivalo
2. 4-pyörävedon merkkivalo
3. Polttoaine vähissä -merkkivalo
4. Tarkasta moottori -merkkivalo
5. Kaukovalon merkkivalo

### Kuvaus:

- Pysäköintijarru on päällä.
- Nelipyöräveto on käytössä.
- Polttoaine vähissä. Polttoainesäiliössä on jäljellä n. 2,0 L (.5 U.S. gal.) polttoainetta.
- Tarkista moottorin ja D.E.S.S.-järjestelmän toiminta.
- Ajovalojen kaukovalot on valittuna.

## 8) 12 voltin virran ulosotto

Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.

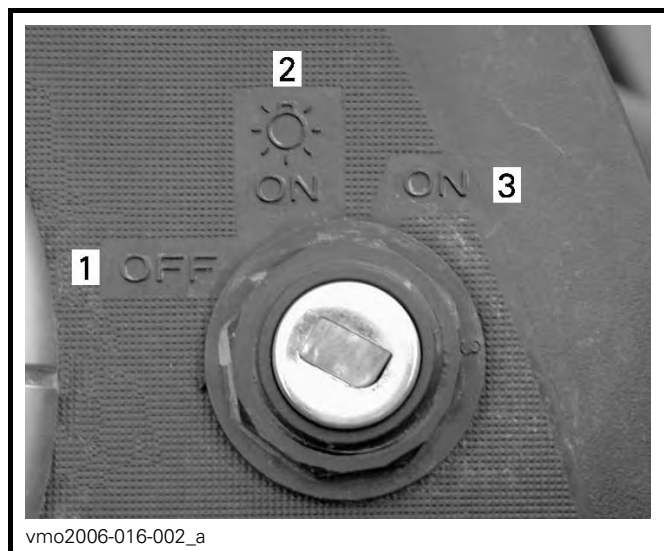
Älä ylitä nimellisarvoja. Katso kappale *TEKNISET TIEDOT*.

Lisävirtalähde on käytettävissä muita lisätarvikkeita varten. Ajoneuvon etuosassa, kojelaudan alla, on johtosarjassa piilossa kaksi johtoa. Ota lisätietoja varten yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## 9) Virtalukko

Virtalukko sijaitsee keskipaneelissa lähellä ohjauspylvästä.

Toimii avaimella, kolmiasentoinen kytkin.



### VIRTALUKON ASENNOT

1. POIS PÄÄLTÄ (OFF)
2. ON (PÄÄLLÄ) "valot päällä"
3. ON (PÄÄLLÄ) "ilman valoja"

Laita avain kytkimeen ja käännä haluttuun asentoon. Avaimen saa pois käänntämällä se ensin OFF (POIS)-asentoon.

**HUOM:** Kun avain käännetään OFF (POIS) -asentoon ja se poistetaan, ajoneuvon sähköjärjestelmä sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

ON (PÄÄLLÄ) ja valot päällä -asento sytyttää kaikki valot riippumatta siitä käykö moottori vai ei. Muista, että jos kaikki valot palavat mutta moottori ei käy, akku tyhjenee. Käännä virta-avain OFF (POIS) -asentoon aina pysäytettyäsi moottorin.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää käänntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin hätäkatkaisimella.

## Digitaalisesti koodattu varkaudenestojärjestelmä (D.E.S.S.)

Virta-avaimessa on erityisen elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

Tätä virta-avainta ei voida käyttää toisessa ajoneuvossa ja käänntäen, toisen ajoneuvon virta-avainta ei voida käyttää omassa ajoneuvossa, paitsi jos se oli ohjelmoitu siten.

Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä on kuitenkin erittäin joustava. Voit ostaa lisävirta-avaimia ja antaa ohjelmoida ne omaa kulkuneuvoasi varten.

Ota toisia virta-avaimia varten yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## 10) Jarrupoljin

Jarrupoljin sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä moottoria.

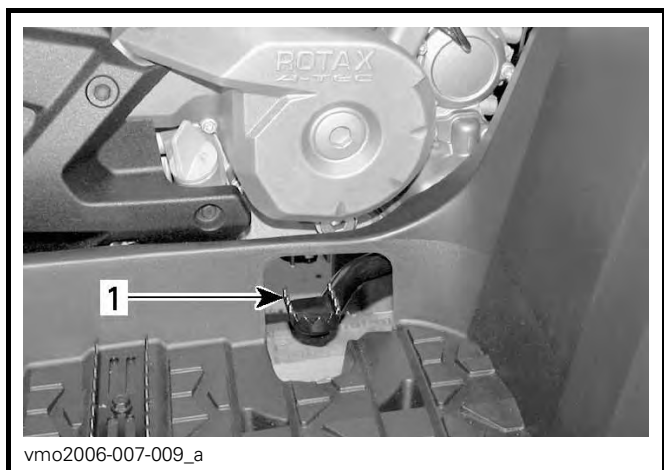
Takajarrut jarruttavat, kun jarrupoljinta painetaan.

Kun se vapautetaan, jarrupolkimen pitäisi palata alkuperäiseen asentonsa.

Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan.

**HUOM:** Jarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös etupyöriin 4-pyörävedon ollessa kytkettynä.

Jarrupoljin vaikuttaa ainoastaan takajarruun. Mikäli jarruvipujärjestelmä pettää, voidaan takajarrulla jarruttaa painamalla jarrupoljinta.



1. Jarrupoljin

## 11) Jalkatapit

Jalkatapit sijaitsevat ajoneuvon oikealla ja vasemmalla puolella lähellä moottoria.



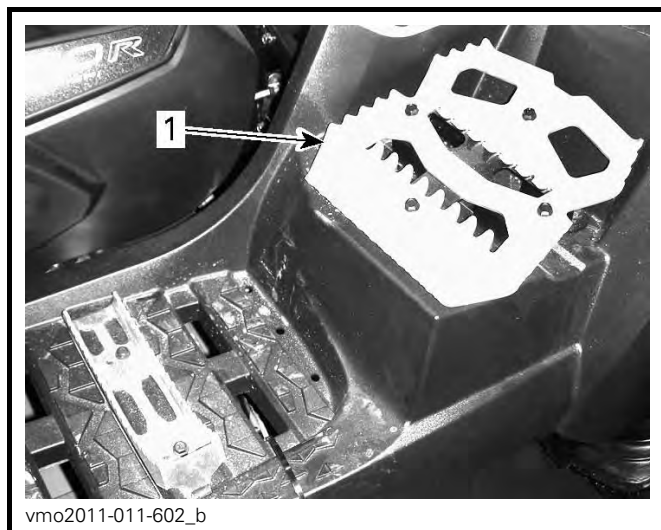
**ESIMERKKI**

1. Kuljettajan jalkatappi normaaliajossa

## 12) Astinlaudat mutaiseen ajoon

Mutaisen ajon olosuhteita varten suunnitellut astinlaudat sijaitsevat ajoneuvon oikealla ja vasemmalla puolella lähellä moottoria, jalkatappien takana.

Ne tarjoavat kuljettajalle tukevamman ajon ajettaessa mudassa.



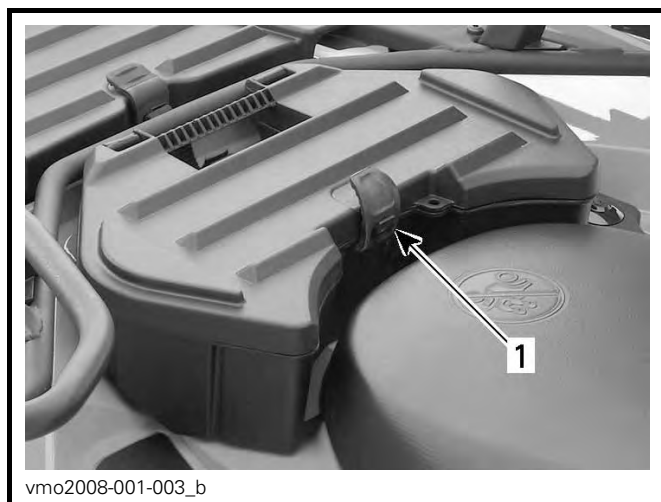
**ESIMERKKI**

1. Astinlaudat mutaiseen ajoon

## 13) Kuljetuslaatikko

**Kuljetuslaatikon avaaminen**

Avaa kuljetuslaatikko irrottamalla kumisen salpa koukusta.



1. Kuminen salpa



## Kuljetuslaatikon irrotus

1. Vapauta kuljetuslaatikko ajoneuvosta vetämällä sen hihnasta.
2. Irrota kuljetuslaatikko.



1. Hihna

## Kuljetuslaatikon asennus

1. Aseta kuljetuslaatikko takalokasuojan päälle.
2. Kun laatikko on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

## 14) Istuin

### Istuimen irrottaminen

Irrota kuljettajan istuin työntämällä sen salpaa eteenpäin. Salpa sijaitsee istuimen takapäällä alla.



### ESIMERKKI

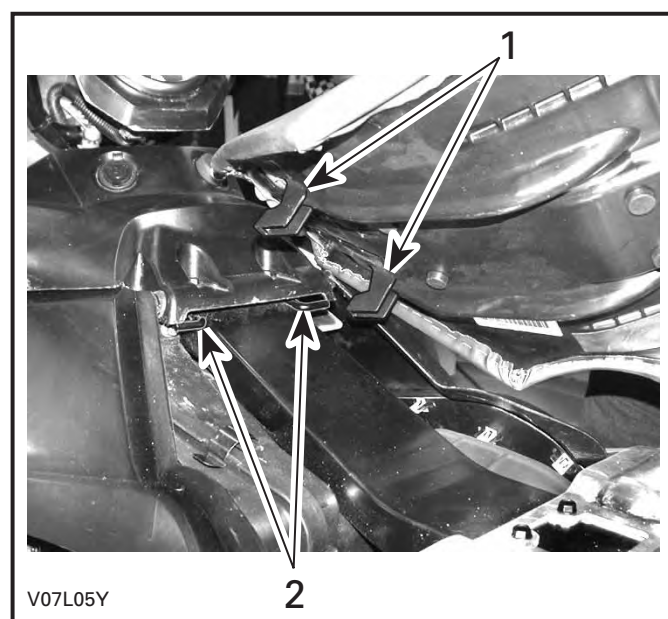
1. Istuimen salpa

Vedä istuinta taaksepäin. Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista istuin sitten kokonaan.

### Istuimen asentaminen

Aseta edessä olevat kielet rungossa oleviin koukkuihin. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

**HUOM:** Tunnet selvästi erottuvan napahduksen. Tarkasta, että salvat ovat paikoillaan ja istuin on kiinnitettyä nykyisemällä sitä.



1. Työnnä nämä kielet koukkuihin
2. Koukut

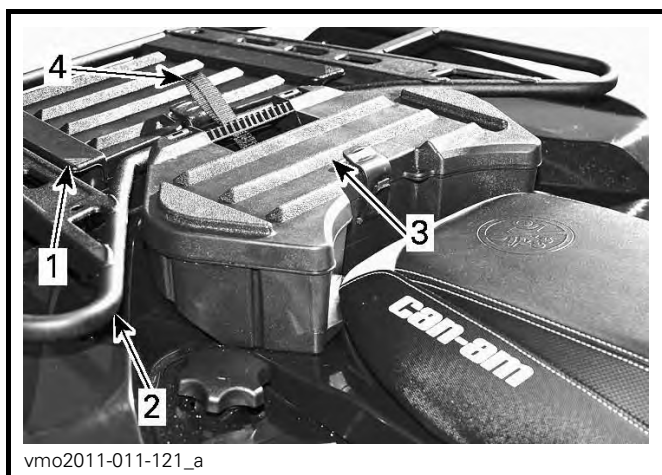
## ! VAROITUS

Kuljettajan turvallisuuden kannalta on erittäin tärkeää että varmistat, että kuljettajan istuin on asianmukaisesti lukittu paikoilleen. Tarkista lukitus vetämällä taakse- ja ylöspäin useita kertoja.

### 15) Takasäilytyslokeron

Sopii hyvin henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen, kuten sytytystulpat, ensiapulaukku, jne. Avaa salpa, nosta kansi varoen ja poista kansi.

Lokerossa on tyhjennystulppa. Irrota tulppa tarvittaessa tyhjentämistä varten. Kiinnitä tulppa lopuksi takaisin paikalleen.



#### ESIMERKKI

1. Takasäilytyslokeron kansi
2. Takatavarateline
3. Kuljetuslaatikko
4. Kuljetuslaatikon hihna

## ! VAROITUS

Moottorin käydessä aseta vaihde aine PARK(KI)-asentoon ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkimeviä esineitä säilytyslokeron. Salpaa aina kansi ennen liikkeellelähtöä. Jos kansi on irrotettava suurempaa säilytystilaa varten, varmista että kuorma on kiinni ja ettei se "lennä ulos" ajettaessa kovaa epätasaisessa maastossa. Hidasta vauhtia.

### 16) Tavaratelineet

Tavaratelineiden avulla voi kätevästi kuljettaa varusteita ja monenlaista muuta kuormaa. Niitä ei saa koskaan käyttää matkustajan kuljettamiseen.

## ! VAROITUS

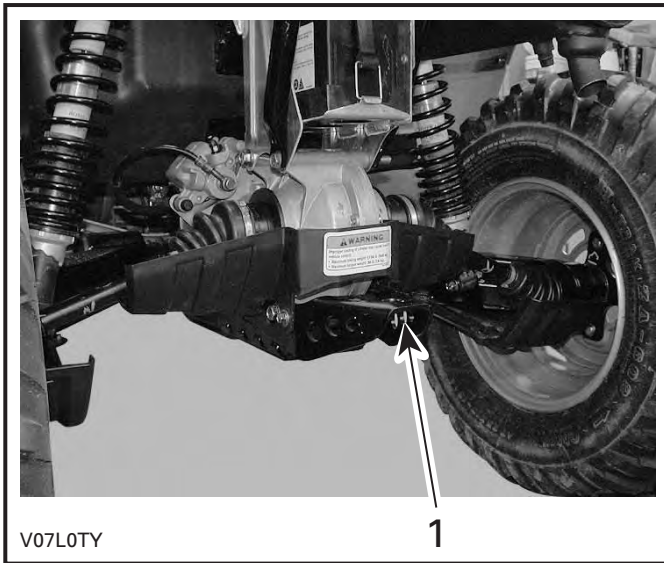
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tavaratelineellä.
- Kuorma ei saa koskaan estää tai haitata kuljettajan näkyvyyttä eikä vaikuttaa ajoneuvon asianmukaiseen ohjattavuuteen.
- Älä lastaa ajoneuvoon liikaa kuormaa.
- Varmista aina, että kaikki kuorma on huolellisesti kiinnitetty ja että se ei ylitä tavaratelineen reunoja.

Katso suositukset kuorman painosta kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.

### 17) Perävaunun vetokoukku

Sopiva pallokiinnitystä varten perävaunun tai muun laitteen vetämiseen. Asenna oikea perävaunun valmistajan suositusten mukainen pallo. Katso tie-

toja kuormien kuljettamisesta ja hinaamis-suosituksista kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.



V07L0TY

1

**ESIMERKKI**

1. Perävaunun vetokoukku

**! VAROITUS**

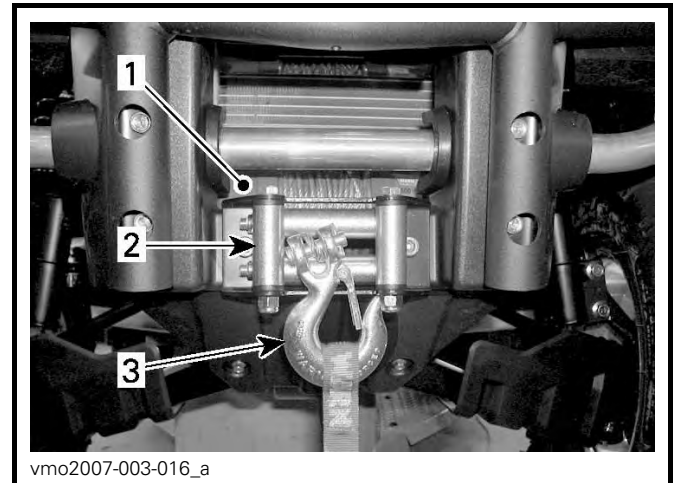
Muista asentaa sopivan kokoinen pallo, joka sopii vedettävään laitteeseen.

**HUOM:** Noudata valmistajan oikeata kiinnitystä koskevia ohjeita.

**18) Työkalusarja**

Työkalusarja sijaitsee takasäilytyslokerossa. Se sisältää perushuoltotoimenpiteisiin tarvittavat työkalut.

**19) Vinssi**



- 1. Vinssi
- 2. Rullilla varustettu läpivientilevy
- 3. Vinssin koukku

**20) Vinssin ohjauskatkaisin**

Käytä tätä katkaisinta kelaamaan vinssin vaijeri sisään tai ulos.

Vaijeri purkautuu vinssistä painamalla kytkimen vasenta puolta.

Vaijeri purkautuu vinssistä painamalla kytkimen oikeaa puolta.



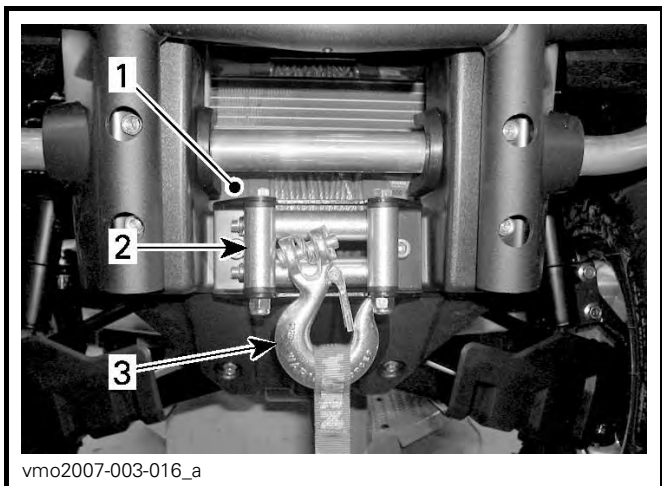
- ESIMERKKI**
- 1. In (Sisään)
  - 2. Out (Ulos)

Katso käyttöohjeet oikeanlaista vinssin käyttöä varten *VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPPAASTA*.

**HUOM:** Tarvittaessa voit helpottaa vinssin käyttöä vinssin kaukosäätimellä, katso kohta *VINSSIN KAUKOSÄÄDIN* edempänä tässä kappaleessa. Vinssin kaukosäädin sijaitsee takasäilytyslokerossa.

## 21) Rullilla varustettu läpivientilevy

Läpivientilevy suojaa ajoneuvoa vahingoittumiselta ja ohjaa teräsköyden vinssiin.



1. Vinssi
2. Rullilla varustettu läpivientilevy
3. Vinssin koukku

## 22) Vinssin kaukosäädin

Tarvittaessa voit helpottaa vinssin käyttöä vinssin kaukosäätimellä.

Vinssin kaukosäädin sijaitsee takasäilytyslokeron huoltopaneelin kannessa.



**ESIMERKKI — TAKASÄILYTYSLOKERON KANSI**

1. Vinssin kaukosäädin

Kun haluat käyttää vinssin kaukosäätimen katkaisinta käsikahvassa olevan katkaisimen sijaan, kytke kaukosäädin sen liittimeen. Katso *VINSSIN KAUKOSÄÄTIMEN LIITIN* edempänä tässä kappaleessa.

Katso käyttöohjeet oikeanlaista vinssin käyttöä varten *VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPPAASTA*.

**ILMOITUS** Kytke kaukosäädin irti ja varastoi se aina, kun et käytä sitä.

## 23) Vinssin kaukosäätimen liitin

Liitin, jolla vinssin kaukosäädin kytetään ajoneuvoon vinssin käytön helpottamiseksi tarvittaessa.

**ESIMERKKI**

1. Vinssin kaukosäätimen liitin

**24) ACS-kompressori**

ACS-kompressorin päätehtävä on ilmanpaineen tuottaminen jousituksille. Katso lisätietoja kohdasta *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

ACS-kompressoria voidaan käyttää myös renkaiden täyttämiseen.

**HUOM:** Moottorin on oltava käynnissä, jotta kompressori käynnistyy.

Täytä renkaat ilmalla seuraavalla tavalla:

1. Varmista, että vaihdevipu on **PARK(KI)**-asennossa.
2. Kytke pysäköintijarru päälle.
3. Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäyntiä.
4. Säädä ACS-jousituksen säätö haluamasi lähtöilmanpaineen mukaan. Katso alla oleva taulukko.

**HUOM:** Käytettävissä oleva lähtöilmanpaine riippuu ACS-jousituksen säädöstä.

**KÄYTETTÄVISSÄ OLEVA  
ILMANPAINE ASC-JOUSITUKSEN  
SÄÄDÖN MUKAAN**

ACS:N SÄÄTÖ	ILMANPAINEEN LUKEMA
1	34.5 kPa (5 lbf/in <sup>2</sup> )
2	103.5 kPa (15 lbf/in <sup>2</sup> )
3	241.5 kPa (35 lbf/in <sup>2</sup> )
4	380 kPa (55 lbf/in <sup>2</sup> )
5	483 kPa (70 lbf/in <sup>2</sup> )
6	587 kPa (85 lbf/in <sup>2</sup> )

5. Irrota istuin.

6. Kytke mukana oleva letku kompressorin liittimeen.



1. Kompressorin liitin

7. Laita renkaaseen ilmaa.

**HUOM:** Kun täytät ATV:n renkaima, käytä ACS-jousituksen säätöä ACS 1.



**HUOM:** Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

**! VAROITUS**

Lisää renkasiin aina ilmaa, jotta ilmanpaine on suositusten mukainen.

# POLTTOAINE

## Suosittelava polttoaine

Käytä useimmilta huoltoasemilta saatavissa olevaa lyijytöntä bensiiniä, tai hapetettua polttoainetta, jossa on enintään 10 % etanolia tai metanolia Käytetyn polttoaineen suositeltu vähimmäisoktaaniluku on seuraava.

VÄHIMMÄISOKTAAANILUKU	
Pohjois-Amerikassa	87 (R + M)/2
Pohjois-Amerikan ulkopuolella	95 RON

**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja tärkeiden polttoainejärjestelmän ja moottorin vaurioitumiseen.

## Tankkaaminen

### ! VAROITUS

- Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää.
- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä.
- Toimi aina hyvin ilmastoidulla alueella.

**ILMOITUS** Puhdista aina polttoainesäiliön korkin alue kaikesta liasta, pölystä ja hiekasta, jotta polttoaine ei pääsisi likaantumaan.

1. Pysäytä moottori.

### ! VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista.

2. Älä anna kenenkään jäädä ajoneuvoon tankkaamisen ajaksi.
3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään.

### ! VAROITUS

Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä.

4. Aseta suppilo täyttöputkeen
5. Lisää polttoainetta hitaasti, jotta säiliössä oleva ilma pääsee ulos eikä polttoaine pääse virtaamaan takaisin. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen kun polttoaine saavuttaa täyttöaukon kaulan pohjan. Älä täytä liikaa.

### ! VAROITUS

Pyyhi aina polttoaineroisheet pois kelkan päältä.

7. Kiristä polttoainesäiliön korkki myötäpäivään kunnolla kiinni.



1. Polttoainesäiliön korkki

**! VAROITUS**

Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä riippimatta ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulvia yli.



---

# SISÄÄNAJO

## Käyttö sisäänajovaiheessa

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin tai 300 km (200 mi) sisäänajon.

Sisäänajovaiheen jälkeen valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjään on tarkastettava ajoneuvosi. Katso osa *HUOLTO*.

## Moottori

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä ajamista täydellä kaasulla.
- Aja korkeintaan 3/4 kaasulla.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä.
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella.
- Vältä moottorin ylikuumentuminen.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

## Jarrut

### VAROITUS

Uudet jarrut toimivat täydellä tehollaan vasta niiden sisäänajovaiheen jälkeen. Jarrutusteho saattaa olla heikompi, joten ole erityisen varovainen.

## Hihna

Uutta hihnaa on sisäänajettava 50 km (30 mi).

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista (aja korkeintaan 3/4 kaasulla).
- Vältä kuorman hinaamista.
- Vältä ajamista täydellä nopeudella.

# PERUSTOIMENPITEET

## Moottorin käynnistys

Aseta vaihdevipu joko PARK(KI)-asentoon tai vapaalle (NEUTRAL).

**HUOM:** Mukavuussyistä moottori voidaan ohitusmuodossa käynnistä vaihdevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina jatkuvasti jarruvipu(j)a tai jarrupoljinta samalla, kun painat moottorin käynnistyspainiketta.

Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

Aseta moottorin hätäkatkaisin RUN (KÄY) -asentoon.

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**ILMOITUS** Jos moottori ei käynnisty muutaman sekunnin kuluttua, älä paina moottorin käynnistyspainiketta 10 sekuntia kauempaa. Katso *VIANETSINTÄ*-osa.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

**HUOM:** Jos akku on tyhjä, moottoria ei voida käynnistää. Lataa akku tai vaihda se.

## Vaihtaminen

Paina jarruja ja valitse haluamasi asento (P, R, N, H, L).

Vapauta jarrut.

**ILMOITUS** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarrut päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.

## Moottorin pysäytys

**VAROITUS**

Vältä pysäköintiä rinteeseen.

Vapauta kaasua ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru päälle.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Työnnä moottorin pysäytyskytkin OFF (POIS) -asentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon.

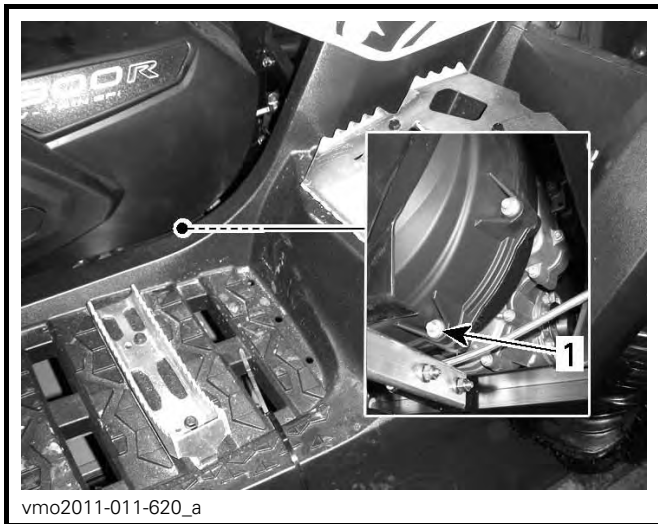
Irrota avain virtalukosta.

# ERIKOISTOIMENPITEET

## Toimenpiteet, jos vettä on päässyt CVT:hen (portaaton voimansiirto)

Aina, kun epäilet, että portaattoman voimansiirron kanteen on päässyt vettä, tyhjennä portaattoman voimansiirron kotelo tyhjennysruuvilla.

**HUOM:** CVT-voimansiirron tyhjennysruuvi sijaitsee CVT-kannen pohjan takaosassa.

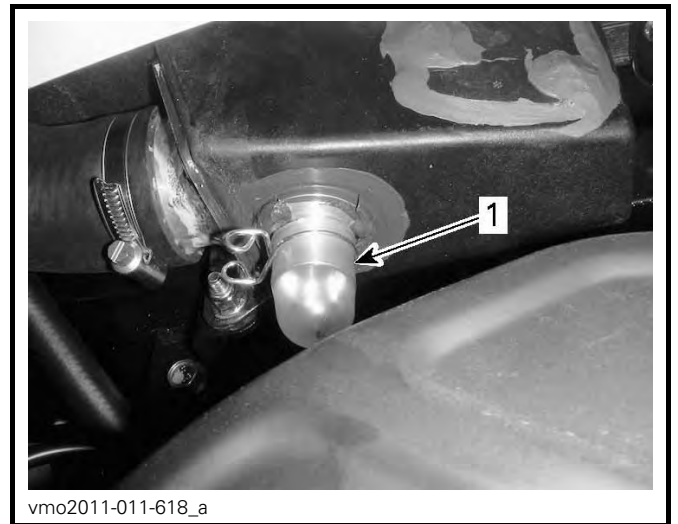


LÄHELLÄ VASENTA JALKATAPPIA  
1. Tyhjennysruuvi

**ILMOITUS** Jos vettä on päässyt CVT-voimansiirtoon ajettaessa muuttavissa olosuhteissa, rajoita ajoneuvon käyttöä ja vie se lähimmän valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän luokse täydellistä CVT-voimansiirron puhdistamista varten.

## Toimenpiteet, jos vettä on päässyt ilmansuodattimen koteloon

Tarkasta ilmansuodattimen kotelon alla olevasta tyhjennyssäiliöstä, että onko kotelossa vettä.



### ESIMERKKI

1. Ilmansuodattimen kotelon tyhjennyssäiliö

Jos kotelossa on vettä, paina kiinnikettä ja irrota säiliö päästäaksesi veden valumaan ilmansuodattimen kotelosta.

Jos jokin seuraavista ehdoista täyttyy, vie ajoneuvo lähimmän valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän luokse huoltoa varten:

- Jos tyhjennyssäiliössä on vettä enemmän kuin 50 ml (2 U.S. oz) (noin viisi säiliötä).
- Jos tyhjennyssäiliössä on jotain jäätä.

Sellaisessa tapauksessa ajoneuvolle on suoritettava seuraavat huoltotoimenpiteet:

- Ilmansuodattimen kotelon puhdistaminen
- ACS:n ilmansuodattimen ja letkun puhdistaminen
- Ilmaletkut (jäähdyttimen tuuletin, vesipumppu, jäähdytysnestesäiliö, polttoainesäiliö, vaihdelaatikko ja toisiovälitys takana)
- CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen puhdistus
- CVT:n (portaaton voimansiirto) puhdistus

- Polttoainesäiliön huohottimen suodattimen vaihto
- Voiteluaineiden tarkastaminen ja vaihto tarvittaessa (moottori, vaihdelaatikko ja takatoisiovälitys).

**ILMOITUS** Ellei ajoneuvoa huollata, pysyviä vahinkoja saattaa aiheutua seuraaville osille, niihin kuitenkin rajoittumatta:

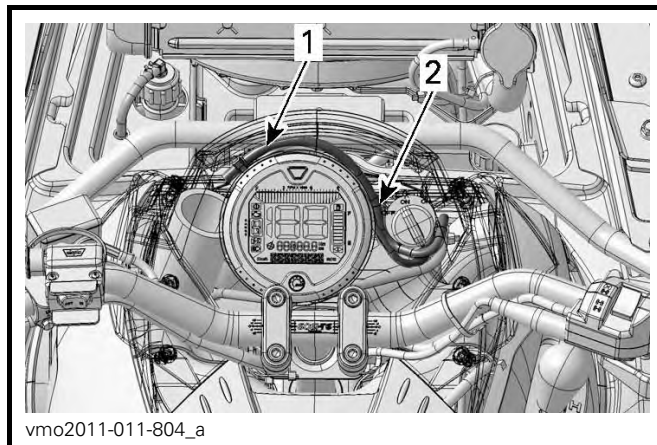
- Moottori ja vaihdelaatikko
- Polttoainepumppu
- ACS-kompressori
- Portaaton CVT-voimansiirto
- Takatoisiovälitys.

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo pyörähtää ympäri

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen, käännä se takaisin pyörilleen, odota sitten 35 minuuttia. Katso *HUOLTOTIEDOT*-osa ja tarkasta seuraavat asiat.

- Tarkasta, ettei ilmansuodatinkotelossa ole öljyjäämiä. Jos löydät öljyä, puhdista ilmansuodatin ja ilmansuodatinkotelo.
- Tarkasta moottorin öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta vaihdelaatikon öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta takatoisiovälityksen öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Käynnistä moottori. Jos öljynpaineen merkkivalo jää palamaan moottorin käynnistämisen jälkeen, pysäytä moottori välittömästi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ILMOITUS** Kun asennat takaisin paikoilleen kojelautaa ilmansuodattimen kotelon päälle, varmista että kaikki ilmaletkut on reititetty mittariston yläpuolelta.



**ESIMERKKI**

1. Reititä ilmaletkut virtalukon ja mittarin välistä
2. Reititä ilmaletkut mittarin ympärille

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa veteen

Jos ajoneuvo uppoaa veteen, sammuta moottori välittömästi. Älä käytä vinssiä ajoneuvon ollessa uponneena. Älä käytä ACS-toimintoa. Ajoneuvo on vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ KÄYNNISTÄÄ MOOTTORIA!**

**ILMOITUS** Ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämässä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

Suorita seuraavat toimenpiteet heti kun ajoneuvo on saatu vedettyä pois vedestä:

- Tyhjennä ilmansuodattimen kotelo. Katso menetelmä tästä osasta.
- Tyhjennä CVT. Katso menetelmä tästä osasta.

**ILMOITUS** Valtuutetun Can-Am  
-jälleenmyyjän olisi huollettava ajo-  
neuvo mahdollisimman pian.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

## Ilmasäätöisen jousituksen (ACS) säätäminen

Tämän järjestelmän ansiosta kuljettaja voi säätää etu- ja takajousitusta yhtä aikaa kätevästi vain painiketta painamalla. Kun ACS-jousituksen säätöä muutetaan, etu- ja takaiskunvaimentimien ilmanpaine muuttuu muuttaen jousituksen voimakkuutta.

**HUOM:** ACS-jousitus on toiminnallinen, mutta se EI säädä itseään ellei moottori ole käynnissä; ei silloinkaan vaikka virta-avain on käännetty päälle tai valot päällä -asentoon.

Ajoneuvossa on seuraavat säätömahdollisuudet.

ACS-JOUSITUKSEN SÄÄDÖT		
SÄÄTÖ	AJOMUKAVUUS	AJO-OLOSUHTEET
ACS 1	Pehmein	Ajo reitillä
ACS 2	Pehmeä	
ACS 3	Puolipehmeä	Ajo kuormattuna
ACS 4	Puolikova	
ACS 5	Kova, korkea maavara	Ajo syvässä mudassa
ACS 6	Kovin, korkea maavara	

Kun ajat mutaisissa tai vetisissä olosuhteissa, voit käyttää säätöä ACS 5 tai 6, jolloin maavara on korkein mahdollinen ja samalla suorituskyky on parempi ajettaessa tuollaisissa olosuhteissa tai ylitettäessä esteitä.

Heti kun ajoneuvolla ajetaan normaaleissa reittiolosuhteissa, ACS:n säätöä tulisi laskea. Katso taulukko *ACS-JOUSITUKSEN SÄÄDÖT* edellä.

Tarkasta aina vesistön virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla nopeasti virtaavassa vedessä.

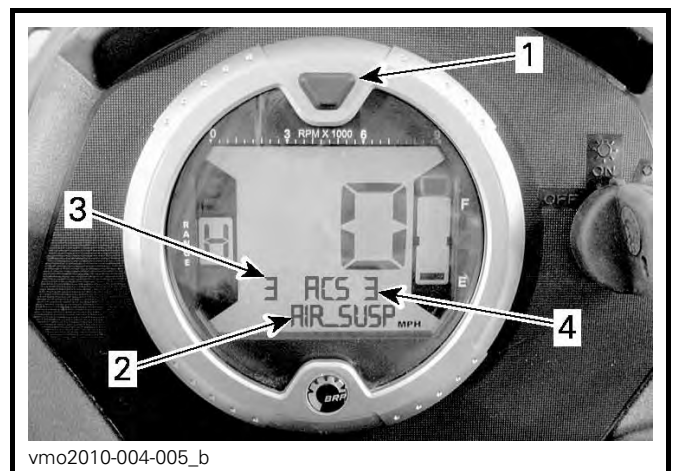
Tarkasta aina vesistön syvyys ennen kuin yrität ylittää sitä. Varmista, että vedenpinta missään vaiheessa ylety renkaiden yläpuolelle.

## VAROITUS

Säädä aina ACS-jousitus kuorman, ajo-olosuhteiden ja nopeuden mukaan. Noudata yllä mainittuja suosituksia koskien ajoneuvosi kuormasta kuormaa kuljettaesasi.

Kun haluat nähdä käytössä olevan säädön, menettele seuraavasti:

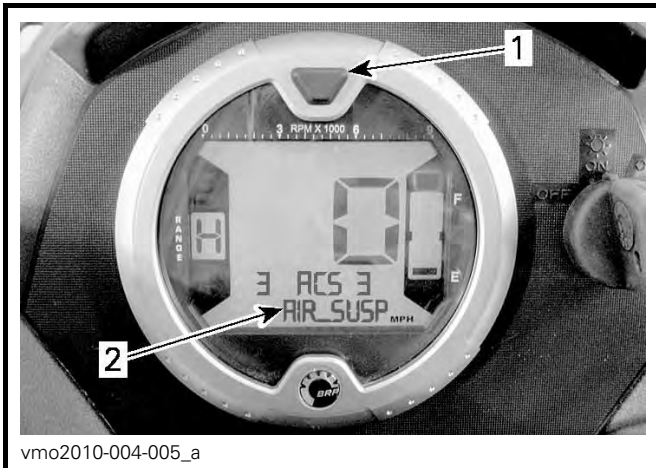
1. Paina valintapainiketta useita kertoja, kunnes **AIR\_SUSP** näkyy näytössä.
2. Tarkasta monitoimimittarista käytössä oleva säätö.



1. Valintapainike
2. **AIR\_SUSP** näkyy näytössä
3. Käytössä oleva säätö (paineen muuntimen lukema)
4. Haluttu säätö (säätökohta)

Kun haluat muuttaa käytössä olevan säädön toiseen, menettele seuraavasti:

1. Paina valintapainiketta useita kertoja, kunnes **AIR\_SUSP** näkyy näytössä.



vmo2010-004-005\_a

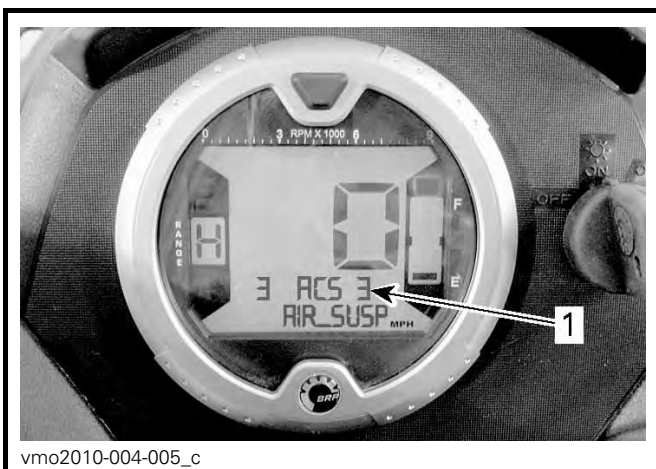
1. Valintapainike
  2. AIR\_SUSP näkyy näytössä
2. Paina ACS-painiketta useita kertoja, kunnes haluamasi säätö näkyy näytössä.



vmo2010-004-006\_a

**ESIMERKKI**

1. Ohitus-/DPS/ACS -painike



vmo2010-004-005\_c

1. Haluttu säätö

## Ohjaustehostimen säätö (DPS)

Nämä mallit on varustettu dynaamisella ohjaustehostinjärjestelmällä (Dynamic Power Steering, DPS). DPS vähentää ohjaustangon kääntämiseen tarvittavaa voimaa.

Ajoneuvoon on esisäädetty seuraavat DPS-tilat.

DPS-TILA (DPS MODE)	
DPS MAX.	Tehostaa ohjausta enemmän (ohjaustankoa on kevyempi kääntää).
DPS MIN.	Tehostaa ohjausta vähemmän (ohjaustankoa on raskaampi kääntää).

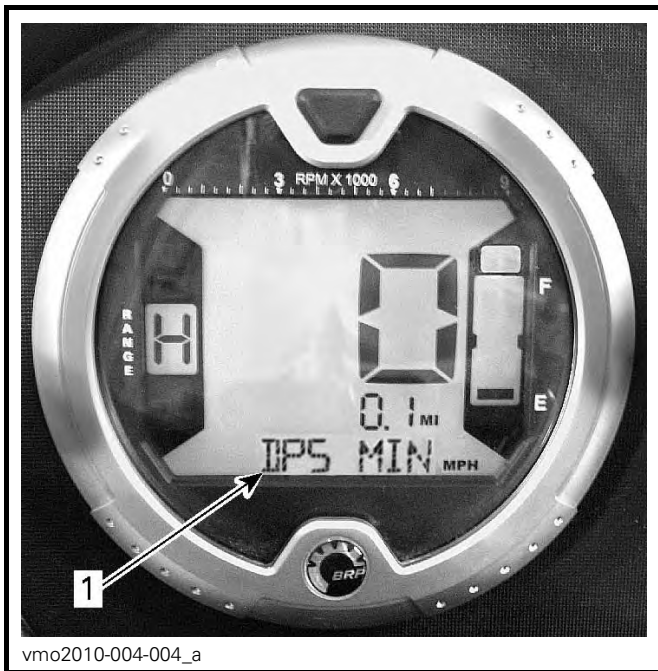
Kun haluat nähdä käytössä olevan DPS-tilan, menettele seuraavasti:

1. Paina DPS-painiketta ja vapauta se.



vmo2010-004-006\_a

1. Ohitus-/DPS/ACS-painike
2. Tarkasta monitoimimittarista käytössä oleva DPS-tila.



1. DPS-tilan näyttö

Kun haluat vaihtaa DPS-tilan, menettele seuraavasti:

1. Paina **DPS**-painiketta neljän sekunnin ajan.

**HUOM:** DPS:n säätäminen ei ole mahdollista, jos ajoneuvon vaihde on asetettu **Peruutus**asentoon tai jos ilma-  
jousitusila (ACS) on näkyvissä mittarissa.

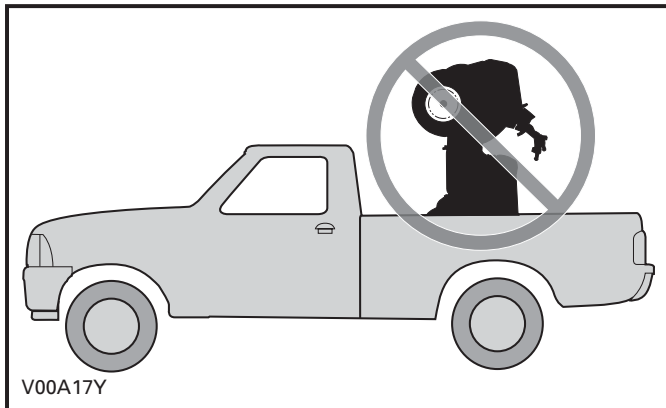


# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä se sopivilla kiinnikkeillä peräkärriin tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

## **!** VAROITUS

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua. Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Ajoneuvon on oltava sen normaalissa käyttöasennossa (kaikkien neljän renkaan päällä).



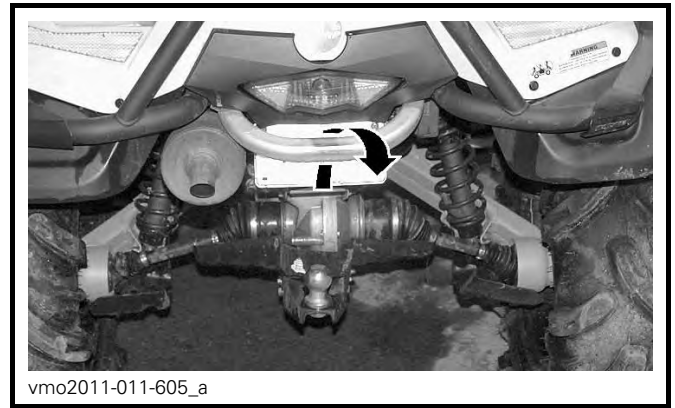
Muista:

- Poista kuorma tavaratelineiltä ennen ajoneuvon siirtokuljetusta.
- Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.
- Kytke seisontajarru.
- Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takapuskuristaan.

**ILMOITUS** Siirtokuljeta aina tätä ajoneuvoa siten, että sen keula on samaan suuntaan kuin vetävän ajoneuvon.



ESIMERKKI - KIINNITYSKOHTA EDESSÄ



ESIMERKKI - KIINNITYSKOHTA TAKANA

**ILMOITUS** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

***HUOLTO***

---

# SISÄÄNAJOTARKASTUS

BRP suosittelee, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin tai 200 km (125 mi):n (kumpi tahansa ehdoista täyttyy ensiksi) käytön jälkeen. Sisäänajotarkastus on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.

**HUOM:** Sisäänajotarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Suosittelimme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä allekirjoittaa tämän tarkastuksen.

---

Tarkastuksen päiväys

---

Valtuutetun jälleenmyyjän allekirjoitus

---

Jälleenmyyjän nimi

<b>SISÄÄNAJOTARKASTUKSEN TAULUKKO</b>	Vaihda					
	Säädä					
	Kiristä					
	Voitele					
	Puhdista					
	Tarkastus					
<b>MOOTTORI</b>						
Moottoriöljy ja suodatin						X
Venttiilin vällys	X				X	
Moottorin tiivisteet	X					
Moottorin asennuskiinnittimet	X					
Pakojärjestelmä	X					
<b>JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>						
Jäähdyttimen täyttöaukon kansi/jäähdytysjärjestelmän painetesti	X					
Jäähdytin		X				
<b>MOOTTORIN HALLINTAJÄRJESTELMÄ</b>						
EMS-anturit	X					
EMS-vikakoodit	X					
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>						
Kaasuläppärunko	X					
Kaasuvaijeri	X				X	
Polttoainelinjat, polttoainekiskot, liitokset, tarkastusventtiilit ja polttoainesäiliön vuototesti	X					
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>						
Sytytystulpat	X					
Akkuliitokset	X					
Sähköliitokset ja kiinnitys (sytytysjärjestelmä, käynnistysjärjestelmä, polttoaineinjektorit, jne.)	X					
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>						
CVT:n ilmanotto-/ilmanpoistoputki ja liitin	X					
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin	X					

<b>SISÄÄNAJOTARKASTUKSEN TAULUKKO</b>	Vaihda					
	Säädä					
	Kiristä					
	Voitele					
	Puhdista					
	Tarkastus					
<b>VAIHDELAATIKKO</b>						
Vaihdelaatikon öljy						X
Nopeuden säätö		X				
<b>VOIMANSIIRTO</b>						
Etutasauspyörästä, takatoisiopyörästä (öljyn pinnan taso, tiivisteet ja ilmareiät)	X					
Takanivelakselin nivel	X					
4 x 4 -kytkentäyksikkö	X					
<b>PYÖRÄ</b>						
Pyörän mutterit/pultit	X			X		
<b>OHJAUSJÄRJESTELMÄ</b>						
Ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakeri jne.)	X					
Ohjauksen suuntaus	X					
<b>JARRUT</b>						
Jarruneste	X					

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttää.

HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	25 T TAI 750 KM (500 MI)					
	50 T TAI 1,500 KM (1,000 MI)					
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 KM (2,000 MI)					
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 KM (4,000 MI)					
	SUORITTAJA					
OSA/TOIMENPIDE						SELITYS
<b>MOOTTORI</b>						
Moottoriöljy ja suodatin			R (4)		Asiakas	(1) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa. Katso <i>HUOLTOTIETOJEN</i> kohta <i>ILMANSUODATIN</i> . (2) Öljyä on lisättävä ilmansuodattimen vaahtomuovipanokseen. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Venttiilin vällys			I, A		Jälleennyjä	
Ilmansuodatin	I, C (1), L (2)	R (1) L (2)			Asiakas	
Moottorin tiivisteet			I		Jälleennyjä	
Moottorin asennuskiinnittimet			I		Jälleennyjä	
Pakojärjestelmä			I		Jälleennyjä	
Äänenvaimentimen kipinänsammutin			C		Asiakas	
<b>JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>						
Moottorin jäähdytysneste			I (3)	R	Asiakas	(3) 100 tunnin välein, tarkasta jäähdytysnesteen väkevyyttä.
Jäähdyttimen täyttöaukon kansi/jäähdytysjärjestelmän painetesti				I	Jälleennyjä	

HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	25 T TAI 750 KM (500 MI)					
	50 T TAI 1,500 KM (1,000 MI)					
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 KM (2,000 MI)					
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 KM (4,000 MI)					
	SUORITTAJA					
OSA/TOIMENPIDE						SELITYS
<b>MOOTTORIN HALLINTAJÄRJESTELMÄ</b>						
EMS-anturit			I		Jälleennyjä	—
EMS-vikakoodit			I		Jälleennyjä	
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>						
Kaasuläppärunko			I, L		Jälleennyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Kaasuvaijeri		I, A, L			Jälleennyjä/ Asiakas	
Polttoainelinjat, polttoainekiskot, liitokset, tarkastusventtiilit ja polttoainesäiliön vuototesti				I	Jälleennyjä	
Polttoainepumpun esisuodatin				I (4)	Jälleennyjä	
Polttoainepumpun painetesti			I (4)		Jälleennyjä	
Polttoainesäiliön huohottimen suodatin			R (4)		Asiakas	
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>						
Sytytystulpat				R (5)	Asiakas	(5) Tarkasta sytytystulpan kärkiväli.
Akkuliitokset		I			Asiakas	
ECM-liittimet (silmämääräinen tarkastus irrottamatta liittimiä)			I		Jälleennyjä	
Sähköliitokset ja kiinnitys (sytytysjärjestelmä, käynnistysjärjestelmä, polttoaineinjektorit, jne.)			I		Jälleennyjä	



HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	25 T TAI 750 KM (500 MI)					
	50 T TAI 1,500 KM (1,000 MI)					
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 KM (2,000 MI)					
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 KM (4,000 MI)					
	SUORITTAJA					
OSA/TOIMENPIDE						SELITYS
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>						
Variaattorihihna			I		Jälleenmyyjä	(6) Puhdista aina kun käytetty mutaisissa olosuhteissa.
I- ja II-variaattorit (mukaan lukien yksisuuntaisen laakerin)			I, C, L		Jälleenmyyjä	
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin	I, C (6)				Asiakas	
<b>VAIHDELAATIKKO</b>						
Vaihdelaatikon öljy			I	R (4)	Jälleenmyyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Ajoneuvon nopeuden anturi				C	Jälleenmyyjä	
<b>VOIMANSIIRTO</b>						
Etutasauspyörästö, takatoisiopyörästö (öljyn pinnan taso, tiivisteet ja ilmareiät)			I	R	Jälleenmyyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Vetoakselin nivelet		I			Jälleenmyyjä	
Takanivelakselin nivel		I, L (4)			Jälleenmyyjä	
4 x 4 -kytkentäyksikkö			I		Jälleenmyyjä	
<b>RENKAAT/PYÖRÄT</b>						
Pyörän mutterit/pultit		I			Asiakas	—
Pyörien laakerit			I		Asiakas	

HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	25 T TAI 750 KM (500 MI)					
	50 T TAI 1,500 KM (1,000 MI)					
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 KM (2,000 MI)					
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 KM (4,000 MI)					
	SUORITTAJA					
OSA/TOIMENPIDE						SELITYS
<b>OHJAUSJÄRJESTELMÄ</b>						
Ohjaustangon kiinnittimet			I		Jälleenympä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakeri, jne.)			I (4)		Jälleenympä	
Raidetangon päät			I		Jälleenympä	
Etupyörien suuntaaminen			I, A		Jälleenympä	
<b>JOUSITUS</b>						
Pitkittäiset takatukivarret			I		Jälleenympä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa. (7) Voitele pallolaakerit (kalottilaakerit). Edellyttää iskunvaimentimen irrottamista.
Pitkittäisten takatukivarsien laakerit					Jälleenympä	
Iskunvaimentimet		I, C (4) L (7)			Jälleenympä	
Etujousituksen A-tukivarret		I, L			Asiakas	
Pallonivelet	I				Jälleenympä	
ACS-kompressorin ilmansuodatin	I, C (4)	R (4)			Asiakas	
ACS-jousituksen iskunvaimentimien letkut ja liittimet			I		Asiakas	

HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	25 T TAI 750 KM (500 MI)					
	50 T TAI 1,500 KM (1,000 MI)					
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 KM (2,000 MI)					
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 KM (4,000 MI)					
	SUORITTAJA					
OSA/TOIMENPIDE						SELITYS
<b>JARRUT</b>						
Jarruneste	I			R <sup>(8)</sup>	Jälleen- myyjä/ Asiakas	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa. (8) Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä.
Jarrupalat	I <sup>(4)</sup> (8)				Jälleen- myyjä	
Jarrujärjestelmä (levyt, letkut, jne.)			I <sup>(4)</sup>		Asiakas	
<b>KORI/ALUSTA</b>						
Korin ja rungon kiinnittimet		I			Asiakas	—
Runko			I		Jälleen- myyjä	

# HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää ohjeet perushuoltotoimenpiteitä varten. Jos sinulla on tarvittavat mekaanikon taidot ja asianmukaiset työkalut, voit suorittaa näitä toimenpiteitä itse. Ellei sinulla ole tarvittavia edellytyksiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

On parempi, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä suorittaa muut huolto-  
taulukossa mainitut vaikeammat toimenpiteet ja sellaiset toimenpiteet, jotka edellyttävät erityistyökaluja.

## **! VAROITUS**

Sammuta moottori ja noudata näitä huoltotoimenpiteitä huoltaesasi ajoneuvoasi. Ellet noudata asianmukaisia huoltotoimenpiteitä, kuumat tai liikkuvat osat, sähkölaitteet, kemikaalit tai jotkut muut vaaratilanteet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

## **! VAROITUS**

Mikäli joudutaan irrottamaan jokin lukituslaite (esim. kiinnitysnauha, itselukkiutuva kiinnike jne.), se on aina vaihdettava uuteen.

## Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen huolto-ohjeet

Kuten missä tahansa ATV:ssä, ilmansuodattimen huolto on ensiarvoisen tärkeää moottorin suorituskyvyn ja käyttöiän kannalta.

Ilmansuodattimen huolto on suoritettava ajo-olosuhteista riippuen.

Ilmansuodatin on huollettava useammin ja öljyä lisättävä vaahtomuovipainokseen seuraavissa pölyisissä olosuhteissa:

- Ajaminen kuivassa hiekassa

- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinnoilla
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.

**HUOM:** Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on huollettava vielä useammin. Katso huoltotoimenpiteet tässä kappaleessa olevasta kohdasta *ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS JA VOITELU*.

**HUOM:** Lisävarusteena saatavaa, pölyisiin olosuhteisiin tarkoitettua esisuodatinta voidaan käyttää. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään lisätietojen saamiseksi.

### Ilmansuodattimen irrottaminen

**ILMOITUS** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

Irrota istuin.

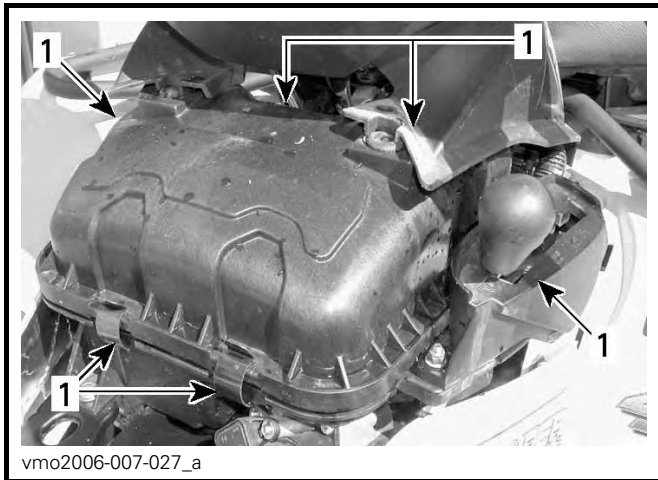
Vapauta keskipaneelin kielet rungosta.

Irrota keskipaneeli vetämällä sitä kohti ajoneuvon takaosaa.



1. Keskipaneeli
2. Kieleet

Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodattinkotelon kansi.



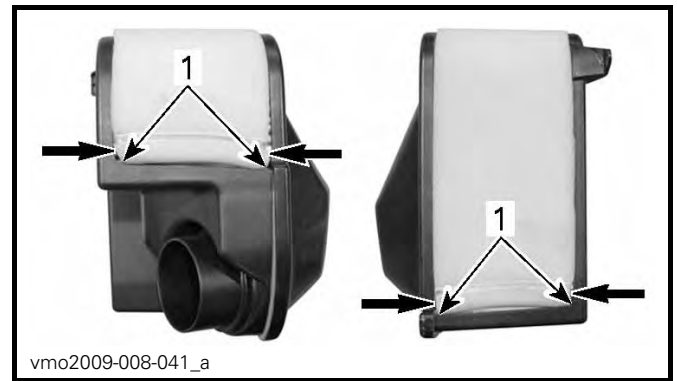
1. Avaa kiristimet

Löysää kiristintä ja irrota ilmansuodatin.



**ESIMERKKI**  
1. Kiristin  
2. Ilmansuodatin

Irrota vaahtomuovinen suodatinpanos työntämällä varovasti ulokkeita sisäänpäin.



1. Vaahtomuovipanoksen ulokkeet



1. Vaahtomuovipanosis  
2. Paperisuodatin

## Ilmansuodattimen puhdistus ja voitelu

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojavälinettä ja silmäsuojia. Kemikaalirosket saattavat aiheuttaa iho- ja silmävammoja.

### Paperisuodattimen puhdistus

1. Varmista, että vaahtomuovinen suodatinpanos on irrotettu paperisuodattimesta.
2. Naputa suuret pölykertymät pois paperipanoksesta.

Tällöin lika ja pöly pääsevät poistumaan paperisuodattimesta.

**HUOM:** Paperisuodattimen käyttöikä on rajallinen, likainen tai tukkeutunut suodatin on vaihdettava uuteen.

**ILMOITUS** Emme suosittele paineilman puhaltamista paperisuodattimeen, koska se saattaisi vaurioittaa paperikuituja ja huonontaa suodattimen suodatuskykyä pölyisessä ympäristössä.

**ILMOITUS** Älä pese paperisuodattinta millään puhdistusaineella.

### Vaahtomuovisen suodatinpanoksen puhdistus

1. Suihkuta vaahtomuovisen suodatinpanoksen sisälle ja ulkopinnalle **ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINETTA** (P/N 219 700 341).



**ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINE**  
(P/N 219 700 341)



**ESIMERKKI- SUIHKUTA**  
**VAAHTOMUOVIPANOS**

2. Anna asettua 3 minuutin ajan.
3. Kuten ilmansuodattimen puhdistusaineen (UNI) pakkauksessa on neuvottu, huuhtelee pelkällä vedellä.
4. Kuivaa vaahtomuovipanos täysin.



**ESIMERKKI - KUIVA**

**HUOM:** Toinen käsittelykerta voi olla tarpeen, jos panos on voimakkaasti likaantunut.

### Vaahtomuovisen suodatinpanoksen voitelu

1. Suihkuta **ILMANSUODATTINÖLJYÄ** (P/N 219 700 340) aiemmin kuivatulle vaahtomuovipanoselle.



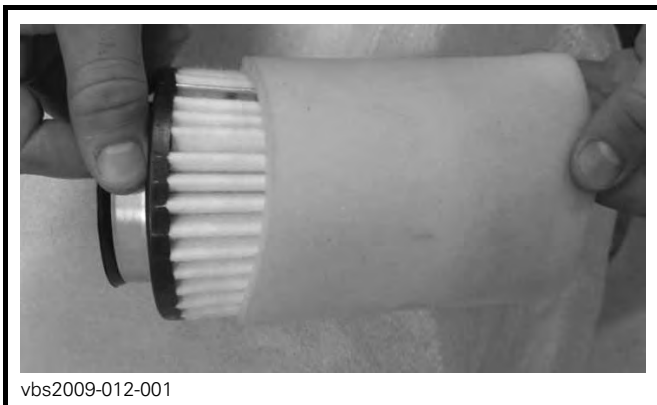
**ILMANSUODATTINÖLJY** (P/N 219 700 340)



vbs2009-012-014

### ESIMERKKI - ÖLJYÄ VAAHTOMUOVINEN SUODATINPANOS

2. Anna asettua 35 minuutin ajan.
3. Poista liika öljy, joka saattaisi kulkeutua paperisuodattimeen, käärimällä vaahtomuovinen suodatinpanos imukykyiseen liinaan ja puristamalla kevyesti. Näin varmistat myös öljyn levittymisen koko vaahtomuovisuodattimeen.
4. Asenna vaahtomuovinen suodatinpanos paperisuodattimen päälle.



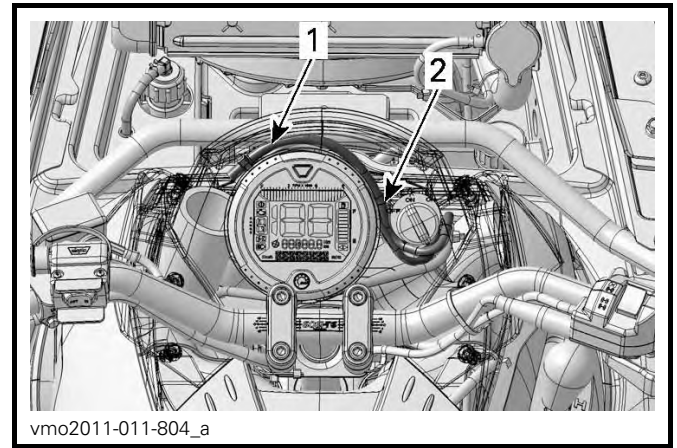
vbs2009-012-001

### ESIMERKKI

### Ilmansuodattimen asennus

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä huolellisesti takaisin.

**ILMOITUS** Kun asennat takaisin paikoilleen kojelautaa ilmansuodattimen kotelon päälle, varmista että kaikki ilmaletkut on reititetty mittariston yläpuolelta korkeimmasta mahdollisesta kohdasta.



vmo2011-011-804\_a

### ESIMERKKI

1. Reititä ilmaletkut virtalukon ja mittarin välistä
2. Reititä ilmaletkut mittarin ympärille

## Moottoriöljy

### Moottoriöljyn pinnan taso

**ILMOITUS** Tarkasta määrä säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Moottorin/vaihteiston käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä vaurioittaa vakavasti moottoria/vaihteistoa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

**HUOM:** Varmista öljymäärää tarkastaessasi myös, että moottorin alueella ei näy vuotoja.



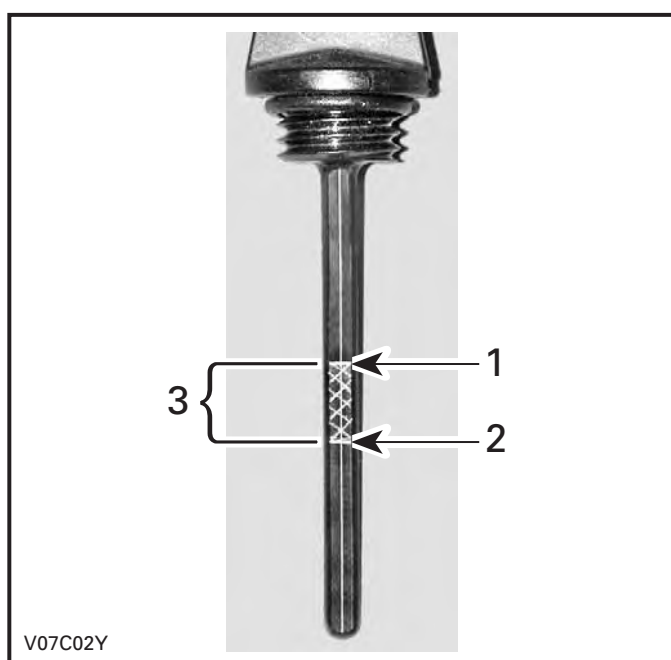
vmo2006-007-013\_a

### MOOTTORIN OIKEA PUOLI

1. Mittatikku

Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla ja moottorin seistessä kylmänä:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
2. Aseta mittatikku uudelleen paikalleen, ruuvaa se kokonaan kiinni.
3. Irrota mittatikku ja tarkasta öljyn pinnan taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



**ESIMERKKI**

1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikkuputkeen.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikkun ylemmän merkin kohdalla. **Älä täytä liikaa.**

Kiristä mittatikku kunnolla.

**Suosittelava moottoriöljy**

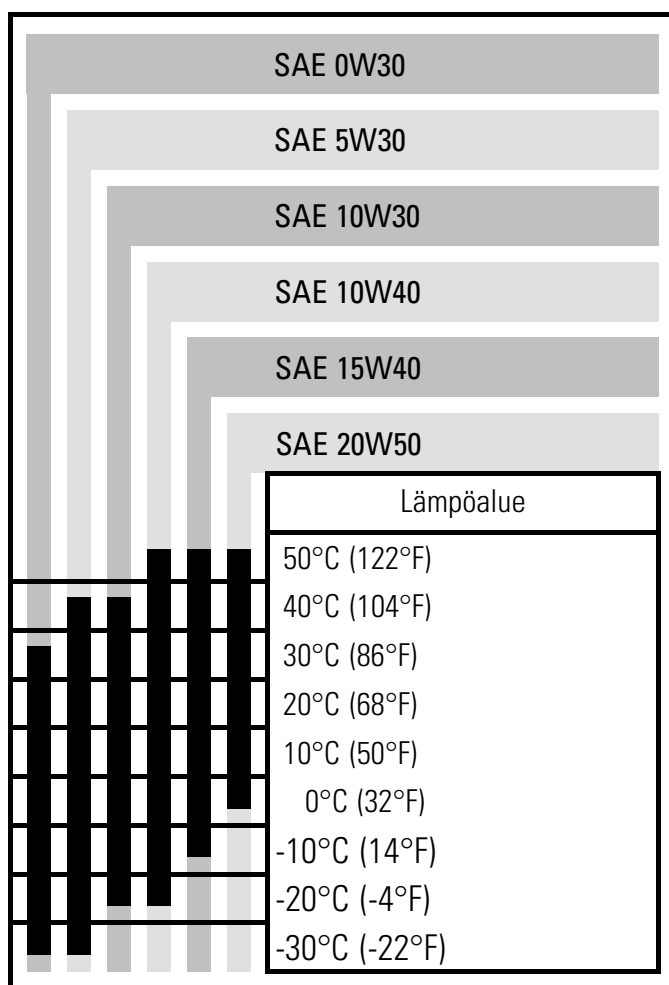
Käytä kesäkaudella OSASYNTEETTISTÄ XPS-ÖLJYÄ (KESÄÖLJY) (P/N 293 600 121).

Käytä talvikaudella SYNTEETTISTÄ XPS-ÖLJYÄ (TALVILAATU) (P/N 293 600 112).

**HUOM:** XPS-öljy on valmistettu ja testattu erityisesti tämän moottorin vaativia käyttöolosuhteita varten.

Jos sitä ei ole saatavana, käytä 4-tahti-moottoriöljyä SAE 5W30, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM, SL tai SJ. Tarkasta aina, että öljykanisterin API-merkinnässä on ainakin yksi em. kirjainyhdistelmästä. Katso lisätietoa viskositeettitaulukosta.

**Moottoriöljyn viskositeettitaulukko**





## Moottoriöljyn vaihtaminen

Öljy ja suodatin tulee vaihtaa samaan aikaan.

Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

**!** **TÄRKEÄÄ** Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Vältä mahdolliset palovammat irrottamalla moottorin tyhjennystulppa tai suodattimen kansi vasta, kun moottori on jäähtynyt. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

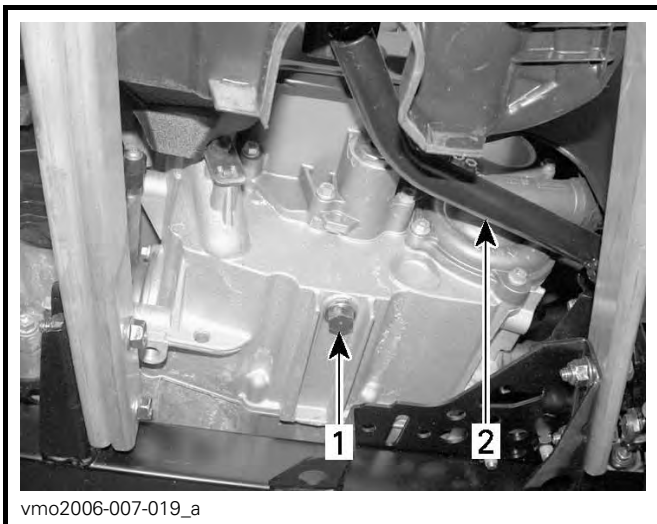
Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Irrota mittatikku.

Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta öljyn tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa öljyn tyhjennystulppa auki.



vmo2006-007-019\_a

### ESIMERKKI

1. Öljyn tyhjennystulppa
2. Jarrupoljin

Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan.

Vaihda öljynsuodatin. Katso **ÖLJYN-SUODATIN**tässä kappaleessa.

Vaihda öljyn tyhjennystulpan tiiviste.

Pyyhi tiivisteiden ympäristö moottoris- ja öljyn tyhjennystulpassa ja kiinnittä tulppa paikalleen.

Lisää moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä.

Katso öljysäiliön tilavuus kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutamia minuutteja tyhjäkäynnillä.

Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.

Pysäytä moottori.

Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso.

Täytä tarpeen mukaan.

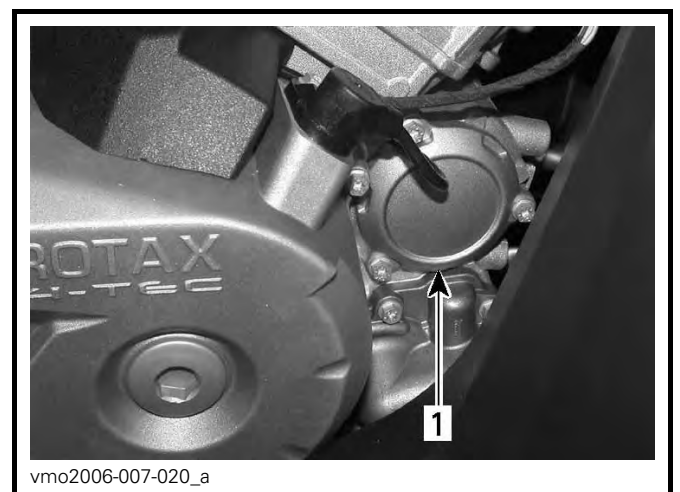
Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

## Öljynsuodatin

### Öljynsuodattimen vaihto

Poista oikeanpuoleinen moottorin kansi.

Irrota ruuvaamalla öljynsuodattimen kansi.



vmo2006-007-020\_a

1. Öljynsuodattimen kansi

Vaihda öljynsuodatin uuteen.

Tarkasta kannen O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.

Ruuvaa öljynsuodattimen kansi paikalleen.

Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

## Jäähdytin

### Jäähdyttimen nostaminen

1. Nosta jäähdytin pystyasentoon:

- 1.1 Irrota kaksi ruuvia, jotka kiinnittävät jäähdyttimen tukikokoonpanon paikoilleen. Säilytä ruuvit. Ruuvit sijaitsevat lähimpänä konsolia.



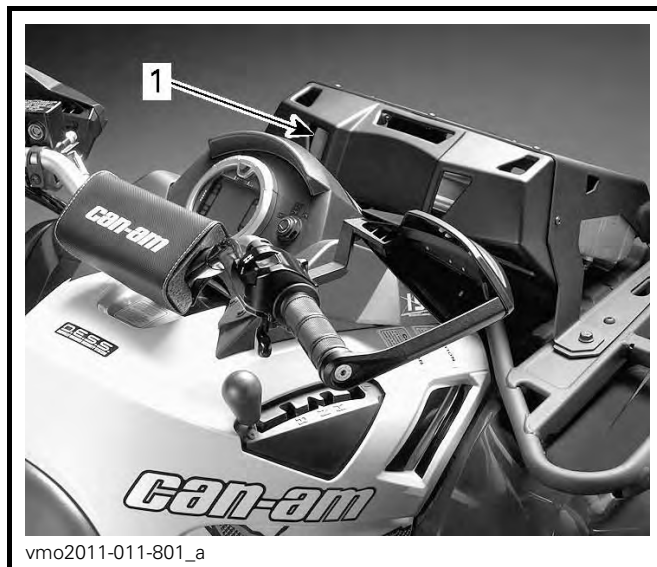
1. Kiinnitysruuvien sijainti

- 1.2 Nosta jäähdytin vetämällä jäähdyttimen tukikokoonpanosta.
- 1.3 Irrota viisi jäähdyttimen ulkokannen kiinnittävää ruuvia ja säilytä ruuvit.
- 1.4 Irrota ulkokansi päästäksesi käsiksi jäähdyttimen korkkiin.

**HUOM:** Varmista, että kaikki letkut on oikein reititetty ja kytketty ennen kuin lasket jäähdyttimen tukikokoonpanon alas.

## Jäähdyttimen tarkastus ja puhdistus

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas.



### ESIMERKKI

1. Jäähdytin

Tarkasta, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Älä koskaan puhdistaa kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**ILMOITUS** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla. **KÄYTÄ PESUUN VAIN ALHAISTA PAINETTA, ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINEPESURIA.**

Pyydä Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan jäähdytysjärjestelmän toiminta.

## Moottorin jäähdytysneste

### Moottorin jäähdytysnesteen määrä

#### **! VAROITUS**

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

1. Nosta jäähdytin pystyasentoon: Katso *JÄÄHDYTTIMEN NOSTAMINEN*tässä kappaleessa.
2. Avaa huoltotilan kansi.
3. Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla paisuntasäiliön MIN- ja MAX-merkkien välissä.

**HUOM:** Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella, kun lämpötila on alle 20°C (68°F).

**HUOM:** Varmista, että jäähdytysnestesäiliön letku on sijoitettu oikein yllä olevan kuvan mukaisesti, jotta letku ei osu mihinkään kannen ollessa suljettuna.

Jos jäähdytysnestettä lisätään säiliöön, tarkasta nesteen pinnan taso myös jäähdyttimessä.

#### **! VAROITUS**

Vältä palovammat älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

**HUOM:** Usein lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Jäähdytysnesteen lisääminen

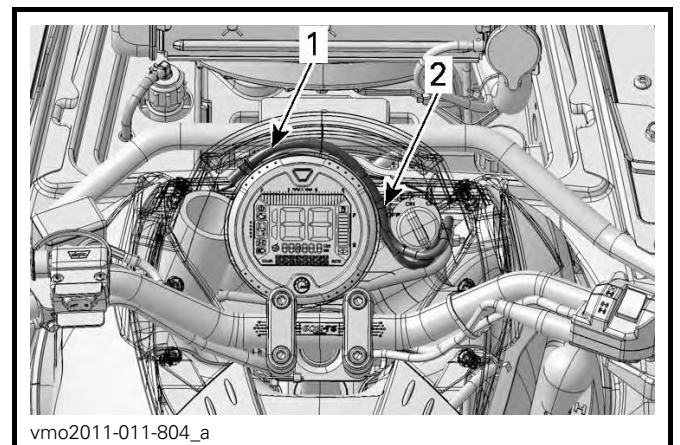
1. Irrota jäähdytysnestesäiliön korkki.

**HUOM:** Huomioi letkun reititys.

2. Lisää jäähdytysnestettä MAX-merkkiin saakka. Älä täytä liikaa.

**HUOM:** Vältä roiskuminen käyttämällä suppiloa.

3. Asenna jäähdytysnestesäiliön korkki paikalleen ja kiristä huolellisesti.
4. Reititä jäähdytysnesteletku samoin kuin se oli ennen irrottamista. Katso seuraava kuva.



#### ESIMERKKI

1. Reititä ilmaletkut virtalukon ja mittarin välistä
2. Reititä ilmaletkut mittarin ympärille

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

5. Asenna etuhuoltotilan kansi takaisin paikoilleen.

## Suosittelava moottorin jäähdytysneste

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitettua korroosionestoainetta sisältävää etyleeni-glykoli pakkasnestettä.

Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa BRP:N VALMISSEKOITETTUA JÄÄHDYTYSNESTETTÄ (P/N 219 700 362), tai tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitusta (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä).

## Moottorin jäähdytysnesteen vaihtaminen

### ! VAROITUS

Älä polta itseäsi älä irrota jäähdyttimen täyttöaukon kantta tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

Nosta jäähdytyn pystyasentoon: Katso JÄÄHDYTTIMEN NOSTAMINEN tässä kappaleessa.

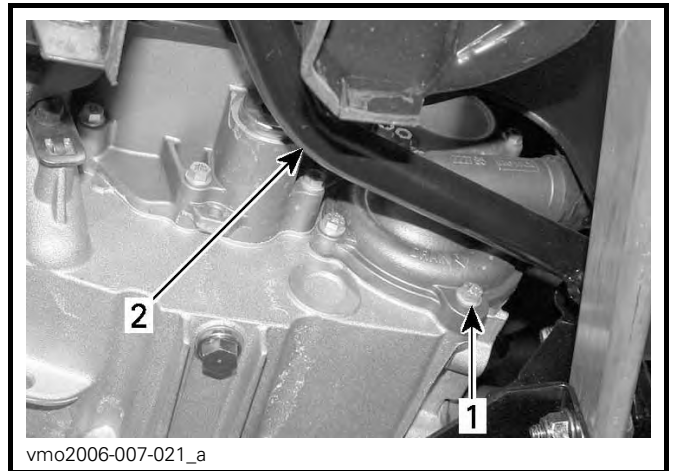
Irrota jäähdyttimen korkki painamalla sitä ja kääntämällä vastapäivään.



### ESIMERKKI

1. Jäähdyttimen korkki

Ruuvaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppa vesipumpussa auki ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.



1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa.  
2. Jarrupoljin

**HUOM:** Älä avaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa kokonaan.

Irrota OIKEAN puolen sivupaneeli.

Irrota termostaattikotelon päällä oleva ilmausruuvi.

**HUOM:** Irrota CVT:n suodattimen poistoletku, jotta pääset käsiksi ilmausruuviin.



1. Ilmausruuvi

Tyhjennä järjestelmä kokonaan.

Asenna jäähdytysnesteen tyhjennystulppa takaisin.

Täytä jäähdyttimeen jäähdytysnestettä kunnes sitä tulee ulos termostaattikotelon reiästä.

Asenna ilmausruuvi.

Suorita jäähdyttimen täyttö loppuun.

Tarkasta pinnan taso paisuntasäiliössä ja täytä tarpeen mukaan.

Käytä moottoria tyhjäkäynnillä ilman jäähdyttimen kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa.

Odotä tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan.

Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Asenna jäähdyttimen täyttöaukon kanssi takaisin päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen.

Tarkasta jäähdytysnesteen taso paisuntasäiliössä, ja ettei missään liitoksissa ole vuotoja.

## Äänenvaimentimen kipinänsammutin

### Kipinänsammuttimen puhdistaminen

Äänenvaimentimesta on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.

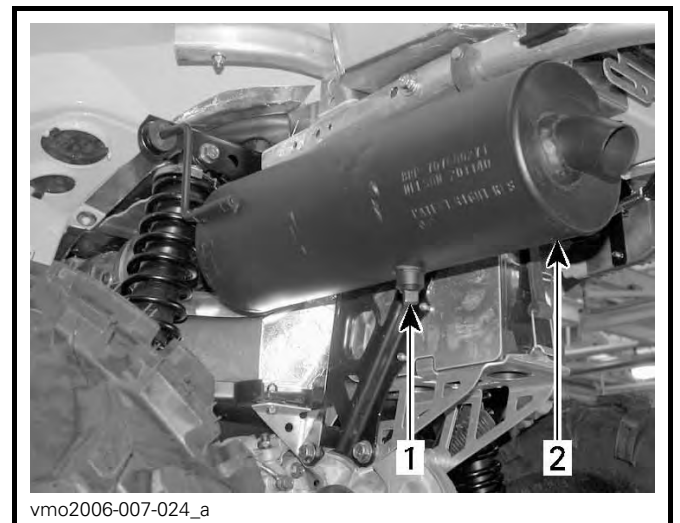
## **!** VAROITUS

Älä koskaan käytä moottoria suljetussa tilassa. Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Varmistu, ettei alueella ole mitään palonarkoja materiaaleja. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Älä koskaan seiso ajoneuvon takana puhdistuaksesi pakojärjestelmää. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Valitse alue, jossa on hyvä ilmanvaihto ja varmistu, että äänenvaimennin on jäähtynyt.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Irrota äänenvaimentimen puhdistusaukon tulppa.



vmo2006-007-024\_a

### ESIMERKKI

1. Puhdistusaukon tulppa
2. Äänenvaimennin

Tuki äänenvaimentimen pää rätillä ja käynnistä moottori.

Poista äänenvaimentimeen kerääntynyt hiili nostamalla hetkellisesti moottorin kierrosnopeutta (RPM) useita kertoja.

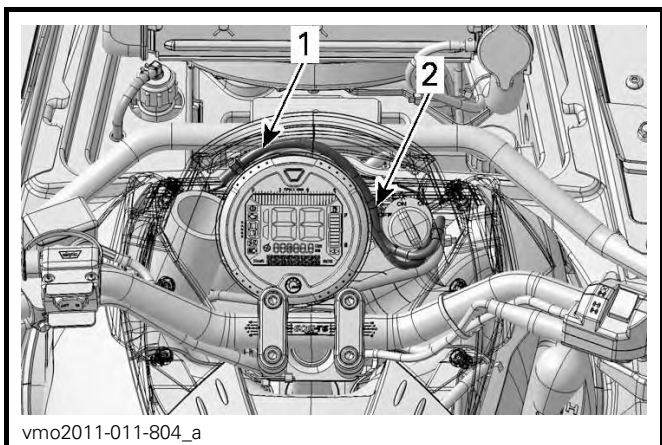
Pysäytä moottori ja anna äänenvai-  
mentimen jäähtyä.

Kiinnitä puhdistusaukon tulppa takaisin  
paikalleen.

## CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin

### CVT:n (portaaton voimansiirto) Ilmansuodattimen irrottaminen

**ILMOITUS** Kun asennat takaisin  
paikoilleen kojelautaa ilmansuodat-  
timen kotelon päälle, varmista että  
kaikki ilmaletkut on reititetty mit-  
tariston yläpuolelta korkeimmasta  
mahdollisesta kohdasta.



#### ESIMERKKI

1. Reititä ilmaletkut virtalukon ja mittarin välistä
2. Reititä ilmaletkut mittarin ympärille

1. Irrota istuin ajoneuvosta.
2. Vapauta keskipaneelin kielet run-  
gosta.
3. Irrota keskipaneeli vetämällä sitä  
kohti ajoneuvon takaosaa.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

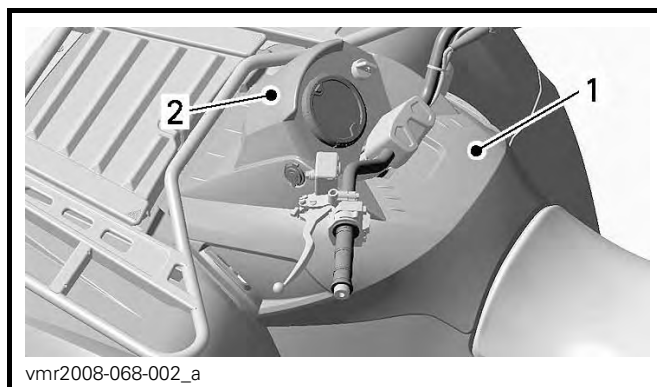
## **!** VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantu-  
miseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



1. Keskipaneeli
2. Kielekkeet

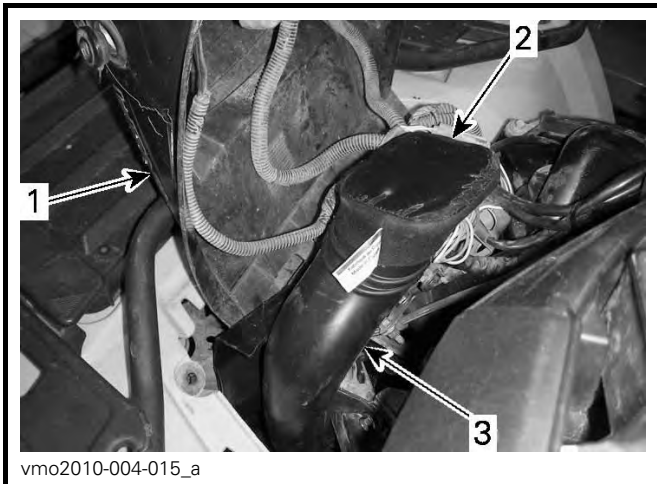
4. Nosta kojelautaa ylöspäin.



#### ESIMERKKI

1. Keskipaneeli
2. Kojelauta

5. Irrota ilmansuodatin CVT:n (portaa-  
ton voimansiirto) ilmanotosta.



1. Kojelauta
2. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin
3. Portaattoman CVT-voimansiirron ilmanotto

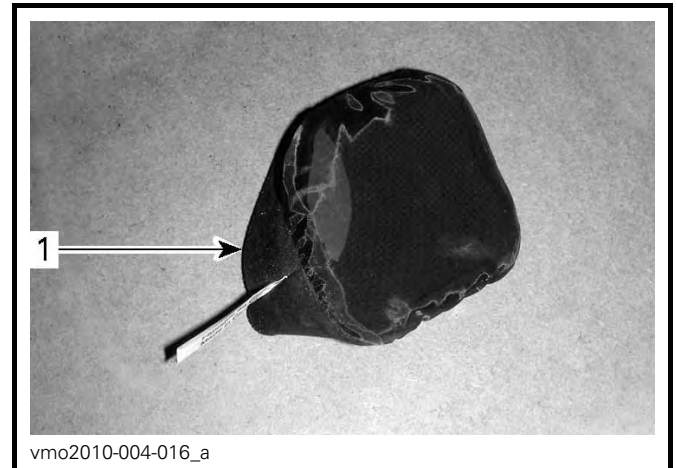
### CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen puhdistus

1. Suihkuta suodattimen sisälle ja ulkopinnalle AIR FILTER CLEANER -ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINETTA (P/N 219 700 341).



ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINETTA (P/N 219 700 341)

2. Anna asettua 3 minuutin ajan.
3. Kuten ilmansuodattimen puhdistusaineen (UNI) pakkauksessa on neuvottu, huuhtelee suodatin pelkällä vedellä.
4. Kuivaa suodatin kokonaan.



1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin
5. Puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen imuletkun pää.

### CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen asennus

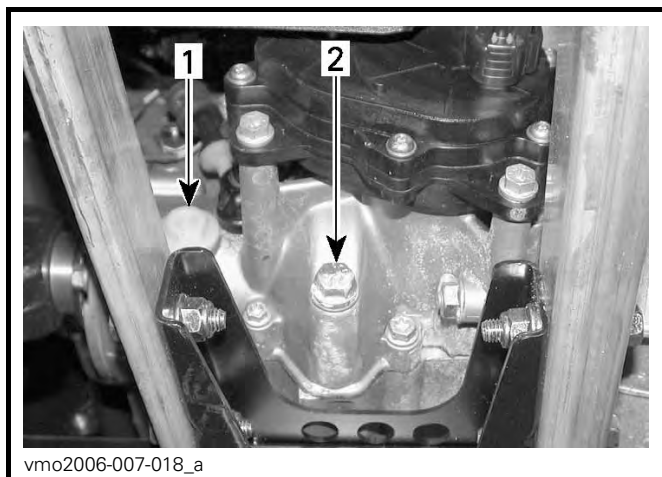
1. Asenna ilmansuodatin CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanottoon venyttämällä sitä sivuilta.
2. Siirrä kojelauta alas ja lukitse kielekkeet huolellisesti.
3. Asenna keskipaneeli.
4. Asenna istuin.

### Vaihdelaatikon öljy

#### Vaihdelaatikon öljyn pinnan taso

**ILMOITUS** Tarkasta taso ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkoa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Valitse vaihteen asennoksi NEUTRAL (VAPAA). Kytke pysäköintijarru päälle. Tarkasta vaihteiston öljyn pinnan taso irrottamalla öljyn tason tulppa.



1. Öljyn tason tulppa
2. Öljyn tyhjennystulppa

Öljyn pinnan pitäisi olla öljyn pinnan reiän alareunan tasalla.

Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

### Suosittelava vaihteistoöljy

Käytä XPS-KETJUKOTELOÖLJYÄ (P/N 415 129 500), tai vastaavaa.

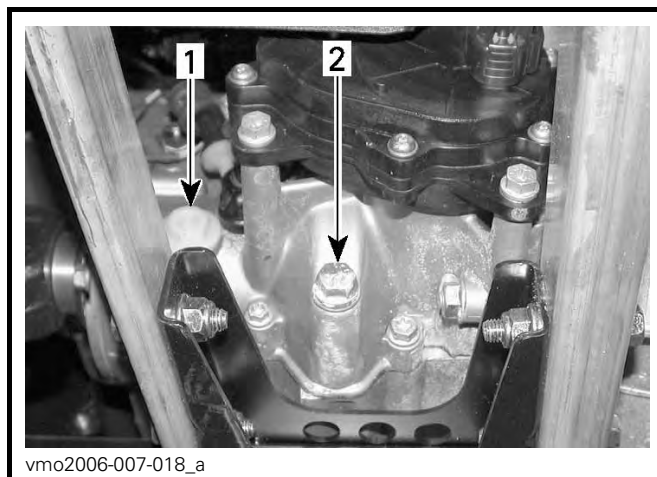
**ILMOITUS** Älä käytä muuntyyppisiä öljyjä huoltojen yhteydessä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

### Vaihdelaatikon öljyn vaihtaminen

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö ja täyttötulppa.

Irrota vaihdelaatikon tyhjennystulppa.



1. Öljyn tason tulppa
2. Öljyn tyhjennystulppa

**HUOM:** Vaihdelaatikon tyhjentämiseksi kokonaan on vasemman jalkatuen alle asetettava nostolaite ja ajoneuvoa kallistettava oikealle. Kun vaihdelaatikko on tyhjä, aseta tyhjennystulppa paikalleen ja palauta ajoneuvo maahan.

Lisää vaihdelaatikkoon XPS-KETJUKOTELOÖLJYÄ (P/N 415 129 500) tai vastaavaa.

**ILMOITUS** Älä käytä muuntyyppisiä öljyjä huoltojen yhteydessä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

Öljyn pinnan pitäisi olla öljyn pinnan reiän alareunan tasalla.

Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

Kiinnitä öljyn tason tulppa takaisin paikalleen.

## Kaasuvaijeri

### Kaasuvaijerin voitelu

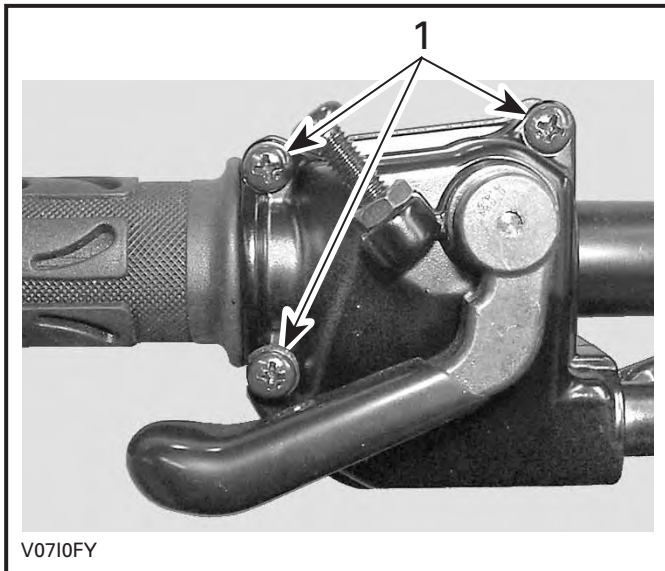
Kaasuvaijeri on voideltava erityisellä VAIJERIEN SILIKONIVOITELUAI-NEELLA (P/N 293 600 041) tai vastaavalla.



## ! VAROITUS

Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa kaasuvivun/-vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

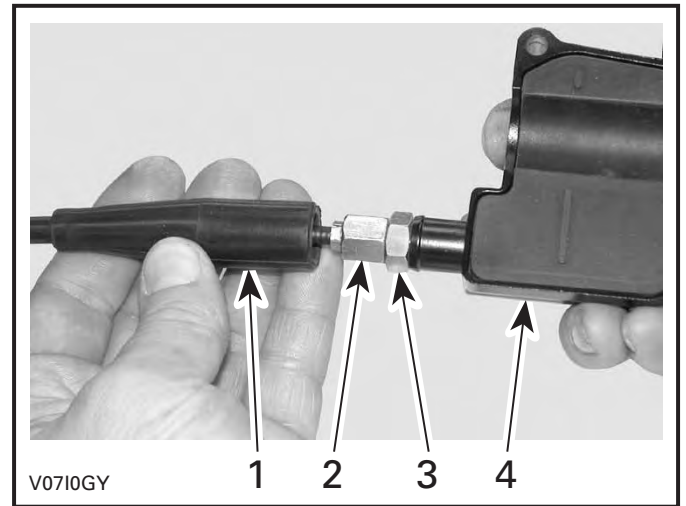
Avaa kaasuvivun kotelo.



1. Irrota nämä ruuvit

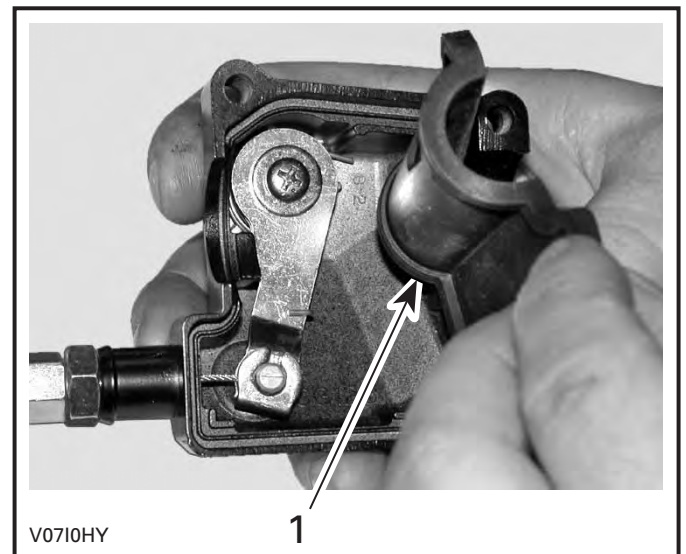
Avaa kotelo.

Vedä kumisuojaus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.



1. Vaijerin suojus
2. Kaasuvaijerin säädin
3. Lukkomutteri
4. Kaasuvivun kotelo

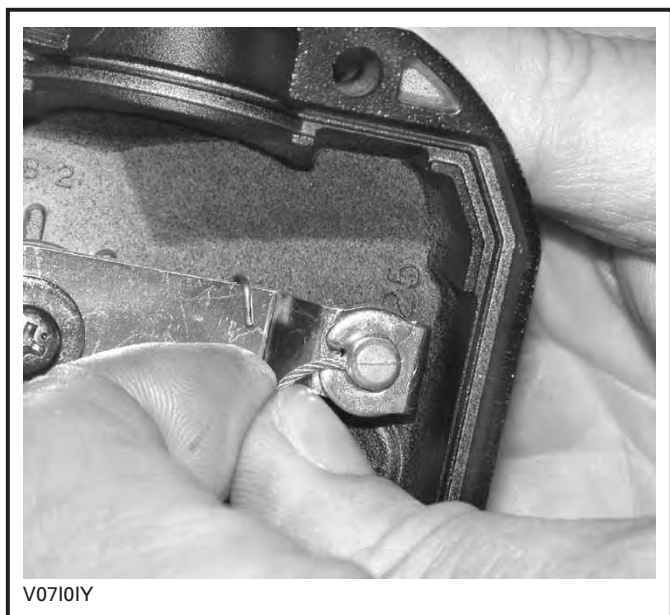
Ruuvaa sisään kaasuvaijerin säädin.  
Irrota sisempi kotelosuojus.



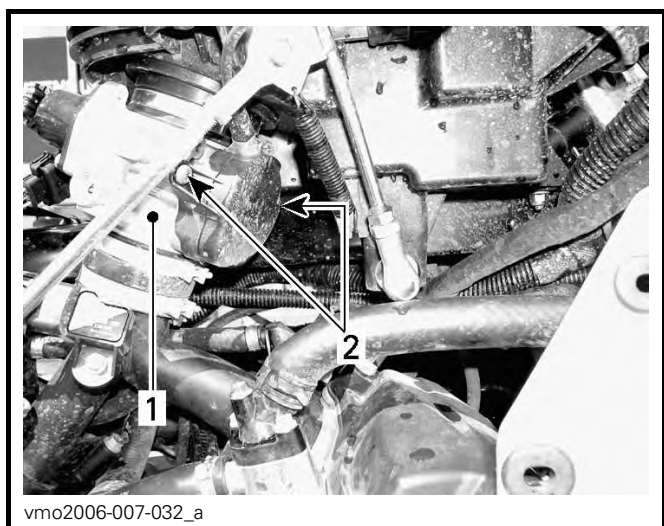
1. Sisempi kotelosuojus

Irrota vaijeri kaasuvivun kotelosta.

**HUOM:** Laita vaijeri pidikkeen loveen ja irrota vaijerinpää pidikkeestä.



Irrota kaasuläppärungon sivukansi.



1. Kaasuläppärunko
2. Sivukannen ruuvit

Työnnä voitelukannun neula kaasuvaijerin säätimen päähän.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojaväetusta ja silmäsuojia. Kemikaali-roiskeet saattavat aiheuttaa iho- ja silmävammoja.



### ESIMERKKI

**HUOM:** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla kaasuvaijerin säätimen ympärille rätти.

Lisää voiteluainetta kunnes sitä tulee ulos kaasutinvaijerin kaasuläppäkammion päästä.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

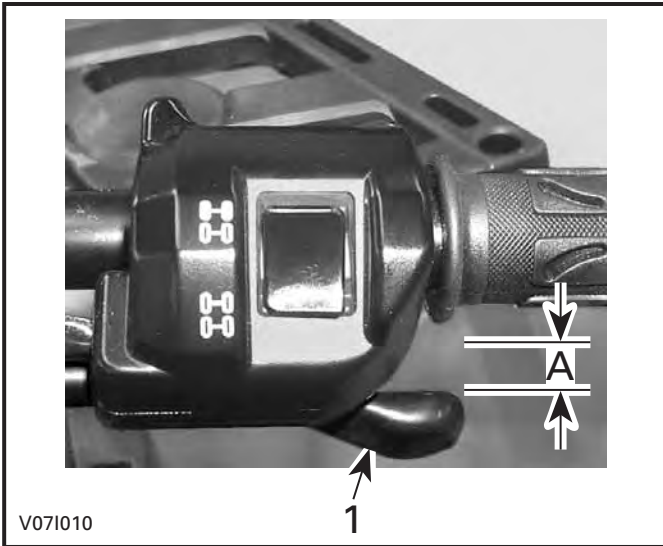
### Kaasuvaijerin säätö

Vedä kumisuojus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun vällys on oikea.

**HUOM:** Mittaa kaasun vällys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojus takaisin paikalleen.



1. Kaasuvipu

A. 3 mm fi 6 mm (1/8 in fi 1/4 in)

Vaihdevipu PARK(KI)-asennossa käynnistä moottori.

Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin kierrosluku (RPM) kasvaa, säädä kaasuvivun vällys uudelleen.

## Sytytystulpat

### ! VAROITUS

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virtalukko aina OFF (POIS)-asentoon ennen minkään huolto- tai korjauksen tekemistä sähköjärjestelmään.

### Sytytystulpan irrottaminen

**! TÄRKEÄÄ** Käytä aina suojasilmälaseja kun käytät paineilmaa.

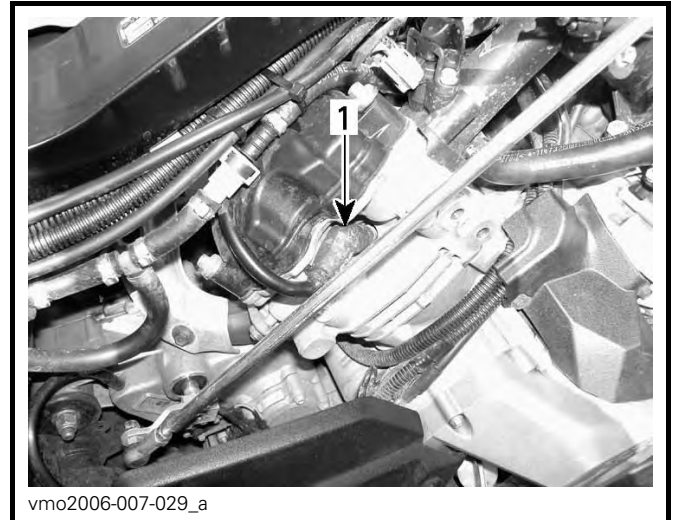
Irrota sivupaneelit.

Irrota sytytystulpan johdot.

Kierrä sytytystulppia kierroksen verran auki.

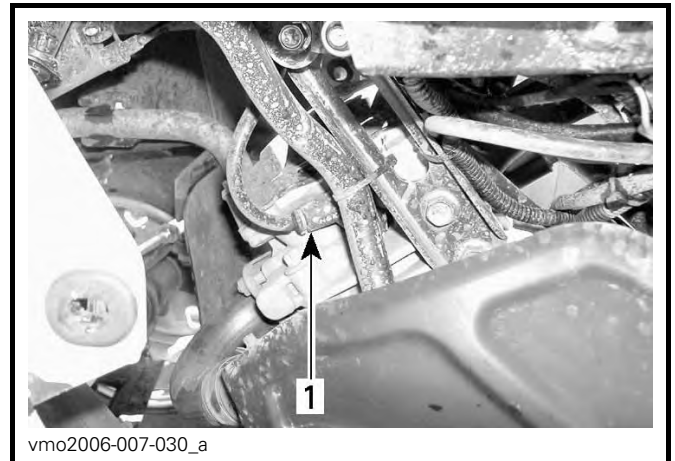
Puhdista sytytystulpat ja sylinterinkansi paineilmalla, jos mahdollista.

Kierrä sytytystulpat kokonaan auki ja irrota ne.



OIKEA PUOLI — TAKASYLINTERI

1. Sytytystulppa



VASEN PUOLI — ETUSYLINTERI

1. Sytytystulppa

### Sytytystulpan asentaminen

Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulppien kosketuspinnossa ei ole nokea.

Aseta rakotulkilla sytytystulpan kärkiväliksi 0.6 mm fi 0.7 mm (0.024 in fi .028 in).

Laita sytytystulpan kierteisiin kuparipitoista kiinnileikkautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulpat käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsillä.

**SYTYTYSTULPPIEN KIRISTYSMOMENTTI**

20 N•m ± 2.4 N•m (15 lbf•ft ± 2 lbf•ft)

**Akku**

**VAROITUS**

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virtalukko aina OFF (POIS)-asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään.

**TÄRKEÄÄ** Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Nämä ajoneuvot on varustettu VR-LA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppe, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkuhapon määrää.

**ILMOITUS** Älä koskaan irrota akun sinettikantta.

**Akun irrottaminen**

**ILMOITUS** Irrota aina MUSTA (-) negatiivinen johto ensin.

Irrota ensin MUSTA (-) johto ja sitten PUNAINEN (+) johto.

Irrota kiinnityskorvake ja vedä akku siten rungosta ulos.

**Akun puhdistaminen**

Puhdista akku, akkukotelo ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista korroosio lujalla teräsharjalla.

Akkukotelo on puhdistettava pehmeällä harjalla ja leivinsoodan ja veden sekoituksella.

**Akun asentaminen**

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

**ILMOITUS** Kiinnitä aina akun PUNAINEN plusjohto (+) ensiksi.

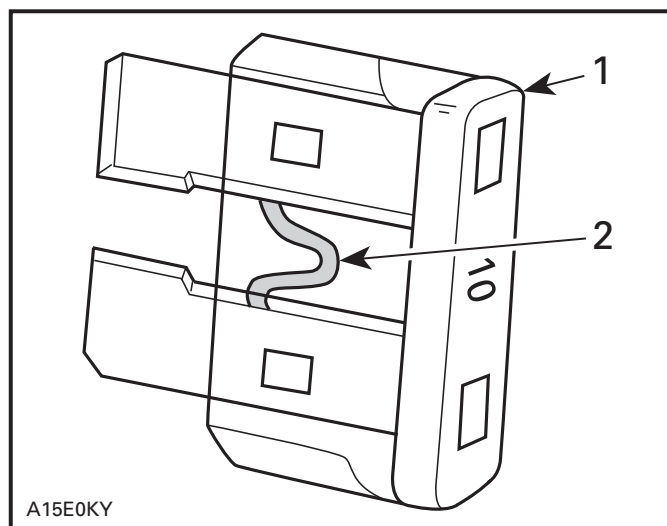
**Sulakkeet**

**TÄRKEÄÄ** Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen viallisen sulakkeen vaihtamista.

**Sulakkeen tarkastus**

Tarkasta onko lanka sulanut.

Jos lanka on sulanut, vaihda vaurioitunut sulake. Katso oikeat arvot taulukosta *SULAKKEEN SIJAINTI*.



**ESIMERKKI**

1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

**ILMOITUS** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

**Sulakkeiden sijainti edessä**

Päästäksesi käsiisi sulakekoteloon, katso kohta *JÄÄHDYTTIMEN NOSTAMINEN* kappaleessa *JÄÄHDYTIN*.

**HUOM:** Avaa huoltotilan kansi ja etsi etusulakekotelo.



vmo2011-011-619\_a

**ESIMERKKI**

1. Etusulakekotelo

ETUSULAKEKOTELO		
NRO	KUVAUS	ARVO
F1	Sytytyspuolat	5 A
F2	Tuuletin	20 A
F3	Polttoainesuuttimet	5 A
F4	Nopeusmittari, nopeusanturi, takavalo	7.5 A
F5	Polttoainepumppu	7.5 A
F6	Moottorin ohjausyksikkö (ECM)	5 A
F7	Lisävarusteet	20 A
F14	Ilmasäätöinen jousitus (ACS) (jos kuuluu malliin)	20 A

**HUOM:** Tarkasta sulakekotelon kannen sisäpuolelta sulakkeiden sijainti.

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

**Sulakkeiden sijainti takana**

Sulakkeiden pidin sijaitsee ajoneuvon takaosassa, lähellä akkua.



vmo2010-004-202\_a

**ESIMERKKI - KUVASSA OUTLANDER 800R LTD**

1. Takasulakkeenpidin

TAKASULAKKEENPIDIN		
NRO	KUVAUS	ARVO
F1	Päärele	30 A
F2	Tuuletin/lisävarusteet	30 A
F3	Dynaaminen ohjaustehostin (DPS) (jos varusteena)	40 A

**Valot**

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen palaneen polttimon vaihtamista.

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että polttimo toimii.

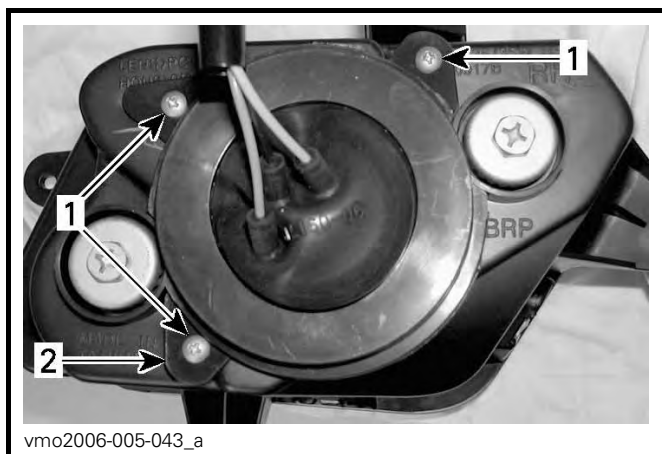
**Ajovalon polttimon vaihto**

**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos kosketat lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, josta ei jää kalvoa polttimoon.

**HUOM:** Seuraavassa kuvassa ajovalo on paremman käsityksen saamiseksi irrotettu.

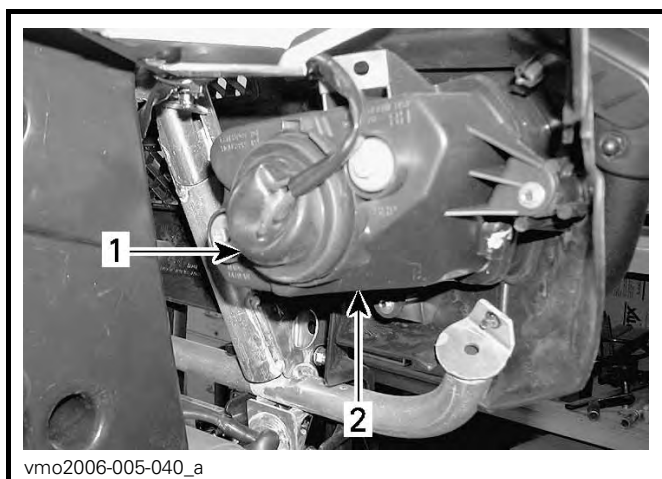
Käännä virta-avain OFF-asentoon (pois päältä).

Irrota kannen ruuvit.



1. Ruuvit
2. Pidike

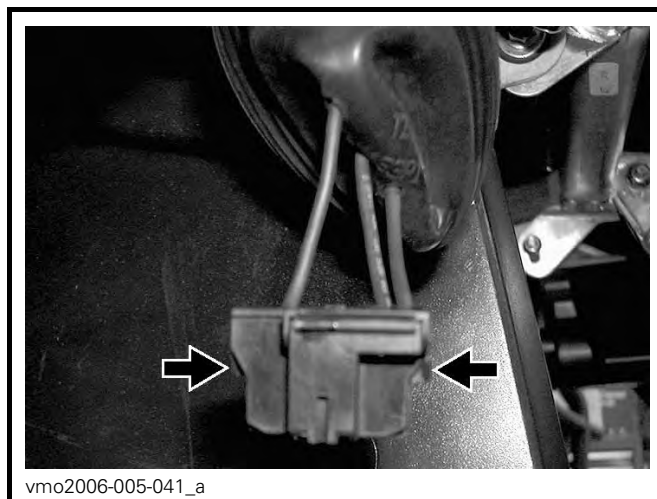
Poista kumisuoja ajovalon kotelosta.



1. Kumisuoja
2. Ajovalon kotelo

Irrota ajovalon liitin.

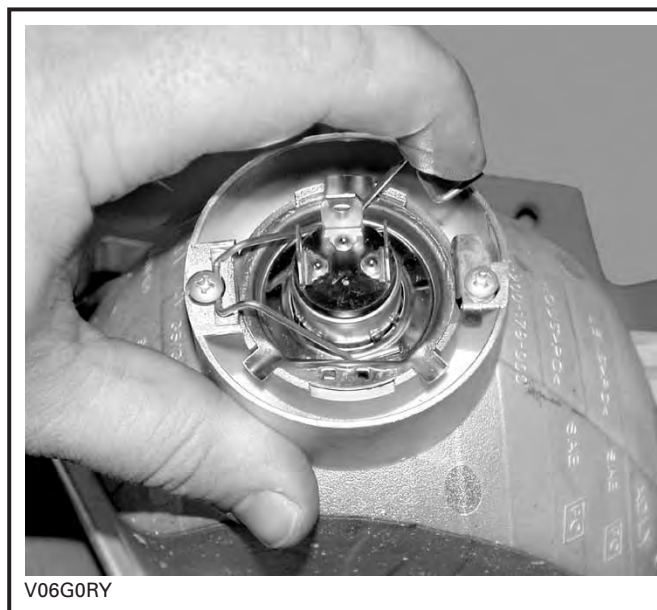
**HUOM:** Paina pientä lukituskielekettä liittimen avaamiseen ja vedä sitä sitten.



**TYÖNNÄ LUKITUSLIUSKAA  
IRROTTAAKSESI LIITTIMEN**

**HUOM:** Seuraavissa kuvissa on etumaski irrotettu ajoneuvosta, jotta asia ymmärrettäisiin paremmin.

Purista joustaa ja työnnä se sivulle, jolloin ajovalon polttimo irtoaa.



**ESIMERKKI**

Nosta ja pidä joustaa, poista sitten polttimo.



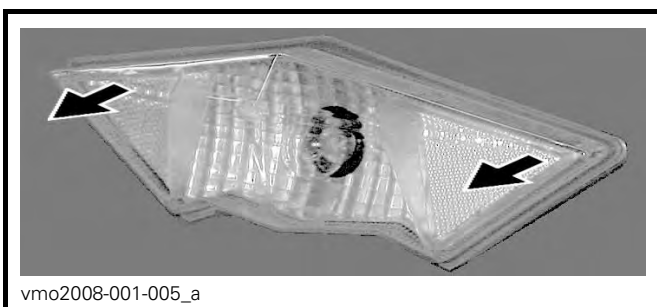
**ESIMERKKI**

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä huolellisesti takaisin.

**Taka-/jarruvalon polttimon vaihtaminen**

Käännä virta-avain **OFF**-asentoon (pois päältä).

Vedä perävaloa, jotta saat sen irti kumiläpivienneistä ja päästäksesi käsiksi polttimoon.



Kierrä ja vedä polttimon pidikettä saadaksesi polttimon irti.



Paina poltinta sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi polttimo painamalla se sisään ja kääntämällä myötäpäivään.

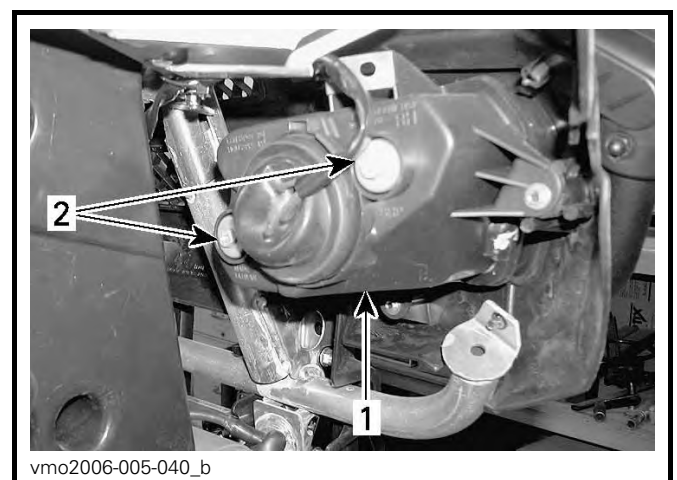
Asenna irrotetut osat takaisin.

**Ajovalojen suuntaus**

Säädä valon kohdistus seuraavalla tavalla:

Säädä nuppeja kääntämällä valo korkeus- ja sivusuuntaan itsellesi sopivimpaan asentoon.

Säädä kummatkin ajovalot samalla tavalla.



- ESIMERKKI**
1. Ajovalon suoja
  2. Säätöruuvit

## Vetoakselin kumisuoja ja suojus

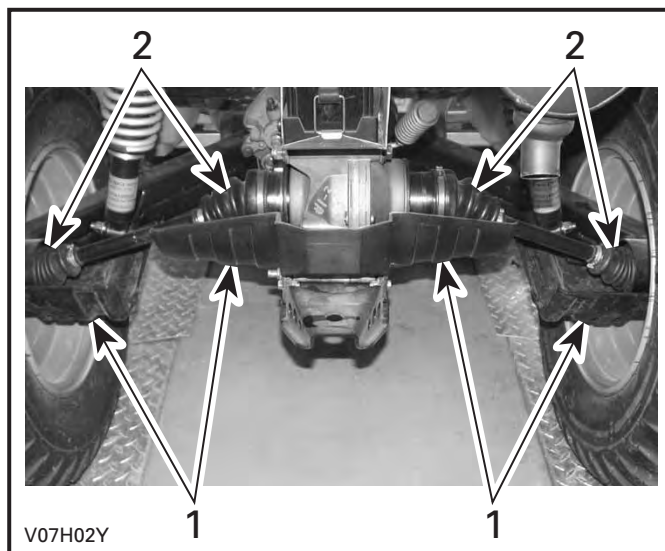
### Vetoakseliin kumisuoja ja suojusten tarkistus

Tarkasta silmämääräisesti vetoakseliin suojuksien ja kumisuoja kunnossa.

Tarkasta ovatko suojuukset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan.

Tarkasta ovatko suojuukset halkeilleet, repeilleet tai onko niissä rasvavuotoja jne.

Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



#### ESIMERKKI — AJONEUVON TAKAOSA

1. Vetoakseliin suojuukset
2. Vetoakseliin kumisuoja

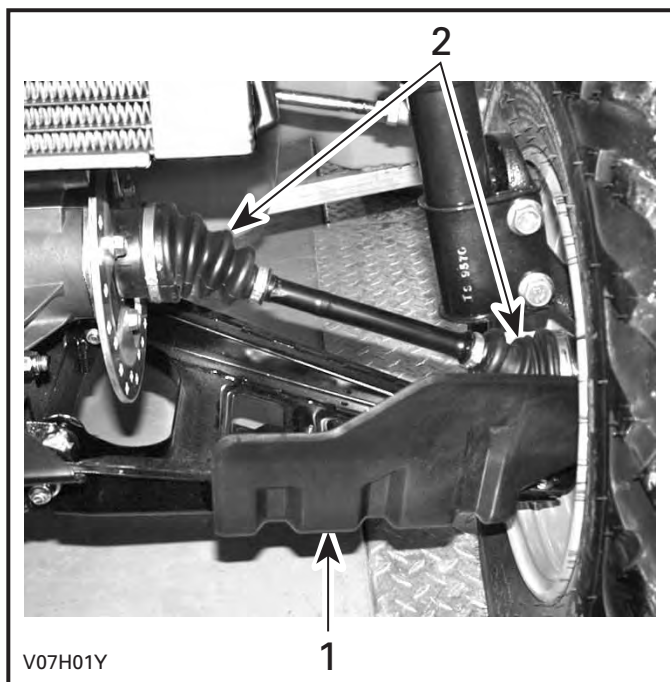
## Renkaat ja pyörät

### Rengaspaine

#### ! VAROITUS

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakavuuteen. Alipaine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat kylmät ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen jos jompikumpi näistä muuttuu.



#### ESIMERKKI — AJONEUVON ETUOSA

1. Vetoakseliin suojus
2. Vetoakseliin kumisuoja

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

#### ! VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

RENGASPAINIE		
EDESSÄ/TAKANA		
Xmr	MAKS	48.3 kPa (7 lbf/in <sup>2</sup> )
	MIN.	41.4 kPa (6 lbf/in <sup>2</sup> )

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

### Renkaiden tarkastus

Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Renkaat on suunniteltavat ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

### Renkaan vaihtaminen

Renkaiden vaihtamisen saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä.

## VAROITUS

- Kun renkaita vaihdetaan, älä koskaan asenna ristikudosrengasta vyörenkaan kanssa. Sellainen yhdistelmä voi aiheuttaa käsittely ja/tai vakavuusongelmia.
- Älä asenna erikokoisia ja/tai erimallisia renkaita samalle akselille.
- Etu- ja takarengasparien on oltava samanmalliset ja -merkkiset.
- Jos renkaissa on yksisuunta-kuviointi, varmista, että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan.
- Vyörenkaat on asennettava keralla kaikkiin pyöriin.

### Pyörien laakerien tarkastus

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

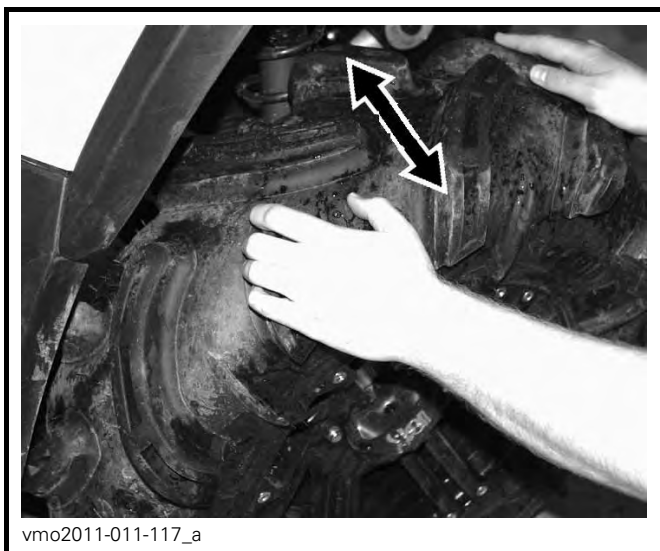
Kytke pysäköintijarru päälle.

Nosta ajoneuvo.

Tue ajoneuvo tunkeilla.

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen.

Jos välystä tuntuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



ESIMERKKI

## Pyörän irrotus ja asennus

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Kytke pysäköintijarru päälle.

Löysää pyöränmutteri, nosta sitten ajoneuvoa.

Tue ajoneuvo tunkeilla.

Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisenestorasvaa.

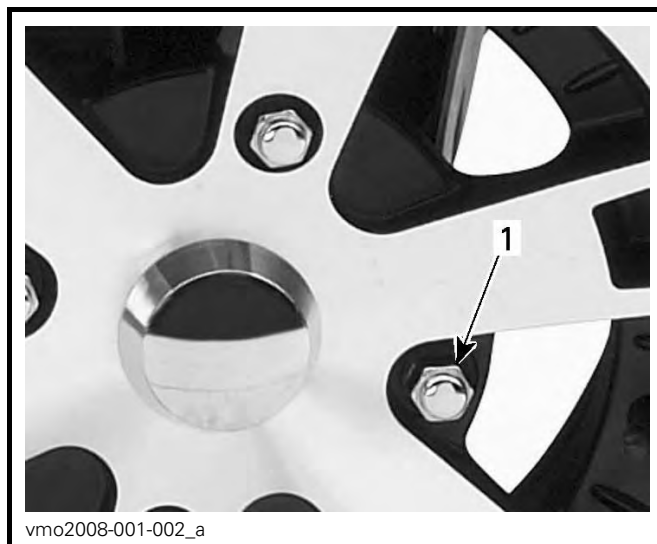
Kiristä varovasti mutterit vuoronperään ristikkäin ja kiristä lopuksi lopulliseen kireyteen.

### PYÖRÄNMUTTERIEN KIRISTYSMOMENTTI

100 N•m ± 10 N•m (74 lbf•ft ± 7 lbf•ft)

**HUOM:** Pyörämutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden tulevan irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa. Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen.

**ILMOITUS** Käytä aina suositeltuja pyöränmuttereita pyörän tyyppin mukaisesti. Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta.



ESIMERKKI — ALUMIINIVANNE

1. Pyöränmutteri (suljettu kanta)

## Jousitus

### Telaston voitelu

Voitele etukolmiotukivarret.

Käytä JOUSITUSRASVAA (P/N 293 550 033) tai vastaavaa.

Kummassakin kolmiotukivarressa on kaksi rasvanippaa.

### Jousituksen tarkastaminen

#### Iskunvaimentimet

Tarkasta, ettei McPherson -tuissa tai iskunvaimentimissa ole öljyvuootoja tai muita vaurioita.

Tarkasta kiinnikkeiden kireys.

Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

#### Etujousituksen A-tukivarret

Tarkasta, ettei kolmiotukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita.

Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

#### Pitkittäiset takatukivarret

Tarkasta, etteivät pitkittäiset tukivarret ole vääntyneet, murtuneet tai taipuneet.

Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## ACS:n ilmansuodatin

### ACS:n ilmansuodattimen puhdistus

**HUOM:** Jos ACS:n ilmansuodatin on erittäin likainen, saattaa olla tarpeen puhdistaa myös ilmaletku. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Irrota istuin.

Vapauta keskipaneelin kielet rungosta.

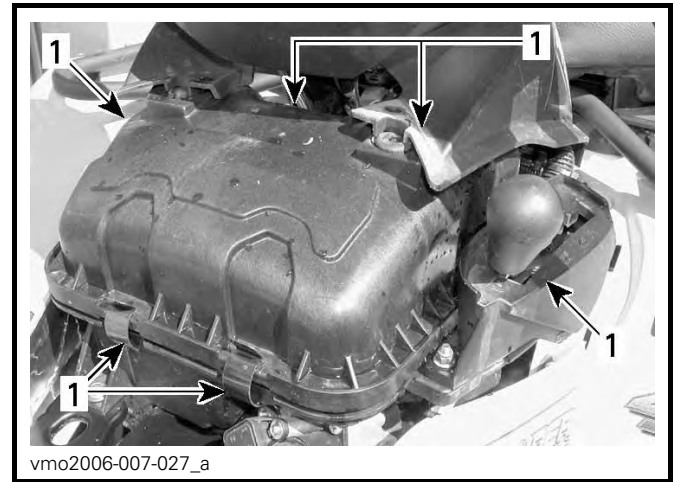
Irrota keskipaneeli vetämällä sitä kohti ajoneuvon takaosaa.



1. Keskipaneeli
2. Kielekkeet

Nosta konsoli

Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodattimen kotelon kansi.



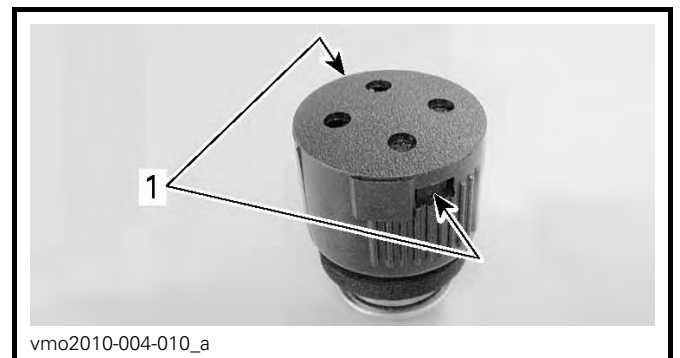
1. Avaa kiristimet

Etsi ACS-kompressorin ilmansuodattimen ilmaletkun syöttöletku ilmansuodattimen kotelon kannesta.



1. ACS-kompressorin ilmansuodattimen syöttöletku ilmansuodattimen kotelon kanteen

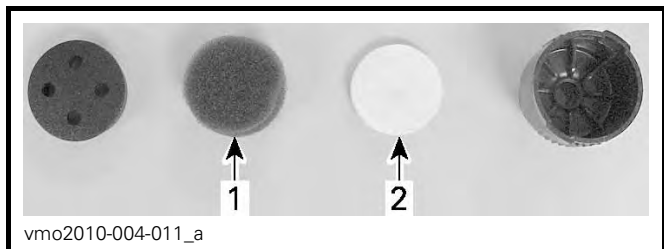
Paina kielekkeitä ja avaa kansi.



**ACS-KOMPRESSORIN ILMANSUODATTIN IRROTETTUNA ASIAN SELKEYTTÄMISEN VUOKSI**

1. kielekkeet

Irrota esisuodatin (vaahtomuovi) ja suodatin (levy).



#### ACS-KOMPRESSORIN ILMANSUODATIN IRROTETTUNA ASIAN SELKEYTTÄMISEN VUOKSI

1. Esisuodatin (vaahtomuovi)
2. Suodatin (levy)

Puhdista esisuodattimen (vaahtomuovi) seuraavasti:

1. Suihkuta esisuodattimen sisälle ja ulkopinnalle AIR FILTER CLEANER -ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINETTA (P/N 219 700 341).
2. Anna asettua 3 minuutin ajan.
3. Kuten ilmansuodattimen puhdistusaineen (UNI) pakkauksessa on neuvottu, huuhtelee esisuodattimen pelkällä vedellä.
4. Anna esisuodattimen kuivua kokonaan.

Puhdista suodatin (levy) seuraavasti:

1. Puhdista ilmansuodattimen matalapaineisella paineilmalla.

**ILMOITUS** Älä pese suodatinta (levy) millään puhdistusaineella.

Asenna ilmansuodattimen ajoneuvoon. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

## ACS:n letkut ja liittimet

### ACS:n letkujen ja liittimien tarkastaminen

Tarkasta, onko iskunvaimentimien letkuissa vaurioita.

Tarkasta, onko iskunvaimentimien liittimissä vaurioita.

Tarkasta, onko letkuissa ja liittimissä ilmavuotoja.

## Jarrut

### **VAROITUS**

Uudet jarrut toimivat täydellä tehollaan vasta niiden sisäänajovaiheen jälkeen. Jarrutusteho saattaa olla heikompi, joten ole erityisen varovainen.

## Jarrunesteen määrä säiliössä

**ILMOITUS** Käytä ainoastaan DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta pakkauksesta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliöiden jarruneste on oikealla tasolla. Niiden pitäisi olla MIN-merkin yläpuolella.

Lisää nestettä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.**

Puhdista täyttöaukon kansi ennen sen irrottamista.

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

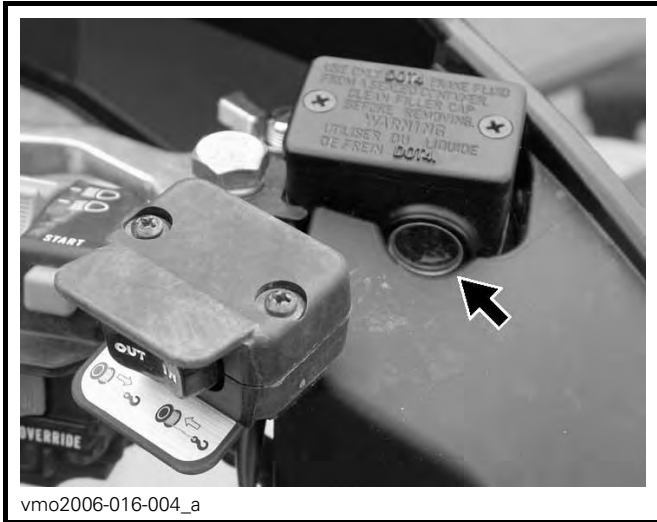
## Jarruvivun jarrunestesäiliö(t)

Varmista, että säiliö on vaakatasossa kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin.

Tarkasta jarrunesteen pinta; säiliö on täysi kun neste on ikkunan yläreunan tasalla.

Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto.

Tarkasta onko murtumia, repeytymiä, jne. Vaihda jos vahingoittunut.



### ESIMERKKI

### Jarrupolkimen jarrunestesäiliö

Katso jäädyttimen nostamistoimenpiteet kohdasta *JÄÄHDYTTIMEN NOSTAMINEN* kappaleessa *JÄÄHDYTIN*.

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla jarrupolkimen jarrunestesäiliön MIN- ja MAKS-merkkien välissä.

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

### Suosittelava jarruneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

**ILMOITUS** Vältä vakavat jarrujärjestelmävauriot käyttämällä pelkästään suositeltuja nesteitä, äläkä sekoita eri nesteitä nestelisäyksen yhteydessä.

### Jarrujen tarkastus

Pidä jarrut hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- Jarrunesteen määrä
- Ettei jarrujärjestelmässä ole neste-  
vuotoja

- Etteivät jarrut tunnu painettaessa sienimäisiltä
- Jarrujen puhtaus
- Etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet ja pinta huono
- Etteivät jarrupalat ole kuluneet, vaurioituneet tai löysällä.

### KÄYTTÖRAJAT

Jarrupalojen paksuus	1.0 mm (.039 in)
Etujarrulevyjen paksuus	3.5 mm (.138 in)
Takajarrulevyn paksuus	4.3 mm (.169 in)
Levyjen maksimikäyryys	0.2 mm (.008 in)

Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongelma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### **VAROITUS**

Jarrunesteen vaihtamisen tai mikä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen tai huoltotyön saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä.

# AJONEUVON HOITO

## Käytönjälkeinen hoito

Puhdista ajoneuvo kohdan *AJONEUVON PUHDISTUS JA SUOJAAMINEN* suositusten mukaisesti säilyttääksesi ajoneuvo ja sen osat hyvässä kunnossa aina, kun ajoneuvoa on käytetty seuraavissa olosuhteissa:

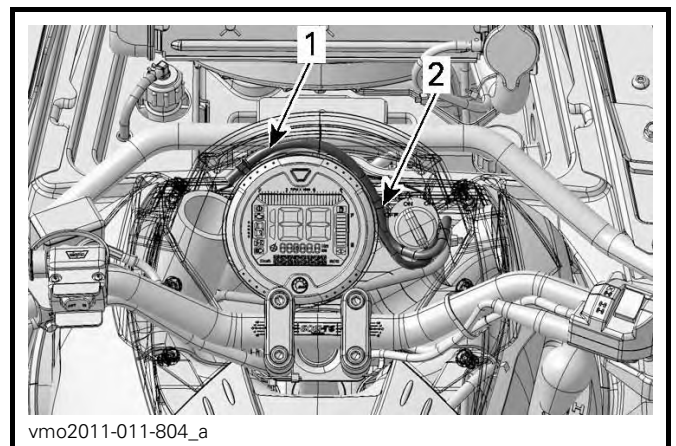
- Mutaiset ajo-olosuhteet
- Merivesiympäristö

**HUOM:** Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä, on suositeltavaa suojata sen metalliosat seuraavalla voiteluaineella: XPS LUBE (P/N 293 600 016) tai vastaavalla.

Seuraavassa on luettelo lisävaiheista, jotka on syytä suorittaa, jos ajoneuvolla on ajettu mutaisissa tai vetisissä olosuhteissa:

KÄYTÖNJÄLKEINEN HOITO JOKAISEN AJOKERRAN JÄLKEEN MUTAISISSA TAI VETISISSÄ AJO-OLOSUHTEISSA	
Puhdista CVT:n ilmansuodatin.	Katso kappale <i>ERIKOISTOIMENPITEET</i> .
Tyhjennä ilmansuodattimen kotelo.	Katso kappale <i>ERIKOISTOIMENPITEET</i> .
Tyhjennä CVT.	Katso kappale <i>ERIKOISTOIMENPITEET</i> .
Tarkasta silmämääräisesti, onko ilmaletkuihin kertynyt vettä (ACS, jäähdyttimen tuuletin, vesipumppu, jäähdytysnestesäiliö, polttoainesäiliö, vaihdelaatikko ja toisiovälitys takana).	Jos havaitset vettä, vie ajoneuvo lähimmän valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän huollettavaksi.
Puhdista etu- ja takaiskunvaimentimet.	Ole varovainen, jotta et vahingoita pölyllä ja lialla tiivisteitä puhdistuksen aikana.

**ILMOITUS** Kun asennat takaisin paikoilleen kojelautaa ilmansuodattimen kotelon päälle, varmista että kaikki ilmaletkut on reititetty mittarin yläpuolelta korkeimmasta mahdollisesta kohdasta.



### ESIMERKKI

1. Reititä ilmaletkut virtalukon ja mittarin välistä
2. Reititä ilmaletkut mittarin ympärille

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Älä koskaan puhdistaa ajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori lämpimällä vedellä ja saippualla (käytä vain mietoja pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdistaa muoviosia voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

## VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys *HUOLTOTAULUKON* mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää (4) kuukautta pitempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava varastoinnin jälkeiset valmistelevat toimenpiteet. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

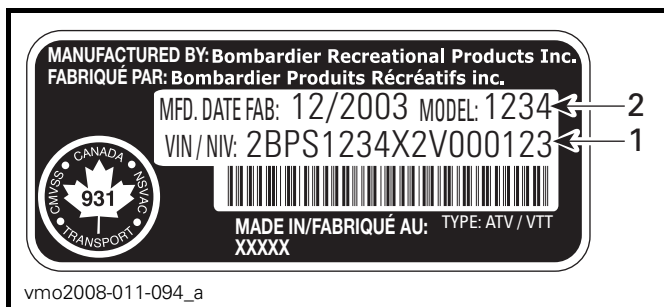


# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

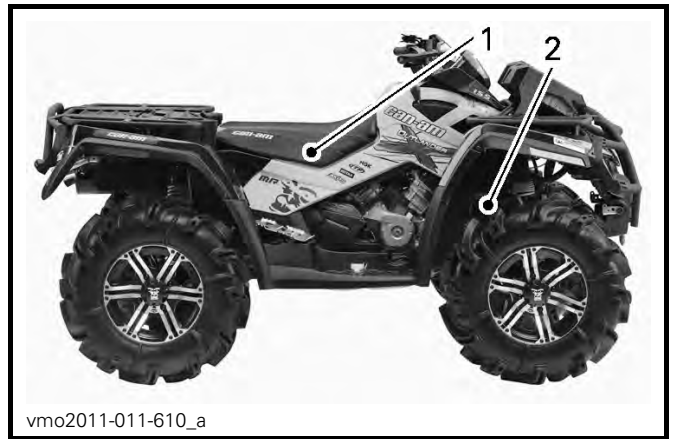
Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarvitsee myös näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP Inc. ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkittävään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja antamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumero



### TYYPILLINEN — AJONEUVON SARJANUMEROKILPI

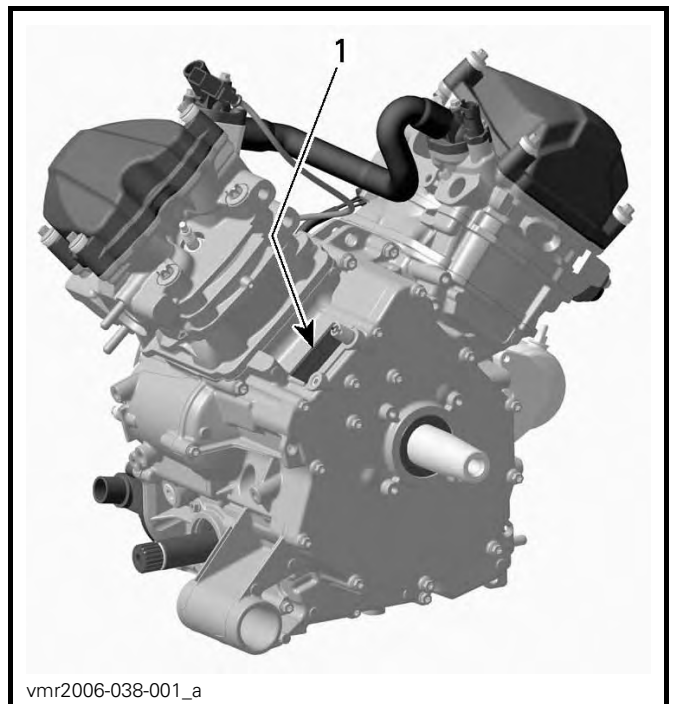
1. VIN (ajoneuvon tunnistusnumero) (kilpi istuimen alaosassa, oikealla puolella)
2. VIN (ajoneuvon tunnistusnumero) (meistetty runkoon, oikean etupyörän taakse)



### SIVUKUVA XMR:STÄ

1. VIN-kilpi istuimen alaosassa, oikealla puolella
2. VIN meistettynä runkoon, oikean etupyörän taakse

## Moottorin tunnistusnumero



### ESIMERKKI — MOOTTORIN SARJANUMEROKILPI

1. EIN (moottorin tunnistusnumero)

---

# MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS

*Vain USA ja Kanada*

**Meluntorjuntajärjestelmän vahingoittaminen on kiellettyä!**

Yhdysvaltain liittovaltiolaki ja Kanadan läänilait voivat kieltää seuraavat toimenpiteet tai niiden aiheuttamisen:

1. Uuteen ajoneuvoon meluntorjuntaa varten sisällytettyjen laitteitten tai rakenneosien kenenkään toimesta poistaminen tai toimimattomaksi saattaminen ennen sen myyntiä tai toimittamista lopulliselle ostajalle tai sen ollessa käytössä, muuta kuin huolto-, korjaus- tai vaihtamistarkoituksessa, tai
2. Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun tällainen laite tai rakenneosa on irrotettu tai saatettu toimimattomaksi kenen tahansa toimesta.

**Seuraavassa on lueteltu väärentämiseksi katsottavat toimenpiteet:**

1. Äänenvaimentimen tai minkään muun moottorin pakokaasuja pois ohjaavan moottorin osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
2. Minkä tahansa imujärjestelmän osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
3. Ajoneuvon liikkuvien osien, tai pako- tai imujärjestelmän osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan määrittämiin osiin.
4. Kunnollisen ylläpidon puute.



# TEKNISET TIEDOT

MALLI		OUTLANDER 800R X mr	
<b>MOOTTORI</b>			
Moottorityyppi		4-tahti, yksi yläpuolinen nokka-akseli (SOHC), nestejäähdytys	
Sylintereiden määrä		2	
Venttiilien lukumäärä		8 venttiiliä (mekaaninen säätö)	
Sylinterin halkaisija		91 mm (3.58 in)	
Iskun pituus		62 mm (2.44 in)	
Sylinteritilavuus		799.9 cm <sup>3</sup> (48.81 in <sup>3</sup> )	
Puristussuhde		10.3:1	
Maksimi hv ja -kierrokset min.		7250 kierr./min.	
Voitelu	Tyyppi	Märkä öljypohja. Vaihdeettava öljynsuodatin	
	Öljynsuodatin	BRP Rotax® paperi, vaihdettava	
	Moottoriöljy	Määrä (öljynvaihto suodattimen kanssa)	2.2 L (2.3 qt (U.S. liq.))
		Suosittelava	Käytä kesällä OSASYNTEETTISTÄ XPS-ÖLJYÄ (KESÄLAATU) (P/N 293 600 121). Käytä talvella SYNTEETTISTÄ XPS-ÖLJYÄ (TALVILAATU) (P/N 293 600 112). Katso <i>MOOTTORIÖLJYN VISKOSITEETTITÄULUKKO</i>
Pakojärjestelmä		U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin	
Ilmansuodatin		Synteettinen paperisuodatin ja vaahtoa	
Ilmanottoaukko		Sisäänrakennettu snorkelijärjestelmä, (Integrated snorkel system, ISS)	
<b>JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>			
Jäähdytin		Viistetty jäähdytin	
Jäähdytysneste	Tyyppi	Etyyliglykoli/vesi -seos (50% jäähdytysnestettä, 50% tislattua vettä). Käytä BRP:n esisekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai nimenomaan alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä	
	Tilavuus	2.5 L (2.6 qt (U.S. liq.))	

MALLI		OUTLANDER 800R X mr	
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>			
Magneeton lähtöteho		650 W	
Sytytysjärjestelmätyyppi		IDI (induktiivinen purkaussytytys)	
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä	
Sytytystulppa	Määrä	2	
	Merkki ja tyyppi	NGK DCPR8E	
	Kärkiväli	0.6 mm fi 0.7 mm (.024 in fi .028 in)	
Moottorin kierrosluku minuutissa (RPM = kierr./min) rajoituksen asetus	Eteenpäin	8000 kierr./min.	
	Peruutusvaihte	3200 kierr./min.	
Akku	Tyyppi	Kuiva-akku	
	Jännite	12 V	
	Nimellisarvo	18 A•h	
	Käynnistimen teho	0.7 KW	
Ajovalo		2 x 35 W	
Takavallo		7/29 W	
Merkkivalot		LEDit, noin 0.7 V (kukin)	
Sulakkeet	Etusulakekoteloo	Sytytyspuolat	5 A
		Puhallinjäähdytys	20 A
		Polttoainesuuttimet	5 A
		Nopeusmittari/nopeusanturi/takavallo	7.5 A
		Polttoainepumppu	7.5 A
		Moottorin ohjausyksikkö (ECM)	5 A
		Lisävarusteet	20 A
	Takasulakkeenpidin	Pääsulake	30 A
		Tuuletin/lisävarusteet	30 A
		DPS (Dynaaminen ohjaustehostin)	40 A

MALLI		OUTLANDER 800R X mr	
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>			
Polttoaineen syöttöjärjestelmä	Tyyppi	Sähköinen EFI-polttoaineenruiskutus, Dell'Orto 46 mm kaasuläppärunko, 1 ruisku/sylinteri	
Polttoainepumppu	Malli	Sähköinen (polttoainesäiliössä)	
Tyhjäkäynti		1 250 ± kierr./min (ei säädettävissä)	
Polttoaine	Tyyppi	Normaali lyijytön bensiini	
	Vähimmäisoktaaniluku	Pohjois-Amerikassa	87 (R+M)/2 tai suurempi
		Pohjois-Amerikan ulkopuolella	95 E tai korkeampi
Polttoainesäiliön tilavuus		16.3 L (4 U.S. gal.)	
Polttoainesäiliössä jäljellä olevan polttoaineen määrä, kun näytön valo on PÄÄLLÄ (ON)		± 2 L (.5 U.S. gal.)	
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>			
Tyyppi		Portaaton voimansiirto (CVT)	
Kytkeytyminen Kierr./min		1600 ± 100 kierr./min.	
<b>VAIHDELAATIKKO</b>			
Tyyppi		Kaksialueinen (HI-LO), mukana parkki, vapaa ja peruutus.	
Vaihdelaatikon öljy	Tilavuus	400 ml (14 U.S. oz)	
	Suosittelava	Ketjukotelööljy XPS (P/N 413 801 900)	

MALLI		OUTLANDER 800R X mr	
<b>VOIMANSIIRTO</b>			
Etutasauspyörästö- öljy/takatoisiopyörästö-öljy	Tilavuus	Edessä	500 ml (17 U.S. oz)
		Takana	350 ml (11.8 U.S. oz)
	Suositeltava	Edessä	XPS synteettinen vaihteistoöljy (P/N 293 600 043) tai 75W 90 API GL-5 synteettinen vaihteistoöljy
		Takana	XPS synteettinen vaihteistoöljy (P/N 293 600 140) tai 75W 140 API GL-5 synteettinen vaihteistoöljy
Etuveto		Visco-Lok, pikakytkettyvä	
Välityssuhde edessä		3.6:1	
Takaveto		Akselivetoinen/kela	
Välityssuhde takana		3.6:1	
Voimansiirron nivelistön rasva		Voimansiirron nivelistön rasva (P/N 293 550 019)	
Nivelakselin rasva		Synteettinen XPS-rasva (P/N 293 550 010)	
<b>OHJAUS</b>			
Kääntösäde		2 715 mm (107 in)	
Kokonaisharitus (ajoneuvo maassa)		0 mm ± 4 mm (0 in ± .157 in)	
Camber-kulma		1°	
<b>JOUSITUS</b>			
<i>EDESSÄ</i>			
Jousituksen tyyppi		A-kaksoistukivarsijousitus Ilmasäätöinen ACS-jousitus (Air Controlled Suspension)	
Joustomatka		131 mm (5.2 in)	
Iskunvaimennin	KPL	2	
<i>TAKANA</i>			
Jousituksen tyyppi		TTI™-erillisjousitus Ilmasäätöinen ACS-jousitus (Air Controlled Suspension)	
Joustomatka		205.7 mm (8.1 in)	
Iskunvaimennin	KPL	2	



MALLI		OUTLANDER 800R X mr
<b>JARRUT</b>		
Etujarru	Tyyppi	Hydrauliset, 2 levyä
Takajarru	Tyyppi	Hydraulinen, yksi levy
Jarruneste	Tilavuus	250 ml (8.5 U.S. oz)
	Tyyppi	DOT 4
Pysäköintijarru		VAS. jarruvivussa pysäköintijarrun lukitus
Jarrusatula		Kelluva
Jarrupalan materiaali	Edessä	Orgaaninen
	Takana	Metalli
Jarrupalan vähimmäispaksuus		1 mm (.039 in)
Jarrulevyn vähimmäispaksuus	Edessä	3.5 mm (.138 in)
	Takana	4.3 mm (.169 in)
Jarrulevyn enimmäiskäyryys		0.2 mm (.008 in)
<b>RENKAAT JA PYÖRÄT</b>		
<i>RENKAAT</i>		
Paine	Edessä	Maksimi: 48.3 kPa (7 lbf/in <sup>2</sup> ) Minimi: 41.4 kPa (6 lbf/in <sup>2</sup> )
	Takana	Maksimi: 48.3 kPa (7 lbf/in <sup>2</sup> ) Minimi: 41.4 kPa (6 lbf/in <sup>2</sup> )
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys		3 mm (.118 in)
Koko	Edessä	Lukemassa 76.2 cm (30 in) X 22.9 cm (9 in) X 35.6 cm (14 in)
	Takana	Lukemassa 76.2 cm (30 in) X 22.9 cm (9 in) X 35.6 cm (14 in)
<i>PYÖRÄT</i>		
Koko	Edessä	35.6 cm (14 in) X 15.2 cm (6 in)
	Takana	35.6 cm (14 in) X 15.2 cm (6 in)
Pyöränmutterin kireys		100 N•m ± 10 N•m (74 lbf•ft ± 7 lbf•ft)
Ohjaustehostin		Kaksitoiminen DPS (Dynaaminen ohjaustehostin)

MALLI		OUTLANDER 800R X mr
<b>MITAT</b>		
Kokonaispituus		239 cm (94 in)
Kokonaisleveys		127 cm (50 in)
Ohjaustangon kokonaisleveys		77.5 cm (30.5 in)
Kokonaiskorkeus		119 cm (47 in)
Akseliväli		150 cm (59 in)
Raideväli	Edessä	102 cm (40.2 in)
	Takana	102 cm (40.2 in)
<b>KUORMANKANTOKYKY JA PAINO</b>		
Painonjakauma	Edessä/takana	53/47
Takasäilytyslokero		3.7 L (1 U.S. gal.)
Tavarateline	Edessä	45 kg (99 lb) vain sivuille kuormattuna jäähdyttimen tukkeutumisen estämiseksi
	Takana	90 kg (200 lb)
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, muu kuorma sekä lisävarusteet)		235 kg (518 lb)
Ajoneuvon kokonaispaino		684 kg (1,508 lb)

# ***VIANETSINTÄ***

---

# VIANETSINTÄOHJEITA

## MOOTTORI EI PYÖRI

---

1. Virtalukko on OFF (POIS) -asennossa.
  - Käänä avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
2. Moottorin hätäkatkaisin.
  - Varmista, että moottorin hätäkatkaisin on PÄÄLLÄ-asennossa.
3. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)-asennossa tai NEUTRAL (VAPAALLA).
  - Aseta vaihdevipu joko PARK(KI)-asentoon tai vapaalle tai paina jarruvipu(j)a.
4. Palanut sulake.
  - Tarkasta pääsulake.
5. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.
  - Tarkasta latausjärjestelmän sulake.
  - Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
  - Anna tarkastaa akku.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
6. Väärä virta-avain, monitoimimittari näyttää INVALID KEY (VÄÄRÄ AVAIN).
  - Käytä tähän ajoneuvoon kuuluvaa avainta.

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY

---

1. Moottori tulvii (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).
  - Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen ja katkaisee sytytyksen käynnistyspyörityksen aikana. Toimi seuraavalla tavalla:
    - Työnnä avain virtalukkoon ja käänä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
    - Paina kaasuvipu pohjaan ja PIDÄ sitä siellä.
    - Paina moottorin KÄYNNISTYS-painiketta.Moottoria pitäisi pyörittää 20 sekunnin ajan. Vapauta moottorin KÄYNNISTYS-painike.
  - Vapauta kaasuvipu ja käynnistä/pyöritä moottoria uudelleen sen käynnistämiseksi.

**Ellei edellinen auta:**

  - Puhdista sytytystulppien hattujen ympäristö ja irrota ne.
  - Irrota sytytystulpat (työkalut löytyvät työkalusarjasta).
  - Pyöritä moottoria useita kertoja.
  - Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.
  - Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla.

Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta. Jos sitä on, vaihda moottoriöljy.

**MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY (jatkuva)**

2. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun sen irrottaa).
  - Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.
  - Polttoainepumppu on saattanut vioittua.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
3. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).
  - Tarkasta pääsulake.
  - Irrota sytytystulppa ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan.
  - Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin hätäkatkaisin on/ovat ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.
  - Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Ellei kipinää näy, vaihda sytytystulppa.
  - Jos vika jatkuu, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.
4. Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI).
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
5. Moottori on suoja-tilassa.
  - Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA**

1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.
  - Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.
2. Moottori ei saa polttoainetta.
  - Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.
3. Moottori ylikuumenee.
  - Tarkasta MOOTTORI YLIKUUMENEE.
4. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.
  - Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.
  - Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.
  - Tarkasta ilmanottoputken asento.
5. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
6. Moottori on suoja-tilassa.
  - Tarkasta onko monitoimimittarin näytössä viestejä.
  - Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) tai LIMP HOME (ONTUEN KOTIIN), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

---

### 1. Vähän jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmässä.

- Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä, katso kappale HUOLTOTOIMENPITEET.

### 2. Likaiset jäähdyttimen lamellit.

- Puhdista jäähdyttimen lamellit, katso luku JÄÄHDYTIN kohdassa HUOLTO-TOIMENPITEET.

### 3. Jäähdyttimen tuuletin ei toimi.

- Tarkasta tuulettimen sulake, katso kappale HUOLTOTOIMENPITEET. Jos sulake on kunnossa, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI NAKUTTAA (JÄLKISYTYTYYS)

---

### 1. Pakojärjestelmässä vuoto.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 2. Moottori käy liian kuumana.

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

### 3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI

---

### 1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.

- Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.

### 2. Polttoaineessa vettä.

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

---

## AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA

---

### 1. Moottori.

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

### 2. Seisontajarru.

- Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois.

### 3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.

- Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.
- Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.
- Tarkasta ilmanottoputken asento.

### 4. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

**AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA (jatkuva)**

---

**5. Moottori on suojatilassa.**

- *Tarkasta onko monitoimimittarin näytössä viestejä.*
- *Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) tai LIMP HOME (ONTUEN KOTIIN), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**VAIHDEVIPUA ON VAIKEA SIIRTÄÄ**

---

**1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.**

- *Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.*

**2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU**

---

**1. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)-asennossa tai NEUTRAL (VAPAALLA).**

- *Valitse R-, H1- tai LO-asento.*

**2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

**3. Portaattomassa voimansiirrosta on vettä.**

- *Katso osio ERIKOISTOIMENPITEET.*

# MONITOIMIMITTARIN VIESTIT

VIESTI	MERKKIVALO(T) PALAA	KUVAUS
INVALID KEY (VÄÄRÄ AVAIN)	Check engine (Tarkasta moottori)	Kertoo, että olet käyttänyt väärää virta-avainta, käytä ajoneuvoon kuuluvaa oikeata avainta. On myös mahdollista, että virta-avain ei saa kunnon kosketusta, poista ja puhdistaa avain.
PARK BRAKE (PYSÄKÖINTIJARRU)	Pysäköintijarru	Tulee näyttöön, kun pysäköintijarru on ollut päällä yli 15 sekuntia (ajon aikana).
LO BATT (ALHAINEN AKUN JÄNNITE)	Check engine (Tarkasta moottori)	Alhainen akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
HI BATT (KORKEA AKUN JÄNNITE)	Check engine (Tarkasta moottori)	Korkea akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
LOW OIL (ÖLJY VÄHISSÄ) <sup>(1)</sup>	Check engine (Tarkasta moottori)	Alhainen moottorin öljynpaine, pysäytä moottori välittömästi.
HI TEMP	Check engine (Tarkasta moottori)	Jos moottori ylikuumenee, katso <i>VIANETSINNÄSTÄ</i> kohta <i>MOOTTORI YLIKUUMENEE</i> .
LIMP HOME (MOOTTORIN TURVATILA)	Check engine (Tarkasta moottori)	Moottorissa vakava vika, joka voi muuttaa sen normaalia käyntiä, myös CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) -merkkivalo vilkkuu, katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI)	Check engine (Tarkasta moottori)	Vika moottorissa, myös CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) -merkkivalo PALAA, katso lisää tietoa kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
MAINTENANCE SOON (HUOLTO PIAN) <sup>(2)</sup>	Check engine (Tarkasta moottori)	Määräaikaishuoltoa vaaditaan. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
NO ECM COMMUNICATION (EI YHTEYTTÄ ECM:ÄÄN)	Check engine (Tarkasta moottori)	Yhteysvika nopeusmittarin ja moottorin ohjausmoduulin (ECM) välillä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
AIR FAULT (Ilmavika)	Tarkasta moottori	Osoittaa, että ACS-jousitus ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
DPS:n VIKA	Check engine (Tarkasta moottori)	Osoittaa, että dynaaminen ohjaustehostin (DPS, Dynamic Power Steering) ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



**ILMOITUS** (1) Jos viesti ja check engine (tarkasta moottori) -merkkivalo näkyvät näytössä moottorin käynnistyksen jälkeen, pysäytä moottori. Tarkasta moottoriöljyn pinnan taso. Täytä tarvittaessa. Jos öljyä on riittävä määrä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

(2) Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän on poistettava viesti.



***TAKUU***

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2011 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää valtuutetun BRP-jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) myymälle 2011 Can-Am ATV:lle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun 50 Yhdysvaltain liittovaltiossa ja Kanadassa. Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

Kaikilla valtuutetun BRP-jälleenmyyjän 2011 Can-Am ATV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV-varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILOITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itseltään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## **3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;

- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata Can-Am ATV:n käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA, yksityis- tai kaupallisessa käytössä, sillä poikkeuksella, että USA:ssa rekisteröityihin EPA-hyväksytyihin ATV:hin asennetut päästöihin liittyvät komponentit ovat takuun kattamia 5 000 km tai kolmekymmentä (30) peräkkäistä kuukautta, kumpi hyvänsä ensin täyttyy, ja höyrystyviin päästöihin liittyviä komponentteja koskee kahdenkymmenenneljän (24) peräkkäisen kuukauden pituinen takuu. Pyydä valtuutetulta Can-Am ATV -jälleenmyyjältä luettelo tällä hetkellä takuun piiriin kuuluvista päästöihin liittyvistä osista.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2011 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa ("Can-Am -jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- valtuutettu Can-Am ATV -jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2011 Can-Am ATV:n asianmukaisella tavalla;
- 2011 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenellekään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## 8) TOIMITTAJAN TAKUUT

BRP saattaa toimittaa joidenkin 2011 Can-Am ATV -ajoneuvojen mukana vakiovarusteena GPS-vastaanottimen. Tämä BRP:n rajoitettu takuu ei kata GPS-vastaanottimia, vaan sen kattaa GPS-vastaanottimien valmistajan myöntämä rajoitettu takuu. Ota yhteys seuraaviin maahantuojiin, jos asut Kanadassa tai valmistajaan, jos asut USA:ssa:

### USA:ssa:

Garmin International Inc.

U.S.: 913 397-8200

Maksuton: 1 800 800-1020

Web-sivu: [www.garmin.com](http://www.garmin.com)

### Kanadassa (jompikumpi):

#### Raytech Électronique

Puh.: 450 975-1015

Faksi: 800 975-0025 / 450 975-0817

Ota yhteyttä: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)

Web-sivu: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)

Coord. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

#### Naviclub Ltd

Puh.: 418 835-9279

Faksi: 418 835-6681

Ota yhteyttä: [na-](mailto:naviclub@naviclub.com)

[viclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)

Web-sivu: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Sinun 2011 Can-Am ATV:si alkuperäisvarustukseen kuuluu Carlisle<sup>+</sup> tai ITP<sup>+</sup>-renkaat. Renkaiden takuusta vastaa erikseen niiden valmistaja eivätkä ne kuulu tämän takuun piiriin. Ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun Can-Am ATV-jälleenmyyjäsi, kun tarvitset apua.

#### Carlisle Tire & Wheel Company

23 Windham Boulevard

Aiken SC 29805

Takuutiedot:

USA: 1 800 260-7959

Kanada: 1 800 265-6155

Quebec: 1 877 997-4999

## 9) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle ilmoitetaan kyseistä siirrosta seuraavalla tavalla:

1. Aikaisempi omistaja ottaa yhteyttä BRP:hen (puhelinnumero alla) tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan tiedot; tai
2. BRP tai valtuutettu BRP-jälleenmyyjä vastaanottaa todistuksen siitä, että aikaisempi omistaja on suostunut omistusoikeuden siirtoon, sekä uuden omistajan yhteystiedot.

## **10) KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Ellei asiaa saada ratkaistua, toimita valituksesi kirjallisena tai sinulle parhaiten sopivaan puhelinnumeroon alla:

### **Kanadassa**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

CAN-AM ATV

CONSUMER ASSISTANCE CENTER

75 J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke QC J1L 1W3

Puh.: 819 566-3366

### **USA:ssa**

**BRP US INC.**

CAN-AM ATV

CUSTOMER ASSISTANCE CENTER

7575 Bombardier Court

Wausau WI 54401

Puh.: 715 848-4957

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

† Carlisle ja ITP ovat Carlisle Tire Wheel Company -yhtiön tavaramerkkejä tai kyseinen yhtiö hallitsee niiden lisenssit.



---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2011 CAN-AM™ ATV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää 50 Yhdysvaltain liittovaltion, Kanadan ja Euroopan talousalueen valtioiden ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ulkopuolella BRP:n valtuuttamien Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjien uusina ja käyttämättöminä myymille 2011 Can-Am ATV:ille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän 2011 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojalla tai yhdelläkään Can-Am ATV -maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## 3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityis- tai kaupallisessa käytössä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### **5) TAKUUEHDOT**

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2011 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2011 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määrääaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuuajana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJA-APU

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan huoltopäällikön tai omistajan kanssa. Löydät Can-Am ATV -maahantuojiin/jälleenmyyjien osoitetiedot web-sivuiltamme osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).
2. Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Can-Am ATV -maahantuojan huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, kirjoita BRP:lle alla olevaan osoitteeseen

### **Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Assistance Center (asiakaspalvelukeskus)  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgia  
Puh.: +32-9-218-26-00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: +358 16 3208 111

### **Kaikki muut maat; ota yhteys paikalliseen Can-Am ATV -maahantuojaan/jälleenmyyjään (katso yhteystiedot web-sivuiltamme osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com)) tai Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc Kaikki oikeudet pidätetään. TM Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiön tavaramerkkejä.

TM Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2011 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueen valtioissa ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) BRP:n valtuuttamien Can-Am ATV -maahantuoja- tai -jälleenmyyjien (Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä) uusina ja käyttämättöminä myymille 2011 Can-Am ATV:ille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän 2011 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO LLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojoilla tai yhdelläkään Can-Am ATV -maahantuojoilla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## **3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

A) KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.

B) KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA vuokraus- tai kaupallisessa käytössä.

C) KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 10 000km kaupallisessa käytössä, kumpi näistä täyttyy ensimmäisenä, kun tuote on myyty Suomessa, Ruotsissa tai Norjassa.

D) KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA kaupallisessa käytössä, kun tuote on myyty Virossa.

Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2011 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2011 Can-Am ATV on ostettava EEA:n alueelta; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 7) MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjältä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa EEA:n jäsenmaassa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskus-

tannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoijalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am ATV -maahantuoijan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa. Löydät Can-Am ATV -maahantuoijien/jälleenmyyjien osoitetiedot web-sivuiltamme osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

2. Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Can-Am ATV -maahantuoijan huolto-osastoon.

3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen alla olevaan osoitteeseen.

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department

Isoaavantie 7

FIN-96320 Rovaniemi

Suomi

Puh.: +358 16 3208 111

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.



---

# AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄTERMIT JA EHDOT

Seuraavat ehdot koskevat ainoastaan Ranskassa myytyjä tuotteita:

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. Oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja mikäli sovellettavissa:
  - Sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla;
  - Sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa koskien myyjän, valmistajan tai tämän edustajan julkista tietoa tuotteesta, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet tai sen on sovelluttava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja tämä on hyväksynyt aikomuksen.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.



# ***TIETOA ASIAKKAALLE***

---

# YKSITYISYYTTÄ KOSKEVA ILMOITUS

BRP ilmoittaa, että yhteystietojasi tullaan käyttämään turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Lisäksi BRP ja sen tytäryhtiöt voivat käyttää asiakasluetteloan jakaakseen markkinointi- ja myyninedistämistietoja koskien BRP:n tuotteita ja sen tuotteisiin liittyviä tuotteita.

Sinulla on oikeus kysyä sinuun liittyviä tietoja tai korjata niitä, tai pyytää ne poistettavaksi suoramarkkinointiluettelosta. Ota siinä tapauksessa yhteys BRP:hen.

Sähköpostit- [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

se:

Postitse: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
JOE 2LO

---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- Postittamalla yksi seuraavilla sivuilla olevista osoitteenmuutoskorteista.
- ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeää, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ATV:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

## Pohjoismaat

BRP FINLAND OY  
Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJANVAIHDOS 

AJONEUVON SARJANUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N)

ENTINEN OSOITE TAI  
ENTINEN OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE TAI  
UUSI OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

1900A2F

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJANVAIHDOS 

AJONEUVON SARJANUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N)

ENTINEN OSOITE TAI  
ENTINEN OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE TAI  
UUSI OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

1900A2F





ATV MALLI nro. \_\_\_\_\_

**AJONEUVO  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.)** \_\_\_\_\_

**MOOTTORIN  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N)** \_\_\_\_\_

**Omistaja:** \_\_\_\_\_  
NIMI

\_\_\_\_\_  
KATUOSOITE

\_\_\_\_\_  
POSTINUMERO POSTITOIMIPAikka

**Ostopäivämäärä** \_\_\_\_\_  
VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

**Takuun päättymispäivä** \_\_\_\_\_  
VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

**Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.**

**JÄLLEENMYYJÄN LEIMA**

V00A2IL

Varmista myyvältä jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

**! VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## **VAROITUS**

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Suorita hyväksytty harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan jos ajat tätä ATV:tä kestopäällysteellä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.** Jos ajat tällä ATV:llä yleisellä tiellä, voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.
- **KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄTÄ AJONEUVOA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.** Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPYJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**